

32000R2787

L 330/1

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

27.12.2000

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2787/2000**z 15. decembra 2000,****ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2454/93 ustanovujúce opatrenia na vykonávanie nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva****(Text s významom pre EHP)**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva ⁽¹⁾, naposledy v znení nariadenia (ES) č. 2700/2000 Európskeho parlamentu a Rady ⁽²⁾, (v ďalšom texte len „kódex“), najmä na článok 249 tohto nariadenia,

keďže:

(1) Členské štáty môžu prejavíť záujem o účasť na testovacích programoch, ktorých cieľom je vyhodnotiť iniciatívy uskutočňované najmä na medzinárodnej úrovni na účel harmonizácie a zjednodušenia colného konania. Bez toho, že by tým bolo dotknuté uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1172/95 z 22. mája 1995 o štatistike týkajúcej sa obchodovania s tovarom, ktoré uskutočňuje spoločenstvo a jeho členské štáty s krajinami, ktoré nie sú členmi spoločenstva ⁽³⁾, naposledy v znení nariadenia (ES) č. 374/98 ⁽⁴⁾, si takýto druh iniciatívy môže na dobu potrebnú na uskutočnenie takýchto testovacích programov vyžadovať výnimky z uplatňovania nariadenia Komisie (EHS) č. 2454/93 ⁽⁵⁾, naposledy v znení nariadenia (ES) č. 1602/2000 ⁽⁶⁾.

(2) Skúsenosti ukázali, že niektoré z ustanovení týkajúcich sa povolenia na prevádzkovanie pravidelných služieb v rámci námornej dopravy by sa mali upraviť.

(3) Zjednodušené a jasnejšie pravidlá spoločenstva pre režim tranzitu by prospeli ako obchodným, tak i colným službám.

(4) Problémy, ktoré sa v posledných rokoch vyskytli v súvislosti s colným konaním v režime tranzitu spôsobujú značné straty v rozpočtoch členských štátov a spoločenstva a predstavujú pre európsky obchod a obchodníkov stálu hrozbu.

(5) Preto by sa toto konanie malo zmodernizovať tak, aby viac vyhovovalo požiadavkám obchodu a pritom naďalej zabezpečovalo účinnú ochranu verejných záujmov členských štátov a spoločenstva.

(6) Mali by sa jasnejšie definovať okolnosti, za ktorých je uplatňovanie tranzitného režimu spoločenstva povinné.

(7) Malo by sa tiež jasným spôsobom rozlišovať medzi štandardným konaním uplatňovaným na všetkých obchodníkoch a zjednodušeným postupom uplatňovaným len na obchodníkov, ktorí spĺňajú určité podmienky. Toto si vyžaduje vyvážený prístup, ktorý berie do úvahy riziká a zvýhodňuje spoľahlivých obchodníkov konkrétne tým, že im povolí uplatnenie zjednodušeného postupu pri súčasnom zachovaní zásady slobodného prístupu k základnému tranzitnému režimu.

(8) V záujme zabezpečenia jednotného uplatňovania článku 94(4) kódexu by sa mali stanoviť pravidlá a podmienky pre znížovanie sumy celkovej záruky a pre oslobodenie od zabezpečenia colného dlhu. Tieto pravidlá a podmienky by mali zohľadňovať tak spoľahlivosť prevádzkovateľa, ako aj riziká spojené s tovarom.

(9) Mali by sa tiež vymedziť okolnosti, za ktorých sa môže pri tovare zahrňujúcom väčšie riziká zakázať použitie nižšej celkovej záruky alebo celkovej záruky.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 311, 12.12.2000, s. 17.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 118, 25.5.1995, s. 10.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 48, 19.2.1998, s. 6.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 188, 26.7.2000, s. 1.

- (10) Pred zavedením plne automatizovaného systému tranzitného režimu by pri tranzitnom režime spoločenstva bolo možné skvalitniť výkon a kontrolu v rámci colného konania tým, že by sa do ustanovení začlenili určité pravidlá jasne vymedzujúce postupy, ktoré sa majú uplatňovať a časové limity, ktoré sa majú dodržiavať v záujme zabezpečenia kvalitných služieb pre užívateľov tranzitného režimu.
- (11) Legislatíva spoločenstva pre oblasť tranzitného režimu by mala byť doplnená o nové ustanovenia, pomocou ktorých by sa uľahčil a urýchlil proces vymáhania pohľadávok.
- (12) Mali by sa urobiť určité opravy ohľadom obsahu odkazov na Dohovor TIR.
- (13) S ohľadom na technický pokrok vo výrobe sladu by sa mali upraviť štandardné miery výťažnosti čo sa týka nepraženého a praženého sladu.
- (14) Nariadenie Komisie (ES) č. 2513/98 ⁽¹⁾ aktualizuje prílohu 1 nariadenia (EHS) č. 1501/95 ⁽²⁾, v ktorej sú stanovené koeficienty prepracovania pre výrobu nepraženého a praženého sladu používané na účel vypočítavania vývozných náhrad z prepracovaných výrobkov. Štandardné miery výťažnosti by sa preto mali vypočítavať na základe týchto koeficientov.
- (15) V záujme zabránenia stratám zapríčineným preddavkovým vyplácaním vývozných náhrad v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 565/80 ⁽³⁾ naposledy v znení nariadenia (ES) č. 2026/83 ⁽⁴⁾ by sa malo zaviesť ustanovenie pre nové štandardné miery výťažnosti pre vopred financovaný tovar s účinnosťou od 1. septembra 1998.
- (16) Nariadenie (EHS) č. 2454/93 by sa malo príslušným spôsobom zmeniť a doplniť.
- (17) Ustanovenia článku 2 nariadenia Komisie (ES) č. 502/1999 ⁽⁵⁾ by mali byť nahradené určitými prechodnými ustanoveniami tohto nariadenia. V záujme jednoznačnosti by sa preto mali ustanovenia článku 2 nariadenia Komisie (ES) č. 502/1999 vypustiť.
- (18) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Colný kódex,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 2454/93 sa mení a dopĺňa takto:

1. V časti I, hlave I, kapitole 3 sa vkladá nasledujúci článok 4c:

„Článok 4c

V rámci testovacích programov využívajúcich zariadenia na spracovanie a prenos údajov na nosičoch informácií určené na vyhodnotenie možných zjednodušení môžu colné orgány na dobu nevyhnutne potrebnú na uskutočnenie programu upustiť od požiadavky na poskytovanie nasledujúcich informácií:

- a) colné vyhlásenie ustanovené v článku 178(1);
- b) ako výnimku z článku 222(1) údaje týkajúce sa určitých odsekov Jednotného administratívneho dokumentu, ktoré nie sú potrebné na identifikáciu tovaru a ktoré nepredstavujú činitele, na základe ktorých sa uplatňuje dovozný alebo vývozný clo.

Tieto informácie sa však poskytujú na požiadanie v rámci kontrolnej operácie.

Suma dovozného cla, ktorá sa má vymeriavať v rámci obdobia, na ktoré sa vzťahuje výnimka udelená podľa prvého pododseku, nemôže byť nižšia ako suma, ktorá by sa vyberala, ak by takáto výnimka neexistovala.

Členské štáty, ktoré majú záujem o účasť na takýchto testovacích programoch vopred poskytnú Komisii vyčerpávajúce informácie ohľadom navrhovaného testovacieho programu, vrátane plánovanej doby jeho trvania. Členské štáty budú tiež Komisiu priebežne informovať o reálnej implementácii testovacieho programu a jeho výsledkoch. Komisia poskytuje tieto informácie všetkým ostatným členským štátom.“

2. V článku 215(1), druhý pododsek, sa čísla „(1, 4, 5 a 7)“ nahrádzajú číslami „(1, 4 a 5)“.
3. V prvej zarážke článku 263 sa slová „Články 406 až 409“ nahrádzajú slovami „Články 406, 407 a 408“.
4. Nadpis časti II, hlavy II sa nahrádza nadpisom:
„COLNÝ ŠTATÚT TOVARU A TRANZIT“
5. Kapitoly 1 a 2 časti II, hlavy II sa vypúšťajú.
6. Článok 313(2) sa mení a dopĺňa takto:

- a) v prvom pododseku sa bod (a) nahrádza nasledovne:

„a) tovar dovezený na colné územie spoločenstva v súlade s článkom 37 kódexu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 313, 21.11.1998, s. 16.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 62, 7.3.1980, s. 5.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 199, 22.7.1983, s. 12.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 65, 12.3.1999, s. 1.

Avšak v súlade s článkom 38(5) kódexu sa tovar dovezený na colné územie spoločenstva považuje za tovar spoločenstva, pokiaľ sa nepreukáže, že tento tovar nemá štatút tovaru spoločenstva:

— tam, kde sa pri leteckej preprave tovar nakladá alebo prekladá na letisku na colnom území spoločenstva na účel odoslania na iné letisko na colnom území spoločenstva za predpokladu, že sa tento tovar prepravuje v rámci jednotného prepravného dokladu vyhotoveného v členskom štáte alebo

— tam, kde sa pri námornej preprave tovar prepravuje medzi prístavmi na colnom území spoločenstva prostredníctvom pravidelnej služby v rámci námornej dopravy povolenej v súlade s článkami 313a a 313b“;

b) druhý pododsek sa vypúšťa.

7. Článok 313b sa mení a dopĺňa takto:

a) Odseky 1 a 2 sa nahrádzajú takto:

„1. Tam, kde lodná dopravná spoločnosť presne vymedzí svoju službu a podá žiadosť, colné orgány členského štátu, na území ktorého má táto spoločnosť oprávnenie podnikat', môžu so súhlasom ostatných dotknutých členských štátov povoliť zriadenie pravidelnej služby v rámci námornej dopravy.

2. Žiadosť obsahuje nasledujúce údaje:

- a) príslušné prístavy,
- b) názvy plavidiel pridelených na vykonávanie pravidelnej služby a
- c) akékoľvek ďalšie informácie požadované colnými orgánmi, najmä cestovný poriadok v rámci danej námornej dopravnej služby.“

b) V odseku 3 sa body a) a b) nahrádzajú takto:

- „a) ktoré majú oprávnenie podnikat' v rámci spoločenstva a ktorých účtovné záznamy budú k dispozícii príslušným colným orgánom;
- b) ktoré sa nedopustili žiadnych závažných alebo opakovaných priestupkov v súvislosti v vykonávaním pravidelnej služby v rámci námornej dopravy“.

c) V odseku 6, poslednej vete, sa slová „použijúc postup ustanovený v odseku 4“ vypúšťajú a vkladá sa nasledujúca nová veta:

„Ak sa zmenia skutočnosti požadované v odseku 2a), uplatňuje sa postup ustanovený v odseku“

4. 8. Článok 314 sa mení a dopĺňa takto:

- a) V odseku 1, prvej vete, sa slová „podľa odseku 2“ nahrádzajú slovami „v súlade s článkom 314c(1)“.
- b) Odsek 2 sa vypúšťa.
- c) V odseku 3 sa slovné spojenie „v odseku 2“ nahrádza slovným spojením „v článku 314c(1)“.
- d) Odsek 4 sa vypúšťa.

9. Za článok 314 sa vkladá nasledujúci text:

„Článok 314a

Colné správy členských štátov si navzájom pomáhajú pri overovaní pravosti a správnosti dokladov a pri zabezpečovaní riadneho uplatňovania postupov používaných v súlade s ustanoveniami tejto hlavy na účel dokazovania štatútu tovaru spoločenstva.

Oddiel 2

Dôkaz štatútu tovaru spoločenstva

Článok 314b

Pre účely tohto oddielu „príslušný colný úrad“ znamená colné orgány zodpovedné za potvrdenie štatútu tovaru spoločenstva.

Článok 314c

1. Bez toho, že by tým bol dotknutý tovar umiestnený do vnútorného tranzitného režimu spoločenstva, sa môže dokazovanie štatútu tovaru spoločenstva uskutočňovať výlučne jedným z nasledujúcich spôsobov:

- a) prostredníctvom jedného z dokladov ustanovených v článkoch 315 až 317b;
- b) v súlade s pravidlami stanovenými v článkoch 319 až 323;
- c) sprievodným dokladom, o ktorom sa hovorí v nariadení Komisie (EHS) č. 2719/92 (*);
- d) dokladom ustanoveným v článku 325;
- e) označením ustanoveným v článku 462a(2);
- f) dokladom ustanoveným v článku 816 potvrdzujúcim, že daný tovar má štatút tovaru spoločenstva; alebo
- g) kontrolným výťahom T5 opísaným v článku 843.

2. Tam, kde sa doklady alebo pravidlá uvedené v odseku 1 používajú pre tovar so štatútom tovaru spoločenstva, ktorého obal nemá štatút tovaru spoločenstva, v doklade potvrdzujúcom, že daný tovar má štatút tovaru spoločenstva, je uvedená jedna z nasledujúcich poznámok:

- (a) envases N
- (b) N-emballager
- (c) N-Umschließungen
- (d) Συσκευασία N
- (e) N packaging
- (f) emballages N
- (g) imballaggi N
- (h) N-verpakkingen
- (i) embalagens N
- (j) N-pakkaus
- (k) N förpackning.

3. Za predpokladu, že sú splnené podmienky pre vydanie dokladov, doklady uvedené v článkoch 315 až 323 sa môžu vydávať so spätnou účinnosťou. V takomto prípade sa v dokladoch uvádza jedno z nasledujúcich slovných spojení vytlačených červenou farbou:

- l) Expedido a posteriori,
- m) Udstedt efterfølgende,
- n) Nachträglich ausgestellt,
- o) Εκδοθέν εκ των υστέρων,
- p) Issued retroactively,
- q) Délivré a posteriori,
- r) Rilasciato a posteriori,
- s) Achteraf afgegeven,
- t) Emitido a posteriori,
- u) Annettu jälkikäteen,
- v) Utfärdat i efterhand.

Pododdiel 1

Doklad T2L

(*) Ú. v. ES L 276, 19.9.1992, s. 1.“

10. Článok 315 sa nahrádza takto:

„Článok 315

1. Štatút tovaru spoločenstva sa dokazuje predložením dokladu T2L. Tento doklad sa vyhotovuje v súlade s odsekmi 3 až 5.

2. Pre tovar, posielaný do takej časti alebo z takej časti colného územia spoločenstva, v ktorej sa neuplatňuje smernica 77/388/EHS, sa dôkaz o štatúte tovaru spoločenstva poskytuje predložením dokladu T2LF.

Na doklad T2LF sa s nevyhnutnými zmenami v podrobnostiach vzťahujú odseky 3 až 5 tohto článku a článku 316 až 324f.

3. Doklad T2L sa vyhotovuje na formulári zodpovedajúcim výťažku 4 alebo výťažku 4/5 vzoru, ktorý je uvedený v prílohách 31 a 32.

Tam, kde je to potrebné sa spomínaný formulár môže doplniť jedným alebo viacerými dodatkovými listami zodpovedajúcimi výťažku 4 alebo výťažku 4/5 vzoru, ktorý je uvedený v prílohách 33 a 34.

Tam, kde členské štáty nepovoľujú použitie dodatkových listov pri automatizovanom systéme predkladania colných vyhlásení, sa formulár doplní jedným alebo viacerými formulármi zodpovedajúcimi výťažku 4 alebo výťažku 4/5 vzoru, ktorý je uvedený v prílohách 31 a 32.

4. Príslušná osoba uvedie ‚T2L‘ v pravej časti odseku 1 formuláru a ‚T2Lbis‘ v pravej časti odseku 1 každého použitého dodatkového listu.

5. Ako popisná časť dokladu T2L sa namiesto dodatkových listov môžu použiť ložné listy vyhotovené v súlade so vzorom uvedeným v prílohe 45 a vyplnené v súlade s prílohou 44a.“

11. Vkladá sa nasledujúci článok 315a:

„Článok 315a

Colné orgány môžu povoliť každej osobe spĺňajúcej podmienky článku 373 použiť ako ložné listy aj listy, ktoré nezodpovedajú všetkým požiadavkám uvedeným v prílohách 44a a 45.

Článok 385(1), druhý pododsek, (2) a (3) sa uplatňuje s nevyhnutnými zmenami v podrobnostiach.“

12. Článok 316 sa nahrádza takto:

„Článok 316

1. Podliehajúc ustanoveniam článku 324f, doklad T2L sa vyhotovuje v jedinom origináli.

2. Na žiadosť príslušnej osoby sa doklady T2L a tam, kde je to potrebné, akékoľvek používané dodatkové listy alebo ložné listy potvrdzujú príslušným colným úradom. Takéto potvrdenie obsahuje nasledujúce údaje, ktoré sa podľa možnosti uvádzajú v odseku ,C. Colný úrad odoslania:

- a) v prípade dokladov T2L názov a odtlačok pečiatky príslušného colného úradu, podpis colného úradníka tohto úradu, dátum potvrdenia a buď evidenčné číslo alebo číslo colného vyhlásenia tam, kde sa požaduje;
- b) v prípade dodatkových listov alebo ložných listov číslo uvedené na doklade T2L, ktoré sa vnesie prostredníctvom odtlačku pečiatky obsahujúceho názov príslušného colného úradu alebo rukou; tam, kde sa vnesie rukou, pripája sa odtlačok úradnej pečiatky spomínaného úradu.

Doklady sa vracajú príslušnej osobe.“

13. Po článku 316 sa vkladá toto:

„Pododdiel 2

Obchodné doklady“.

14. Článok 317(2), (3) a (4) sa nahrádza takto:

„2. Faktúra alebo prepravný doklad, o ktorých sa hovorí v odseku 1 obsahujú prinajmenšom celé meno a adresu odosielaťa alebo príslušnej osoby tam, kde táto nie je odosielaťom, počet a druh, značky a referenčné čísla obalov, opis tovaru, hrubú hmotnosť v kilogramoch a tam, kde je to potrebné, čísla kontajnerov.

Príslušná osoba označí spomínaný doklad zreteľne symbolom ,T2L‘ a pripojí svoj vlastnoručný podpis.

3. Na požiadanie príslušnej osoby potvrdí príslušný colný úrad faktúru alebo prepravný doklad, ktoré sú náležite vyplnené a podpísané touto osobou. Potvrdenie obsahuje názov a odtlačok pečiatky príslušného colného úradu, podpis colného úradníka tohto úradu, dátum potvrdenia a buď evidenčné číslo alebo číslo colného vyhlásenia, ak sa takéto vyhlásenie požaduje.

4. Ak celková hodnota tovaru spoločenstva zahrnutého vo faktúre alebo prepravnom doklade, ktoré sú vyplnené a podpísané v súlade s odsekom 2 tohto článku alebo článkom 224, nepresiahne 10 000 eur, od príslušnej osoby sa

nepožaduje, aby predložila tento doklad na potvrdenie príslušnému colnému úradu.

V takomto prípade obsahuje faktúra alebo prepravný doklad okrem informácií ustanovených v odseku 2 aj údaje príslušného colného úradu.“

15. Článok 317a sa mení a dopĺňa takto:

a) V odseku 2 sa druhý pododsek mení a dopĺňa takto:

i) Bod c) sa nahrádza takto:

„c) obvyklý obchodný opis tovaru dostatočne podrobný na to, aby umožňoval identifikáciu tohto tovaru;“.

ii) Bod f) sa nahrádza takto

„f) nasledujúce zápisy označujúce štatút tovaru:

— písmeno ,C‘ (rovnocenné označeniu ,T2L‘) pre tovar, pri ktorom sa dá preukázať štatút tovaru spoločenstva,

— písmeno ,F‘ (rovnocenné označeniu ,T2LF‘) pre tovar, pri ktorom sa dá preukázať štatút tovaru spoločenstva a ktorý je odosielaný do časti alebo má pôvod v časti colného územia spoločenstva, v ktorej sa neuplatňujú ustanovenia smernice 77/388/EHS,

— písmeno ,N‘ pre všetok ostatný tovar.“

b) Odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Na žiadosť lodnej dopravnej spoločnosti potvrdzuje príslušný colný úrad zoznam lodného nákladu, ktorý táto spoločnosť náležite vypracovala a podpísala. Potvrdenie obsahuje názov a odtlačok pečiatky príslušného colného úradu, podpis colného úradníka tohto úradu a dátum potvrdenia.“

16. Vkladá sa nasledujúci článok 317b:

„Článok 317b

Tam, kde sa používajú zjednodušené postupy tranzitného režimu spoločenstva ustanovené v článkoch 444 a 448, sa dôkaz o štatúte tovaru spoločenstva preukazuje uvedením písmena ,C‘ (rovnocenného označeniu ,T2L‘) pri relevantných položkách zoznamu lodného nákladu.“

17. Článok 318 sa vypúšťa a vkladá sa toto:

„Pododdiel 3

Iné dôkazy špecifické pre určité operácie“

18. V článku 319(1), prvej vete, sa vypúšťajú slová „a podliehajú článku 314(2)“.
19. V článku 320 sa bod b) nahrádza takto:
- „b) v iných prípadoch, v súlade s článkami 315 až 319 a 321, 322 a 323.“
20. V článku 321 sa slová „články 315 až 318“ nahrádzajú slovami „články 315 až 317b“.
21. Články 323a a 324 sa vypúšťajú a vkladá sa nasledujúci pododdiel 4.

„Pododdiel 4

Dôkaz štatútu tovaru spoločenstva poskytovaný oprávneným odosielateľom

Článok 324a

1. Colné orgány každého členského štátu môžu povoliť akejkoľvek osobe, v ďalšom texte len „oprávnený odosielateľ“, ktorá spĺňa požiadavky článku 373 a má v úmysle preukázať štatút tovaru spoločenstva prostredníctvom dokladu T2L v súlade s článkom 315 alebo prostredníctvom jedného z dokladov ustanovených v článkoch 317 až 317b, v ďalšom texte len „obchodné doklady“, aby takéto doklady použila bez toho, že by ich musela predložiť na potvrdenie príslušnému colnému úradu.

2. Na povolenie uvedené v odseku 1 sa s nevyhnutnými zmenami v podrobnostiach vzťahujú ustanovenia článkov 374 až 378.

Článok 324b

V povolení sa presne určí najmä:

- colný úrad, ktorému bola postúpená zodpovednosť za predbežnú autentifikáciu formulárov používaných na vyhotovenie príslušných dokladov pre účely článku 324c(1) a);
- spôsob, akým oprávnený odosielateľ preukazuje, že formuláre boli riadne použité;
- vylúčené kategórie alebo pohyby tovaru;
- lehota, v ktorej a spôsob, ktorým oprávnený odosielateľ podáva príslušnému colnému úradu oznámenie, aby mu tak umožnil vykonať akúkoľvek nevyhnutnú kontrolu pred odoslaním tovaru.

Článok 324c

1. V povolení sa ustanovuje, že predná strana príslušných obchodných dokladov alebo odsek „C. Colný úrad odoslania“ na prednej strane formulárov používaných na vyhotovenie dokladu T2L a tam, kde je to vhodné, dodatkové listy, musia byť:

- vopred opečiatkované pečiatkou colného úradu uvedeného v článku 324ba) a podpísané colným úradníkom tohto úradu; alebo
- opečiatkované oprávneným odosielateľom špeciálnou kovovou pečiatkou schválenou colnými orgánmi a zodpovedajúcou vzoru uvedenému v prílohe 62. Pečiatka môže byť na formulároch vopred vytlačená v prípade, že je tlačením poverený tlačiar schválený na tento účel.

S nevyhnutnými zmenami v podrobnostiach sa uplatňujú ustanovenia článku 401.

2. Nie neskôr ako pri odosielaní tovaru oprávnený odosielateľ vyplní a podpíše formulár. V odseku „D. Kontrola colným úradom odoslania“ dokladu T2L alebo na jasne identifikovateľnom mieste používaného obchodného dokladu uvedie tiež názov príslušného colného úradu, dátum vyplnenia dokladu a jednu z nasledujúcich poznámok:

- Expedidor autorizado
- Godkendt afsender
- Zugelassener Versender
- Εγκριμένος αποστολέας
- Authorised consignor
- Expéditeur agréé
- Speditore autorizzato
- Toegelaten afzender
- Expedidor autorizado
- Hyväksytty lähettäjä
- Godkänd avsändare.

Článok 324d

1. Oprávnenému odosielateľovi sa môže dať povolenie na to, že nemusí podpísať používané doklady T2L alebo obchodné doklady s odtlačkom špeciálnej pečiatky spomínanej v prílohe 62, ktoré sú vyhotovené prostredníctvom systému elektronického alebo automatického spracovania údajov. Takéto povolenie podlieha podmienke, že oprávnený odosielateľ vopred poskytol príslušným orgánom písomný záväzok, v ktorom potvrdzuje svoju zodpovednosť za právne dôsledky vyplývajúce zo všetkých vydaných dokladov T2L alebo obchodných dokladov s odtlačkom špeciálnej pečiatky.

2. V dokladoch T2L alebo obchodných dokladoch vyhotovených v súlade s odsekom 1 sa na mieste podpisu oprávneného odosielateľa uvádza jedna z nasledujúcich poznámok:

- Dispensa de firma
- Fritaget for underskrift
- Freistellung von der Unterschriftsleistung
- Δεν απαιτείται υπογραφή
- Signature waived
- Dispense de signature
- Dispensa dalla firma
- Van ondertekening vrijgesteld
- Dispensada a assinatura
- Vapautettu allekirjoituksesta
- Befriad från underskrift.

Článok 324e

1. Colné orgány členských štátov môžu dať lodným dopravným spoločnostiam povolenie na to, že nemusia vyhotoviť zoznam lodného nákladu slúžiaci na preukázanie štatútu tovaru spoločenstva najneskôr do dňa nasledujúceho po odchode lode a v každom prípade do príchodu lode do prístavu určenia.

2. Povolenie uvedené v odseku 1 sa udeľuje len medzinárodným lodným dopravným spoločnostiam, ktoré:

- a) spĺňajú podmienky článku 373; ako výnimka z článku 373(1) a) nemusia mať lodné dopravné spoločnosti oprávnenie podnikáť v rámci spoločenstva, ak v ňom majú regionálne sídlo a
- b) na prenos informácií medzi prístavmi odoslania a určenia v rámci spoločenstva používajú systémy elektronickej výmeny údajov a
- c) prevádzkujú značný počet plavieb medzi členskými štátmi na schválených trasách.

3. Po obdržaní žiadosti informujú colné orgány členského štátu, v ktorom má lodná dopravná spoločnosť oprávnenie podnikáť, o tejto žiadosti ostatné členské štáty, na príslušných územiach ktorých ležia prístavy odoslania a plánovaného určenia.

Ak do 60 dní odo dňa oznámenia neobdržia colné orgány žiadne námietky, povolia použitie zjednodušeného postupu opísaného v odseku 4.

Toto povolenie platí v príslušných členských štátoch a uplatňuje sa len na tranzitné operácie medzi prístavmi, na ktoré sa vzťahuje.

4. Zjednodušený postup sa vykonáva takto:

- a) zoznam lodného nákladu pre prístav odoslania sa prenáša systémom elektronickej výmeny údajov do prístavu určenia;
- b) lodná dopravná spoločnosť uvádza v zozname lodného nákladu informácie uvedené v článku 317a(2);
- c) na požiadanie sa tlačný výpis zoznamu lodného nákladu prenášaného systémom elektronickej výmeny údajov predkladá colným orgánom v prístave odoslania najneskôr v pracovný deň nasledujúci po odchode plavidla a v každom prípade pred tým, než plavidlo príde do prístavu určenia;
- d) tlačný výpis zoznamu lodného nákladu prenášaného prostredníctvom systému elektronickej výmeny údajov sa predkladá colným orgánom v prístave určenia.

5. S nevyhnutnými zmenami v podrobnostiach sa uplatňuje článok 448(4).

Článok 324f

Oprávnený odosielateľ vyhotoví kópiu každého dokladu T2L alebo každého obchodného dokladu vydaného podľa tohto pododdielu. Colné orgány presne stanovujú podmienky, za ktorých sa kópia predkladá na účel kontroly a zachová najmenej dva roky.“

22. V nadpise „Oddiel 2 — Osobitné ustanovenia týkajúce sa výrobkov rybníctva a iných výrobkov získaných z mora rybárskymi člnmi“, v kapitole 3 hlavy II časti II sa slová „Oddiel 2“ nahrádzajú slovami „Pododdiel 5“.

23. V článku 325(1), prvej vete, sa slová „Pre účely tohto oddielu“ nahrádzajú slovami „Pre účely tohto pododdielu“.

24. Článok 337 sa vypúšťa.

25. Kapitoly 4 až 6a časti II, hlavy II sa nahrádzajú takto:

„KAPITOLA 4

Tranzit spoločenstva

Oddiel 1

Všeobecné ustanovenia

Článok 340a

Ustanovenia tejto kapitoly sa uplatňujú na vonkajší a vnútorný tranzit spoločenstva s výnimkou prípadov, kedy je ustanovené inak.

Zoznam tovaru zahrňujúceho vyššie riziko podvodu je uvedený v prílohe 44c. Ak sa niektoré ustanovenie tohto nariadenia odvoláva na túto prílohu, akékoľvek opatrenie vzťahujúce sa na tovar uvedený v tejto prílohe sa uplatňuje len vtedy, keď množstvo tohto tovaru presahuje príslušné minimum. Príloha 44c sa opätovne posudzuje najmenej raz ročne.

Článok 340b

Pre účely tejto kapitoly sa uplatňujú nasledujúce vymedzenia pojmov:

1. „colný úrad odoslania“: znamená colný úrad, na ktorom sa prijímajú colné vyhlásenia umiestňujúce tovar do tranzitného režimu spoločenstva;
2. „colný úrad tranzitu“ znamená:
 - a) colný úrad v mieste výstupu z colného územia spoločenstva, ak zásielka v priebehu tranzitnej operácie opúšťa toto územie cez hranicu medzi členským štátom a tretou krajinou inou ako krajina EZVO alebo
 - b) colný úrad v mieste vstupu na colné územie spoločenstva, ak tovar v priebehu tranzitnej operácie prešiel územím tretej krajiny;
3. „colný úrad určenia“: znamená colný úrad, na ktorom sa musí tovar umiestnený do tranzitného režimu spoločenstva predložiť na účel ukončenia tohto režimu;
4. „colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu“: znamená colný úrad, na ktorom colné orgány každého členského štátu rozhodujú o zložení záruk poskytovaných ručiteľom;
5. „Krajiny EZVO“: znamená krajiny EZVO a akúkoľvek inú krajinu, ktorá pristúpila k Dohovoru z 20. mája 1987 o spoločnom tranzitnom režime(*) .

(*) Ú. v. ES L 226, 13.8.1987, s. 2.

Článok 340c

1. Tovar spoločenstva sa umiestňuje do režimu vnútorného tranzitu spoločenstva, ak sa odosiela:

- a) z časti colného územia spoločenstva, v ktorej sa uplatňujú ustanovenia smernice 77/388/EHS, do časti colného územia spoločenstva, v ktorej sa tieto ustanovenia neuplatňujú; alebo
- b) z časti colného územia spoločenstva, v ktorej sa neuplatňujú ustanovenia smernice 77/388/EHS, do časti colného územia spoločenstva, v ktorej sa tieto ustanovenia uplatňujú; alebo

- c) z časti colného územia spoločenstva, v ktorej sa neuplatňujú ustanovenia smernice 77/388/EHS, do časti colného územia spoločenstva, v ktorej sa tieto ustanovenia taktiež neuplatňujú.

2. Bez toho, že by tým bol dotknutý odsek 3, sa tovar spoločenstva, ktorý sa odosiela v rámci colného územia spoločenstva z jedného miesta na iné miesto cez územie jedného alebo viacerých krajín EZVO v súlade s Dohovorom o spoločnom tranzitnom režime, umiestňuje do režimu vnútorného tranzitu spoločenstva.

Na tovar, ktorého sa týka prvý pododsek a ktorý sa prepravuje výlučne po mori alebo letecky, sa nevzťahuje požiadavka umiestnenia do vnútorného tranzitného režimu spoločenstva.

3. Tam, kde sa tovar spoločenstva vyváža do krajiny EZVO alebo sa prepravuje cez územie jednej alebo viacerých krajín EZVO a uplatňujú sa ustanovenia Dohovoru o spoločnom tranzitnom režime, umiestňuje sa do vonkajšieho tranzitného režimu spoločenstva za nasledujúcich podmienok:

- a) ak sa podrobil colným vývozným formalitám súvisiacim s poskytovaním náhrad pri vývoze do tretích krajín v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky; alebo
- b) pochádza z núdzových zásob, podlieha kontrolným opatreniam čo sa týka použitia a/alebo miesta určenia a bol podrobený colným formalitám súvisiacim s vývozom do tretích krajín v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky; alebo
- c) ak spĺňa kritéria na vrátenie alebo odpustenie dovozného cla za podmienky, že sa vyvezie z colného územia spoločenstva; alebo
- d) ak sa v podobe zušľachtených výrobkov alebo tovaru v nezmenenom stave podrobil colným formalitám súvisiacim s vývozom do tretích krajín na účel ukončenia režimu aktívneho zušľachťovacieho styku v systéme vrátenia s cieľom vrátenia alebo odpustenia cla.

Článok 340d

Tovar, na ktorý sa vzťahuje tranzitný režim spoločenstva sa môže prepravovať medzi dvoma miestami v rámci colného územia spoločenstva cez územie tretej krajiny inej ako krajina EZVO za predpokladu, že sa cez túto tretiu krajinu prepravuje pod ochranou jednotného prepravného dokladu vyhotoveného v členskom štáte. V takomto prípade sa na území tretej krajiny účinnok tranzitného režimu pozastavuje.

Článok 340e

1. Tranzitný režim spoločenstva je povinný vo vzťahu k tovaru prepravovanému letecky len vtedy, ak je nakladaný alebo prekladaný na letisku v rámci spoločenstva.

2. Bez toho, že by tým bol dotknutý článok 91(1) kódexu, je použitie tranzitného režimu spoločenstva povinné pre tovar prepravovaný po mori, ak je prepravovaný prostredníctvom pravidelnej služby v rámci námornej dopravy povolennej v súlade s článkami 313a a 313b.

Článok 341

Ustanovenia kapitol 1 a 2 hlavy VII kódexu a ustanovenia tejto hlavy sa uplatňujú s nevyhnutnými zmenami v podrobnostiach v zmysle článku 91(1) a) kódexu.

Článok 342

1. Zabezpečenie colného dlhu poskytnuté hlavnou zodpovednou osobou je platné pre celé územie spoločenstva.

2. Tam, kde zabezpečenie colného dlhu poskytuje ručiteľ, ručiteľ uvedie služobnú adresu alebo ustanoví zástupcu v každom členskom štáte.

3. Zabezpečenie colného dlhu je potrebné poskytovať pri tranzitných operáciách spoločenstva uskutočňovaných železničnými spoločnosťami členských štátov v rámci režimu iného ako zjednodušený postup uvedený v článku 372(1) g) i).

Článok 343

Každý členský štát poskytuje Komisii v dohodnutej forme zoznam colných úradov kompetentných vybavovať tranzitné operácie spoločenstva, uvádzajúci príslušné identifikačné čísla týchto úradov a ich povinnosti, ako aj ich pracovné dni a hodiny. Akékoľvek zmeny v týchto údajoch sa oznamujú Komisii.

Komisia postupuje tieto informácie ostatným členským štátom.

Článok 344

Popis formulárov iných ako Jednotný administratívny dokument používaných v rámci tranzitného systému spoločenstva je uvedený v prílohe 44b.

Oddiel 2**Postup****Pododdiel 1****Jednotlivá záruka****Článok 345**

1. Jednotlivá záruka pokrýva celkovú sumu colného dlhu, ktorý pravdepodobne vznikne, vypočítanú na základe najvyšších sadzieb uplatňovaných na daný tovar v členskom štáte odoslania.

Sadzby, ktoré sa majú brať do úvahy pre výpočet jednotlivej záruky však nemôžu byť nižšie ako minimálna sadzba, pokiaľ sa takáto sadzba uvádza v piatom stĺpci prílohy 44c.

2. Jednotlivé záruky vo forme vkladu v hotovosti sa skladajú na colnom úrade odoslania. Vyplácajú sa späť po ukončení príslušného režimu.

3. Jednotlivá záruka poskytovaná ručiteľom môže mať formu potvrdenia o jednotlivej záruke na sumu vo výške 7 000 EUR vystaveného ručiteľom osobám, ktoré majú úmysel konať ako hlavná zodpovedná osoba.

Ručiteľ ručí sumou do výšky 7 000 EUR na každé potvrdenie.

Článok 346

1. Jednotlivá záruka poskytovaná ručiteľom zodpovedá vzoru uvedenému v prílohe 49.

Tam, kde colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu nie je colný úrad odoslania, si colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu ponecháva kópiu dokladu, prostredníctvom ktorého prijal záväzok ručiteľa. Hlavná zodpovedná osoba predkladá originál na colnom úrade odoslania, kde sa tento uchováva. Tam, kde je to potrebné, môže tento úrad požadovať preklad do úradného jazyka alebo do jedného z úradných jazykov príslušného členského štátu.

2. Tam, kde si to vyžadujú vnútroštátne zákony, iné právne predpisy a administratívne opatrenia alebo zvyklosti praxe, môže každý členský štát povoľovať inú formu záväzku uvedeného v odseku 1 za predpokladu, že má ten istý právny účinok ako záväzok uvedený vo vzore.

Článok 347

1. V prípade uvedenom v článku 345(3) zodpovedá jednotlivá záruka vzoru uvedenému v prílohe 50.

S nevyhnutnými zmenami v podrobnostiach sa uplatňuje článok 346(2).

2. Potvrdenie o jednotlivей záruke sa vyhotovuje na formulári zodpovedajúcom vzoru uvedenému v prílohe 54. Ručiteľ označí na potvrdení posledný deň, kedy môže byť toto potvrdenie použité, pričom táto lehota nemôže byť dlhšia ako jeden rok odo dňa jeho vystavenia.

3. Ručiteľ môže vystaviť potvrdenia o jednotlivých zárukách, ktoré nie sú platné pre tranzitnú operáciu spoločenstva zahrňujúcu tovar uvedený v prílohe 44c.

V takom prípade uvedie ručiteľ na každé potvrdenie o jednotlivей záruke diagonálne jednu z nasledujúcich poznámok:

- Validez limitada
- Begrænset gyldighed
- Beschränkte Geltung
- Περιορισμένη ισχύς
- Limited validity
- Validité limitée
- Validità limitata
- Beperkte geldigheid
- Validade limitada
- Voimassa rajoitetusti
- Begränsad giltighet.

4. Hlavná zodpovedná osoba odovzdáva na colnom úrade odoslania taký počet potvrdení o jednotlivých zárukách, ktorý zodpovedá násobku 7 000 EUR a je potrebný na pokrytie celkovej sumy uvedenej v článku 345(1). Potvrdenia sa uchovávajú na colnom úrade odoslania.

Článok 348

1. Colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu zruší svoje rozhodnutie, ktorým prijal záväzok ručiteľa, ak sa prestanú plniť podmienky stanovené v čase vydania rozhodnutia.

Podobne môže ručiteľ kedykoľvek zrušiť svoj záväzok.

2. Zrušenie rozhodnutia colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu alebo zrušenie záväzku ručiteľom nadobúda účinnosť na 16. deň nasledujúci po dni, kedy sa táto skutočnosť oznámi ručiteľovi respektíve colnému úradu pre zabezpečenie colného dlhu.

Odo dňa, kedy nadobudne účinnosť zrušenie rozhodnutia colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu alebo zrušenie záväzku ručiteľom, žiadne pred tým vystavené potvrdenia o jednotlivých zárukách nemožno použiť na umiestnenie tovaru do tranzitného režimu spoločenstva.

3. Členský štát zodpovedný za príslušný colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu bezodkladne informuje Komisiu o každom zrušení rozhodnutia colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu alebo zrušení záväzku ručiteľom a o dni, kedy takéto zrušenie rozhodnutia alebo zrušenie záväzku nadobúda účinnosť. Komisia o tom informuje ostatné členské štáty.

Pododdiel 2

Dopravné prostriedky a colné vyhlásenia

Článok 349

1. Každé colné vyhlásenie uvádza len tovar, ktorý je naložený alebo má byť naložený na jedinom dopravnom prostriedku na účel prepravy z jedného colného úradu odoslania na jeden colný úrad určenia.

Pre účely tohto článku sa za dopravné prostriedky predstavujúce jediný dopravný prostriedok za podmienky, že sa prepravovaný tovar má odoslať spolu, považujú:

- a) cestný dopravný prostriedok s príviesom (príviesmi) alebo návěsom (návěsmi);
- b) súprava spojených železničných vozňov alebo vagónov;
- c) plavidlá predstavujúce jednu reťaz;
- d) kontajnery naložené na jedinom dopravnom prostriedku v zmysle tohto článku.

2. Jediný dopravný prostriedok sa môže použiť na nakladanie tovaru na viac ako jednom colnom úrade odoslania a na vykladanie na viac ako jednom colnom úrade určenia.

Článok 350

Ložné listy vyhotovené v súlade s článkom 44a a zodpovedajúce vzoru uvedenému v prílohe 45 sa môžu používať namiesto dodatkových listov ako popisná časť colných vyhlásení pre režim tranzitu, pričom tvoria ich neoddeliteľnú súčasť.

Článok 351

V prípade zásielok obsahujúcich tak tovar, ktorý musí byť umiestnený do vonkajšieho tranzitného režimu spoločenstva, ako aj tovar, ktorý musí byť umiestnený do vnútorného tranzitného režimu spoločenstva, sa k colnému vyhláseniu pre režim tranzitu označenému symbolom ,T' prikladajú:

- a) dodatkové listy označené podľa potreby symbolom ,T1bis', ,T2bis' alebo ,T2Fbis' alebo
- b) ložné listy označené podľa potreby symbolom ,T1', ,T2' alebo ,T2F'.

Článok 352

Tam, kde v pravej časti odseku 1 colného vyhlásenia pre režim tranzitu nie je uvedený symbol ,T1', ,T2' alebo ,T2F' alebo tam, kde v prípade zásielky obsahujúcej tak tovar umiestnený do vnútorného tranzitného režimu spoločenstva, ako aj tovar umiestnený do vonkajšieho tranzitného režimu spoločenstva neboli splnené ustanovenia článku 351, sa tovar považuje za taký, ktorý bol umiestnený do vonkajšieho tranzitného režimu spoločenstva.

Avšak pre účely vymeriavania vývozného cla alebo výkonu akýchkoľvek vývozných opatrení spoločnej obchodnej politiky sa takýto tovar považuje za tovar, ktorý sa pohybuje vo vnútornom tranzitnom režime spoločenstva.

Článok 353

1. Ako výnimka z článku 222(1), colné vyhlásenie pre režim tranzitu podané prostredníctvom zariadenia na spracovanie a prenos údajov na nosičoch informácií v súlade s vymedzením v článku 4a(1) a) zodpovedá štruktúre a poznámkam uvedeným v prílohe 37a.

2. Za nimi stanovených podmienok a spôsobom, ktorý samy určia a s náležitým zohľadnením zásad stanovených colnými predpismi môžu colné orgány povoliť, aby sa ložné listy používali ako popisná časť colných vyhlásení pre režim tranzitu podávaných prostredníctvom zariadenia na spracovanie a prenos údajov na nosičoch informácií.

Článok 354

Za nimi stanovených podmienok a spôsobom, ktorý samy určia a s náležitým zohľadnením zásad stanovených colnými predpismi môžu colné orgány povoliť, aby sa colné vyhlásenia pre režim tranzitu alebo niektoré ich časti podávali prostredníctvom magnetických diskov, magnetických pásov alebo iných podobných nosičov údajov, v prípade potreby v kódovanej podobe.

Pododdiel 3

Formality na colnom úrade odoslania

Článok 355

1. Tovar umiestnený do tranzitného režimu spoločenstva sa na colný úrad určenia prepravuje ekonomicky opodstatnenou trasou.

2. Bez toho, že by tým bol dotknutý článok 387, pre tovar uvedený v článku 44c alebo ak to colné orgány alebo hlavná zodpovedná osoba považujú za potrebné, predpíše colný úrad odoslania prepravnú trasu a v odseku 44 colného vyhlásenia pre režim tranzitu uvedie prinajmenšom členské štáty, cez ktoré sa má tranzit uskutočniť, pričom berie do úvahy akékoľvek údaje oznámené hlavnou zodpovednou osobou.

Článok 356

1. Colný úrad odoslania stanovuje lehotu, v ktorej sa musí tovar predložiť na colnom úrade určenia, pričom zohľadňuje prepravnú trasu, platnú legislatívu v oblasti dopravy a v iných oblastiach a podľa potreby údaje oznámené hlavnou zodpovednou osobou.

2. Lehota predpísaná colným úradom odoslania je pre colné orgány členských štátov, na územie ktorých sa vstupuje počas tranzitnej operácie spoločenstva záväzná a tieto orgány ju nemenia.

3. V prípade, že sa tovar predloží na colnom úrade určenia po uplynutí lehoty predpísanej colným úradom odoslania a ak je toto nedodržanie lehoty spôsobené okolnosťami, ktoré sú vysvetlené k spokojnosti colného úradu určenia a nedajú sa pripísať na vrub prepravcu alebo hlavnej zodpovednej osoby, potom sa hlavná zodpovedná osoba považuje za takú, ktorá dodržala predpísanú lehotu.

Článok 357

1. Bez toho, že by tým bol dotknutý odsek 4, tovar, ktorý sa má umiestniť do tranzitného režimu spoločenstva sa neprepustí dovtedy, kým naň nie je priložená colná uzávera.

2. Colnou uzáverou sa zabezpečuje:

a) priestor, v ktorom sa nachádza tovar, ak bol dopravný prostriedok schválený podľa iných pravidiel alebo ho colný úrad odoslania uznal za vhodný na zabezpečenie colnou uzáverou;

b) každý jednotlivý obal v iných prípadoch.

Colné uzávery musia mať charakteristické znaky stanovené v prílohe 46a.

3. Dopravné prostriedky možno uznať za vhodné na zabezpečenie colnou uzáverou za podmienky, že:

a) sa na ne dajú jednoducho a účinne priložiť colné uzávery;

b) sú zostrojené tak, že nie je možné z nich vybrať alebo do nich vložiť tovar bez toho, aby zostali viditeľné stopy alebo boli poškodené colné uzávery;

c) nemajú žiadne tajné priestory, v ktorých by sa mohol ukryť tovar;

d) priestory určené na náklad sú ľahko prístupné na účel kontroly colnými orgánmi.

Akékoľvek vozidlo, príves, náves alebo kontajner schválený na prepravu tovaru zabezpečeného colnou uzáverou v súlade s medzinárodnou dohodou, ktorej účastníkom je Európske spoločenstvo, sa považujú za vhodné na zabezpečenie colnou uzáverou.

4. Colný úrad odoslania môže upustiť od požadovania colných uzáver, ak opis tovaru v colnom vyhlásení pre režim tranzitu alebo v dodatkových dokladoch umožňuje ľahkú identifikáciu tovaru, pričom sa zohľadňujú iné možné identifikačné opatrenia.

Opis tovaru sa považuje za taký, ktorý umožňuje identifikáciu tovaru, ak je dostatočne presný a umožňuje ľahko identifikovať množstvo a povahu tovaru.

Tam, kde colný úrad odoslania povolí oslobodenie od colných uzáver, uvedie v colnom vyhlásení pre režim tranzitu oproti nadpisu 'priložené uzávery' v odseku 'D. Kontrola colným úradom odoslania' jednu z nasledujúcich poznámok:

- Dispensa
- Fritaget
- Befreiung
- Απαλλαγή
- Waiver
- Dispense
- Dispensa
- Vrijstelling
- Dispensa
- Vapautettu
- Befrielse.

Článok 358

1. Tam, kde sa colné vyhlásenie pre režim tranzitu spracováva na colnom úrade odoslania prostredníctvom počítačového systému, výťažky č. 4 a č. 5 colného vyhlásenia sa nahrádzajú sprievodným tranzitným dokladom zodpovedajúcim vzoru a poznámkam uvedeným v prílohe 45a.

2. Tam, kde je to vhodné, sa k sprievodnému tranzitnému dokladu priložujú zoznam položiek tovaru zodpovedajúci vzoru a poznámkam uvedeným v prílohe 45c alebo ložný list. Zoznam položiek tovaru alebo ložný list tvoria neoddeliteľnú súčasť sprievodného tranzitného dokladu.

3. Za okolností uvedených v odseku 1 si colný úrad odoslania ponecháva colné vyhlásenie a povolí prepustenie tovaru vystavením sprievodného tranzitného dokladu hlavnej zodpovednej osobe.

4. V prípade, že je sprievodný tranzitný doklad povolený, môže byť vytlačený prostredníctvom počítačového systému hlavnej zodpovednej osoby.

5. Tam, kde sa ustanovenia tejto hlavy odvolávajú na výťažky colného vyhlásenia sprevádzajúce zásielku, tieto ustanovenia sa s nevyhnutnými zmenami v podrobnostiach uplatňujú na sprievodný tranzitný doklad.

Pododdiel 4

Formality počas prepravy

Článok 359

1. Tovar umiestnený do tranzitného režimu spoločenstva sa prepravuje pod ochranou výťažkov č. 4 a č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu, ktoré hlavnej zodpovednej osobe vracia colný úrad odoslania.

Zásielka a výťažky č. 4 a č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu sa predkladajú na každom colnom úrade tranzitu.

2. Prepravca predkladá oznámenie o tranzite vyhotovené na formulári zodpovedajúcom vzoru uvedenému v prílohe 46 každému colnému úradu tranzitu, ktorý si ho ponecháva.

3. Tam, kde sa tovar prepravuje cez colný úrad tranzitu iný ako je uvedený vo výťažkoch č. 4 a č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu, tento colný úrad tranzitu bezodkladne posielá oznámenie o tranzite pôvodne predpokladanému colnému úradu tranzitu.

Článok 360

1. Od prepravcu sa vyžaduje, aby urobil potrebné záznamy do výťažkov č. 4 a 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu a preložil ich so zásielkou colným orgánom členského štátu, na území ktorého sa dopravný prostriedok nachádza:

- a) ak sa predpísaná prepravná trasa zmenila a uplatňujú sa ustanovenia článku 355(2);
- b) ak sa v priebehu prepravnej operácie poškodila colné uzávery z dôvodov mimo moci prepravcu;
- c) ak sa tovar preloží na iný dopravný prostriedok; každá takáto prekládka sa musí uskutočniť pod dohľadom colných orgánov, ktoré však môžu povoliť, aby sa prekládky uskutočnili bez ich dohľadu;
- d) v prípade bezprostredného nebezpečenstva, ktoré si vyžaduje okamžité alebo úplné vyloženie tovaru z dopravného prostriedku;
- e) v prípade akejkoľvek udalosti alebo nehody, ktorá by mala vplyv na schopnosť hlavnej zodpovednej osoby alebo prepravcu plniť si povinnosti.

2. Tam, kde colné orgány usúdia, že daná tranzitná operácia spoločenstva môže normálnym spôsobom pokračovať, urobí všetky potrebné opatrenia a potom urobí záznam do výťažkov č. 4 a 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu.

Pododdiel 5

Formality na colnom úrade určenia

Článok 361

1. Tovar a výťažky č. 4 a č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu sa predkladajú na colnom úrade určenia.

2. Colný úrad určenia eviduje výťažky č. 4 a č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu, uvedie na nich dátum príchodu tovaru a zaznamená údaje o akejkoľvek vykonanej kontrole.

3. Na žiadosť hlavnej zodpovednej osoby a na účel poskytnutia dôkazu o tom, že sa režim ukončil v súlade s článkom 365(2), uvedie colný úrad určenia na zvláštnom výťažku č. 5 alebo na kópii výťažku č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu jednu z nasledujúcich poznámok:

- Prueba alternativa
- Alternativt bevis
- Alternativnachweis
- Εναλλακτική απόδειξη
- Alternative proof
- Preuve alternative
- Prova alternativa
- Alternatief bewijs
- Prova alternativa
- Vaihtoehtoinen todiste
- Alternativt bevis.

4. Tranzitná operácia môže byť ukončená na colnom úrade určenia inom ako colný úrad uvedený v colnom vyhlásení pre režim tranzitu. Tento colný úrad sa potom stáva colným úradom určenia.

Tam, kde nový colný úrad určenia patrí do jurisdikcie členského štátu iného ako štát, do ktorého jurisdikcie patrila pôvodne určený colný úrad, nový colný úrad určenia pripojí do odseku „I. Kontrola colným úradom určenia“ výťažku č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu k bežným záznamom, ktoré sa od neho vyžadujú, jednu z nasledujúcich poznámok:

- Diferencias: mercancías presentadas en la oficina (nombre y país)
- Forskelle: det sted, hvor varerne blev frembudt (navn og land)
- Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte (Name und Land)
- Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο (Όνομα και χώρα)
- Differences: office where goods were presented (name and country)
- Différences: marchandises présentées au bureau (nom et pays)
- Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci (nome e paese)
- Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht (naam en land)
- Diferenças: mercadorias apresentadas na estância (nome e país)
- Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty (nimi ja maa)
- Avvikelse: varorna uppvisade för kontor (namn, land).

Článok 362

1. Colný úrad určenia vystavuje na požiadanie osobe predkladajúcej výťažky č. 4 a č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu potvrdenie o prijatí.

2. Formulár potvrdenia o prijatí zodpovedá vzoru uvedenému v prílohe 47. Potvrdenie o prijatí môže byť prípadne vyhotovené podľa daného vzoru na zadnej strane výťažku č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu.

3. Potvrdenie o prijatí vopred vyplní príslušná osoba. Môže obsahovať ďalšie údaje týkajúce sa zásielky, nie však na mieste vyhradenom pre colný úrad určenia. Potvrdenie o prijatí sa nepoužíva ako dôkaz o ukončení daného režimu v zmysle článku 365(2).

Článok 363

Colné orgány členského štátu určenia vracajú výťažok č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu colným orgánom členského štátu odoslania bezodkladne a najneskôr do jedného mesiaca odo dňa ukončenia daného režimu.

Článok 364

Každý členský štát informuje Komisiu o colných úradoch zriadených na účel centralizovaného príjmu a prenosu dokladov a o druhoch používaných dokladov, ako aj o úlohách zverených týmto colným úradom. Komisia informuje ostatné členské štáty.

Pododdiel 6

Kontrola ukončenia režimu

Článok 365

1. Ak sa výťahok č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu nevráti colným orgánom členského štátu odoslania do dvoch mesiacov odo dňa prijatia colného vyhlásenia, tieto orgány informujú o tom hlavnú zodpovednú osobu a požiadajú ju o predloženie dôkazu o ukončení režimu.

2. Dôkaz, o ktorom sa hovorí v odseku 1, môže byť poskytnutý k spokojnosti colných orgánov vo forme dokladu potvrdeného colnými orgánmi členského štátu určenia, ktorým sa identifikuje tovar a potvrdzuje, že bol predložený na colnom úrade určenia alebo tam, kde sa uplatňuje článok 406, oprávnenému príjemcovi.

3. Tranzitný režim spoločenstva sa tiež považuje za ukončený tam, kde hlavná zodpovedná osoba predloží k spokojnosti colných orgánov colný doklad, prípadne jeho kópiu alebo fotokópiu, vystavený v tretej krajine, ktorým sa tovaru prideliť colne schválené určenie alebo použitie a ktorým sa identifikuje tovar. Kópie alebo fotokópie musia byť overené ako verné kópie orgánom, ktorý potvrdil originály dokladov, orgánmi príslušných tretích štátov alebo orgánmi jedného z členských štátov.

Článok 366

1. Tam, kde colné orgány členského štátu odoslania neobdržia do štyroch mesiacov odo dňa prijatia colného vyhlásenia pre režim tranzitu dôkaz o ukončení režimu, okamžite začnú zisťovacie konanie na účel získania informácií potrebných na ukončenie daného režimu alebo, ak toto nie je možné, na účel zistenia, či vznikol colný dlh, identifikácie dlžníka a určenia colných orgánov zodpovedných za zápis do účtovných dokladov.

Ak colné orgány už skôr získajú informácie o tom, že tranzitný režim nebol ukončený alebo majú podozrenie, že ide o takýto prípad, zisťovacie konanie sa začne bezodkladne.

2. Zisťovacie konanie sa začne tiež vtedy, ak dodatočne vyjde najavo, že dôkaz o ukončení daného režimu bol

sfalšovaný a že zisťovacie konanie je potrebné na dosiahnutie zámerov uvedených v odseku 1.

3. Zisťovacie konanie sa začína tým, že colné orgány členského štátu odoslania posielajú colným orgánom členského štátu určenia žiadosť spolu so všetkými potrebnými informáciami.

4. Colné orgány členského štátu určenia a tam, kde je to vhodné, colné úrady tranzitu, ktoré sú vyzvané konať v súlade so zisťovacím konaním, odpovedajú bezodkladne.

5. Tam, kde sa zistí, že tranzitný režim sa riadne ukončil, colné orgány členského štátu odoslania okamžite informujú hlavnú zodpovednú osobu a tam, kde je to vhodné, všetky colné orgány, ktoré mohli začať postup vymáhania colného dlhu v súlade s článkami 217 až 232 kódexu.

Pododdiel 7

Dodatočné ustanovenia uplatňované tam, kde sa údaje v rámci tranzitného režimu vymieňajú medzi colnými orgánmi prostredníctvom informačných technológií a počítačových sietí

Článok 367

1. Bez toho, že by tým boli dotknuté akékoľvek zvláštne okolnosti a ustanovenia týkajúce sa tranzitného režimu spoločenstva, ktoré tam, kde je to vhodné, sa uplatňujú s nevyhnutnými zmenami v podrobnostiach, používajú colné orgány informačné technológie a počítačové siete pre ten druh výmeny informácií, ktorý je opísaný v tomto pododdieli.

2. Ustanovenia tohto pododdielu sa neuplatňujú na zjednotené postupy stanovené pre tie druhy dopravy, ktoré sú uvedené v článku 372(1) g).

Článok 368

1. Okrem bezpečnostných požiadaviek spomínaných v článku 4a(2) colné orgány zavádzajú a dodržiavajú zodpovedajúce bezpečnostné opatrenia v záujme účinného, spoľahlivého a bezpečného výkonu celkového systému tranzitného režimu.

2. V záujme zabezpečenia vyššie spomínanej úrovne bezpečnosti sa každý vstup, úprava a vymazanie údajov zaznamenáva spolu s informáciami uvádzajúcimi príčinu a presnú dobu takéhoto spracovania a identifikujúci osobu, ktorá toto spracovanie uskutočnila. Okrem toho sa pôvodné údaje alebo akékoľvek údaje takto spracované uchovávajú najmenej tri kalendárne roky od konca roka, na ktorý sa takéto údaje vzťahujú alebo dlhšie, ak sa tak vyžaduje inde.

3. Colné orgány bezpečnosť systému tranzitného režimu pravidelne monitorujú.

4. Zúčastnené colné orgány sa navzájom informujú o každom podozrení z porušenia bezpečnosti systému tranzitného režimu.

Článok 369

Po prepustení tovaru informuje colný úrad odoslania o tranzitnej operácii spoločenstva deklarovaný colný úrad určenia prostredníctvom správy „Oznámenie o predpokladanom príchode“. Táto správa je založená na údajoch získaných z colného vyhlásenia pre režim tranzitu, ktoré sú tam, kde je to vhodné, opravené a príslušne doplnené. Správa zodpovedá štruktúre a údajom stanoveným colnými orgánmi po vzájomnej dohode.

Článok 370

1. Colný úrad určenia si uchováva sprievodný tranzitný doklad a prostredníctvom správy „Oznámenie o príchode“ informuje colný úrad odoslania o príchode tovaru v deň, kedy je tovar predložený na colnom úrade určenia. Toto oznámenie sa nemôže používať ako dôkaz o ukončení daného režimu pre účely článku 365(2).

2. S výnimkou odôvodnených prípadov posielajú colný úrad určenia správu „Výsledky kontroly“ colnému úradu odoslania najneskôr v pracovný deň nasledujúci po dni, kedy sa tovar predkladá na colnom úrade určenia.

3. Správy zodpovedajú štruktúre a údajom stanoveným colnými orgánmi po vzájomnej dohode.

Článok 371

Prehliadka tovaru sa vykonáva tak, že sa ako základ pre takúto prehliadku použije správa „Oznámenie o predpokladanom príchode“.

Oddiel 3

Zjednodušené postupy

Pododdiel 1

Všeobecné ustanovenia týkajúce sa zjednodušených postupov

Článok 372

1. Na základe žiadosti hlavnej zodpovednej osoby respektíve príjemcu môžu colné orgány povoliť nasledujúce zjednodušené postupy:

a) použitie celkovej záruky alebo oslobodenia od zabezpečenia colného dlhu;

b) použitie špeciálnych ložných listov;

c) použitie colných uzáver špeciálneho druhu;

d) výnimku z požiadavky použiť predpísanú prepravnú trasu;

e) štatút oprávneného odosielateľa;

f) štatút oprávneného príjemcu;

g) uplatňovanie zjednodušených postupov stanovených pre tovar:

i) prepravovaný po železnici alebo veľkým kontajnerom;

ii) prepravovaný letecky;

iii) prepravovaný po mori;

iv) prepravovaný potrubím;

h) použitie iných zjednodušených postupov založených na článku 97(2) kódexu.

2. S výnimkou prípadov, kedy je stanovené inak v tomto oddiele alebo v oprávnení, tam, kde je udelené povolenie použiť zjednodušené postupy uvedené v odseku 1, bodoch a), b) a g), sa zjednodušené postupy uplatňujú vo všetkých členských štátoch. Tam, kde je udelené povolenie použiť zjednodušené postupy uvedené v odseku 1, bodoch c), d) a e), sa zjednodušené postupy uplatňujú len na tranzitné operácie spoločenstva začínajúce v členskom štáte, v ktorom bolo povolenie udelené. Tam, kde je udelené povolenie použiť zjednodušené postupy uvedené v odseku 1, bode f), sa zjednodušený postup uplatňuje len v členskom štáte, v ktorom bolo povolenie udelené.

Článok 373

1. Povolenia uvedené v článku 372(1) sa udeľujú len osobám, ktoré:

a) sú oprávnené podnikáť v rámci spoločenstva s výhradou, že povolenie použiť celkovú záruku sa môže udeliť len osobám oprávneným podnikáť v členskom štáte, v ktorom sa skladá záruka,

b) pravidelne používajú tranzitný režim spoločenstva alebo o ktorých colné orgány vedia, že sú schopné splniť záväzky vyplývajúce z daného režimu alebo, v súvislosti so zjednodušeným postupom uvedeným v článku 372(1) f), sú pravidelnými príjemcami tovaru, ktorý vstúpil do tranzitného režimu spoločenstva a

c) nedopustili sa žiadnych závažných alebo opakovaných priestupkov voči colnej alebo daňovej legislatíve.

2. V záujme zabezpečenia riadneho výkonu zjednodušených postupov sa povolenia udeľujú len tam, kde:

- a) sú colné orgány schopné dohliadať nad daným režimom a vykonávať kontroly bez toho, že by ich administratívny výkon bol v nepomere k požiadavkám príslušnej osoby a
- b) príslušné osoby si vedú záznamy, ktoré umožňujú colným orgánom vykonávať účinné kontroly.

Článok 374

1. Žiadosť o povolenie použiť zjednodušené postupy, v ďalšom texte len „žiadosť“, sa vyhotovuje v písomnej forme. Uvádza sa na nej dátum a podpis.

2. Žiadosť musí obsahovať všetky skutočnosti, ktoré umožnia colným orgánom overiť, či podmienky, na základe ktorých môže byť povolené použitie zjednodušených postupov, boli splnené.

Článok 375

1. Žiadosť sa podáva colným orgánom členského štátu, v ktorom je žiadateľ oprávnený podnikáť.

2. Povolenie sa vydáva alebo sa žiadosť zamietajú najneskôr do troch mesiacov odo dňa podania žiadosti.

Článok 376

1. Datovaný a podpísaný originál povolenia a jeho jedna alebo viacero kópií sa odovzdávajú držiteľovi.

2. Povolenie presne vymedzuje podmienky používania zjednodušených postupov a stanovuje vykonávacie a kontrolné metódy. Platí odo dňa jeho vydania.

3. V prípade zjednodušených postupov uvedených v článku 372(1) c), d) a g) sa povolenia predkladajú vždy, keď o to požiada colný úrad odoslania.

Článok 377

1. Držiteľ povolenia informuje colné orgány o akejkoľvek skutočnosti, ktorá nastane po udelení povolenia a ktorá môže mať vplyv na jeho ďalšiu platnosť a obsah.

2. V rozhodnutí, ktorým sa ruší alebo mení a dopĺňa povolenie, sa vyznačuje dátum, kedy príslušné rozhodnutie nadobúda účinnosť.

Článok 378

1. Colné orgány si uchovávajú žiadosti s priloženými sprievodnými dokladmi spolu s kópiou každého vydaného povolenia.

2. Tam, kde sa žiadosť zamietne alebo sa povolenie vyhlási za neplatné alebo sa povolenie zruší, žiadosť a rozhodnutie, ktorým sa žiadosť zamietajú alebo sa povolenie vyhlasuje za neplatné prípadne sa povolenie ruší, sa spolu so všetkými priloženými sprievodnými dokladmi uchovávajú najmenej tri roky od konca kalendárneho roku, v ktorom bola žiadosť zamietnutá alebo bolo povolenie vyhlásené za neplatné alebo bolo povolenie zrušené.

Pododdiel 2

Celková záruka a oslobodenie od zabezpečenia colného dlhu

Článok 379

1. Hlavná zodpovedná osoba môže použiť celkovú záruku alebo oslobodenie od zabezpečenia colného dlhu, a to do výšky referenčnej sumy.

2. Referenčná suma je taká istá ako suma colného dlhu, ktorá môže vzniknúť vo vzťahu k tovaru, ktorý hlavná zodpovedná osoba umiestňuje do tranzitného režimu spoločenstva na dobu najmenej jedného týždňa.

Colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu stanovuje referenčnú sumu v spolupráci s príslušnou zúčastnenou stranou na základe informácií o tovare, ktorý v minulosti táto strana prepravovala a na základe predpokladaného rozsahu plánovaných tranzitných operácií spoločenstva vychádzajúc medzi iným z obchodných dokladov a účtovných dokladov zúčastnenej strany.

Pri stanovení referenčnej sumy sa zohľadňujú najvyššie sadzby ciel a poplatkov uplatňované na tovar v členskom štáte colného úradu pre zabezpečenie colného dlhu.

3. Colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu referenčnú sumu každoročne opätovne preskúmava, najmä vo svetle informácií získaných z colného úradu alebo colných úradov odoslania a v prípade potreby ju upravuje.

4. Hlavná zodpovedná osoba zabezpečuje, aby suma colného dlhu neprevýšila referenčnú sumu, pričom zohľadňuje všetky operácie, pre ktoré sa daný režim ešte neukončil.

Hlavná zodpovedná osoba informuje colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu v prípade, že výška referenčnej sumy klesne pod hranicu postačujúcu na pokrytie tranzitných operácií spoločenstva.

Článok 380

1. Suma, ktorá má byť zabezpečená celkovou zárukou, je taká istá ako referenčná suma uvedená v článku 379.

2. Suma, ktorá sa má zabezpečiť celkovou zárukou, sa môže znížiť:

a) na 50 % referenčnej sumy tam, kde hlavná zodpovedná osoba preukáže, že jej finančná situácia je solídna a že má dostatočné skúsenosti v oblasti tranzitných operácií spoločensva;

b) na 30 % referenčnej sumy tam, kde hlavná zodpovedná osoba preukáže, že jej finančná situácia je solídna, že má dostatočné skúsenosti v oblasti tranzitných operácií spoločensva a že veľmi úzko spolupracuje s colnými orgánmi.

3. Oslobodenie od zabezpečenia colného dlhu sa môže povoliť tam, kde hlavná zodpovedná osoba preukáže, že zodpovedá požiadavkám na spoľahlivosť uvedeným v odseku 2b), že riadi prepravné operácie a má dostatočné finančné prostriedky na splnenie svojich záväzkov.

4. Pre účely odsekov 2 a 3 zohľadňujú členské štáty kritériá stanovené v prílohe 46b.

Článok 381

1. Na to, aby hlavnej zodpovednej osobe bolo povolené poskytnúť celkovú záruku vo vzťahu k druhom tovaru uvedeným v prílohe 44c, musí táto nielen preukázať, že spĺňa podmienky článku 373, ale aj že jej finančná situácia je solídna, že má dostatočné skúsenosti v oblasti tranzitných operácií spoločensva a že buď veľmi úzko spolupracuje s colnými orgánmi alebo riadi prepravné operácie.

2. Suma zabezpečená celkovou zárukou uvedenou v odseku 1 sa môže znížiť:

a) na 50 % referenčnej sumy tam, kde hlavná zodpovedná osoba preukáže, že veľmi úzko spolupracuje s colnými orgánmi a že riadi prepravné operácie;

b) na 30 % referenčnej sumy tam, kde hlavná zodpovedná osoba preukáže, že veľmi úzko spolupracuje s colnými orgánmi, že riadi prepravné operácie a že má dostatočné finančné prostriedky na splnenie svojich záväzkov.

3. Pre účely uplatňovania odsekov 1 a 2 zohľadňujú colné orgány kritériá stanovené v prílohe 46b.

4. Vykonávacie pravidlá týkajúce sa dočasného zákazu používania celkovej záruky na zníženie sumy alebo celkovej záruky ustanoveného v článku 94(6) a (7) kódexu sú vymedzené v prílohe 47a tohto nariadenia.

Článok 382

Celkovú záruku poskytuje ručiteľ.

Celková záruka je predmetom záručného dokladu zodpovedajúcemu vzoru uvedenému v prílohe 48.

S nevyhnutnými zmenami v podrobnostiach sa uplatňuje článok 346(2).

Článok 383

1. Na základe povolenia vystavujú colné orgány hlavnej zodpovednej osobe jedno alebo viac osvedčení o celkovej záruke alebo osvedčení o oslobodení od zabezpečenia colného dlhu, v ďalšom texte len osvedčenia, vyhotovených na príslušnom formulári zodpovedajúcom vzoru uvedenému v prílohe 51 respektíve prílohe 51a a vyplnených v súlade s prílohou 51b, ktoré slúžia hlavnej zodpovednej osobe ako dôkaz o celkovej záruke alebo oslobodení od zabezpečenia colného dlhu.

2. Osvedčenie sa predkladá na colnom úrade odoslania. Údaje osvedčenia sa vyznačia do colného vyhlásenia pre režim tranzitu.

3. Lehota platnosti osvedčenia nepresahuje dva roky. Túto lehotu môže colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu predĺžiť na jedno ďalšie obdobie, ktoré nepresahuje dva roky.

Článok 384

1. Článok 348(1) a prvý pododsek článku 348(2) sa uplatňujú s nevyhnutnými zmenami v podrobnostiach na zrušenie povolenia na celkovú záruku colnými orgánmi a na zrušenie záväzku o celkovej záruke ručiteľom.

2. Odo dňa účinnosti zrušenia povolenia na použitie celkovej záruky alebo oslobodenia od zabezpečenia colného dlhu colnými orgánmi, odo dňa účinnosti zrušenia prijatia záväzku ručiteľa colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu alebo odo dňa účinnosti zrušenia záväzku ručiteľom sa skôr vystavené osvedčenia nemôžu používať na umiestnenie tovaru do tranzitného režimu spoločensva a hlavná zodpovedná osoba ich bezodkladne vracia na colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu.

3. Každý členský štát oznamuje Komisii spôsob, ktorým je možné identifikovať osvedčenia, ktoré sú naďalej platné a ešte neboli vrátené. Komisia informuje ostatné členské štáty.

4. Odsek 3 sa tiež uplatňuje na osvedčenia, ktoré boli hlásené ako ukradnuté, stratené alebo sfalšované.

Pododdiel 3

Špeciálne ložné listy

Článok 385

1. Colné orgány môžu povoliť hlavným zodpovedným osobám, aby používali ložné listy, ktoré nezodpovedajú všetkým požiadavkám uvedeným v prílohách 44a a 45.

Použitie takýchto ložných listov sa povoľuje len tam, kde:

- a) ich predkladajú firmy, ktoré na vedenie svojich účtovných záznamov používajú integrovaný systém elektronického alebo automatického spracovania údajov;
- b) sú vyhotovené a vyplnené takým spôsobom, že ich colné orgány môžu bez problémov použiť;
- c) pre každú položku obsahujú informácie požadované podľa prílohy 44a.

2. Je tiež možné povoliť, aby sa ako ložné listy podľa odseku 1 použili popisné listy vyhotovené na účel vykonania colných/vývozných údajov a bolo im už podľa odsekov 1 a 2 povolené používať ložné listy špeciálneho druhu, môže byť tiež povolené používať takéto listy pre tranzitné operácie spoločenstva zahrňujúce len jeden druh tovaru, ak si takúto možnosť vyžadujú počítačové programy príslušných firiem.

3. Firmám, ktoré na vedenie svojich účtovných záznamov používajú integrovaný systém elektronického alebo automatického spracovania údajov a bolo im už podľa odsekov 1 a 2 povolené používať ložné listy špeciálneho druhu, môže byť tiež povolené používať takéto listy pre tranzitné operácie spoločenstva zahrňujúce len jeden druh tovaru, ak si takúto možnosť vyžadujú počítačové programy príslušných firiem.

Pododdiel 4

Použitie colných uzáver špeciálneho druhu

Článok 386

1. Colné orgány môžu povoliť, aby hlavné zodpovedné osoby používali na dopravných prostriedkoch alebo obaloch špeciálne druhy colných uzáver za predpokladu, že colné orgány potvrdia, že tieto colné uzávery zodpovedajú požiadavkám stanoveným v prílohe 46a.

2. Hlavné zodpovedné osoby uvádzajú oproti nadpisu „priložené uzávery“ v odseku „D. Kontrola colným úradom odoslania“ colného vyhlásenia pre režim tranzitu druh, počet a značku použitých colných uzáver.

Hlavné zodpovedné osoby prikladajú colné uzávery najneskôr pri prepúšťaní tovaru.

Pododdiel 5

Výnimka týkajúca sa predpísanej prepravnej trasy

Článok 387

1. Colné orgány môžu povoliť výnimku z požiadavky na dodržiavanie predpísanej prepravnej trasy tým hlavným zodpovedným osobám, ktoré zabezpečia, že sa colné orgány budú môcť po celý čas presvedčiť o tom, kde sa príslušné zásielky nachádzajú.

2. Držitelia takýchto výnimiek uvedú v odseku 44 colného vyhlásenia pre režim tranzitu jednu z nasledujúcich poznámok:

- Dispensa de itinerario obligatorio
- fritaget for bindende transportrute
- Befreiung von der verbindlichen Beförderungsrute
- Απαλλαγή από την υποχρέωση τήρησης συγκεκριμένης διαδρομής
- Prescribed itinerary waived
- Dispense d'itinéraire contraignant
- Dispensa dall'itinerario vincolante
- Geen verplichte route
- Dispensa de itinerário vinculativo
- Vapautettu sitovan kuljetusreitin noudattamisesta
- Befrielse från bindande färdväg

26. V časti II, hlave II sa nadpis „Kapitola 7, Zjednodušené postupy“, nadpis „Oddiel 1, Zjednodušený postup pre vystavovanie dokladu používaného na preukázanie štatútu tovaru spoločenstva“, články 389 až 396, názov „Oddiel 2, Zjednodušenie formalít pri režime tranzitu, ktoré sa majú vykonávať na colných úradoch odoslania a určenia“ a článok 397 vypúšťajú.

27. V časti II, hlave II, sa nadpis „Pododdiel 1, Formality na colnom úrade odoslania“ a články 398 až 404 nahrádzajú takto:

„Pododdiel 6

Štatút oprávneného odosielateľa

Článok 398

Osobám, ktoré majú v úmysle vykonávať tranzitné operácie spoločenstva bez toho, aby predkladali tovar a zodpovedajúce colné vyhlásenie pre režim tranzitu na colnom úrade odoslania, sa môže priznať štatút oprávneného odosielateľa.

Toto zjednodušenie sa povoľuje len osobám, ktoré sú oprávnené používať celkovú záruku alebo ktoré sú oslobodené od zabezpečenia colného dlhu.

Článok 399

V povolení sa presne určuje najmä:

- a) colný úrad alebo colné úrady odoslania zodpovedné za nastávajúce tranzitné operácie spoločensva;
- b) ako a dokedy má oprávnený odosielateľ informovať colný úrad odoslania o nastávajúcich tranzitných operáciách spoločensva tak, aby tento colný úrad mohol pred odchodom tovaru vykonať potrebnú kontrolu;
- c) identifikačné opatrenia, ktoré sa majú prijať, pričom v takom prípade môžu colné orgány predpísať, aby dopravné prostriedky alebo obal alebo obaly boli zabezpečené špeciálnymi colnými uzáverami, ktoré colné orgány potvrdili ako zodpovedajúce požiadavkám stanoveným v prílohe 46a a ktoré boli priložené oprávneným odosielateľom;
- d) vylúčené kategórie alebo pohyby tovaru.

Článok 400

1. V povolení sa ustanovuje, že odsek „C. Colný úrad odoslania“ formulárov colných vyhlásení pre režim tranzitu musí:

- a) byť vopred opečiatkovaný pečiatkou colného úradu odoslania a podpísaný colným úradníkom tohto úradu; alebo
- b) byť opečiatkovaný oprávneným odosielateľom špeciálnou kovovou pečiatkou schválenou colnými orgánmi a zodpovedajúcou vzoru uvedenému v prílohe 62; odtlačok pečiatky môže byť na formulároch vopred vytlačený v prípade, že je tlačéním poverený tlačiar schválený na tento účel.

Oprávnený odosielateľ vyplní odsek tak, že uvedie dátum odoslania tovaru a colnému vyhláseniu pre režim tranzitu priradí číslo v súlade s pravidlami stanovenými v povolení.

2. Colné orgány môžu predpísať použitie formulárov s rozlišovacou značkou ako spôsobom identifikácie.

Článok 401

1. Oprávnený odosielateľ prijme všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie úschovy špeciálnych pečiatok alebo

formulárov s odtlačkom pečiatky colného úradu odoslania alebo špeciálnej pečiatky.

Oprávnený odosielateľ informuje colné úrady o bezpečnostných opatreniach prijatých podľa prvého pododseku.

2. V prípade, že akákoľvek osoba zneužije formuláre vopred opečiatkované pečiatkou colného úradu odoslania alebo špeciálnou pečiatkou, je oprávnený odosielateľ zodpovedný bez toho, že by tým bolo dotknuté akékoľvek trestné konanie, za platbu cla a iných poplatkov splatných v príslušnom členskom štáte vo vzťahu k tovaru prepravovanému pod ochranou takýchto formulárov, pokiaľ nepresvedčí colné orgány, ktoré mu udelili povolenie, že prijal opatrenia, ktoré sú od neho požadované podľa odseku 1.

Článok 402

1. Nie neskôr ako pri odosielaní tovaru vyplňajú oprávnení odosielatelia colné vyhlásenie pre režim tranzitu a tam, kde je to potrebné, uvedú v odseku 44 prepravnú trasu predpísanú v súlade s článkom 355(2) a v odseku „D. Kontrola colným úradom odoslania“ lehotu predpísanú v súlade s článkom 356, v rámci ktorej sa tovar musí predložiť na colnom úrade určenia, uplatňované identifikačné opatrenia a jednu z nasledujúcich poznámok:

- Expeditador autorizado
- Godkendt afsender
- Zugelassener Versender
- Εγκριμένος αποστολέας
- Authorised consignor
- Expéditeur agréé
- Speditore autorizzato
- Toegelaten afzender
- Expeditador autorizado
- Hyväksytty lähetittäjä
- Godkänd avsändare.

2. Tam, kde colné orgány členského štátu odoslania vykonávajú kontrolu zásielky pred jej odoslaním, zaznamenávajú túto skutočnosť v odseku „D. Kontrola colným úradom odoslania“ colného vyhlásenia pre režim tranzitu.

3. Po odoslaní zásielky sa výtlačok č. 1 colného vyhlásenia pre režim tranzitu bezodkladne posiela colnému úradu odoslania. Colné orgány môžu v povolení ustanoviť, že výtlačok č. 1 sa má poslať colným orgánom členského štátu odoslania hneď po vyplnení colného vyhlásenia pre režim tranzitu. Ostatné výtlačky sprevádzajú tovar.

Článok 403

1. Oprávnenému odosielateľovi môže byť udelené povolenie nepodpisovať colné vyhlásenia pre režim tranzitu opatrené odtlačkom špeciálnej pečiatky, o ktorej sa hovorí v prílohe 62, vyhotovené prostredníctvom integrovaného systému elektronického alebo automatického spracovania údajov. Toto oslobodenie od požiadavky podpisu podlieha podmienke, že oprávnený odosielateľ pred tým poskytol colným orgánom písomný záväzok potvrdzujúci, že on je hlavnou zodpovednou osobou pre všetky tranzitné operácie spoločnosti vykonávané pod ochranou colných vyhlásení pre režim tranzitu opatrených odtlačkom špeciálnej pečiatky.

2. Colné vyhlásenia pre režim tranzitu vyhotovené v súlade s odsekom 1 uvádzajú v odseku vyhradenom pre podpis hlavnej zodpovednej osoby jednu z nasledujúcich poznámok:

- Dispensa de firma
- Fritaget for underskrift
- Freistellung von der Unterschriftsleistung
- Δεν απαιτείται υπογραφή
- Signature waived
- Dispense de signature
- Dispensa dalla firma
- Van ondertekening vrijgesteld
- Dispensada a assinatura
- Vapautettu allekirjoituksesta
- Befriad från underskrift.

Článok 404

1. Tam, kde sa colné vyhlásenia pre režim tranzitu podávajú na colných úradoch odoslania uplatňujúcich ustanovenia oddielu 2, pododdielu 7, sa osobám môže priznať štatút oprávneného odosielateľa, ak popri splnení podmienok ustanovených v článkoch 373 a 398 podávajú svoje colné vyhlásenia pre režim tranzitu a komunikujú s colnými orgánmi prostredníctvom zariadenia na spracovanie a prenos údajov na nosičoch informácií.

2. Oprávnený odosielateľ podáva colné vyhlásenie pre režim tranzitu na colnom úrade odoslania pred prepustením tovaru.

3. V povolení je okrem iného uvedená lehota, v rámci ktorej oprávnený odosielateľ podáva colné vyhlásenie pre režim tranzitu tak, aby colné orgány v prípade potreby mohli vykonať kontrolu pred prepustením tovaru.“

28. Článok 405 sa vypúšťa.

29. V časti II, hlave II sa nadpis „Pododdiel 2 — Formality na colnom úrade určenia“ a články 406 až 408 nahrádzajú takto:

„Pododdiel 7

Štatút oprávneného príjemcu

Článok 406

1. Osobám, ktoré majú v úmysle prijať vo svojich prevádzkových priestoroch alebo na akomkoľvek inom presne určenom mieste tovar prepustený do tranzitného režimu spoločnosti bez toho, že by tento tovar a výtlačky č. 4 a č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu predložili na colnom úrade určenia, môže byť priznaný štatút oprávneného príjemcu.

2. Za podmienky, že si hlavná zodpovedná osoba splnila svoje povinnosti podľa článku 96(1) a) kódexu a že sa tranzitný režim spoločnosti považuje za ukončený, sa výtlačky č. 4 a č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu, ktoré spreádzali zásielku, spolu s neporušeným tovarom doručujú v určenej lehote oprávnenému príjemcovi do jeho prevádzkových priestorov alebo na iné miesto presne určené v povolení, pričom sa náležite dodržiavajú identifikačné opatrenia.

3. Na žiadosť prepravcu vystavuje oprávnený príjemca potvrdenie o prijatí ustanovené v článku 362, ktorý sa s nevyhnutnými zmenami v podrobnostiach uplatňuje na každú zásielku doručovanú v súlade s odsekom 2.

Článok 407

1. V povolení sa presne určuje najmä:

- a) colný úrad alebo colné úrady určenia zodpovedné za tovar prijatý oprávneným príjemcom;
- b) ako a dokedy má oprávnený príjemca informovať colný úrad určenia o príchode tovaru tak, aby tento colný úrad mohol vykonať po príchode tovaru potrebnú kontrolu;
- c) vylúčené kategórie alebo pohyby tovaru.

2. V povolení colné orgány presne určia, či pred tým, než oprávnený príjemca môže disponovať prijatým tovarom, sa od colného úradu určenia požaduje nejaké konanie.

Článok 408

1. Po príchode tovaru do jeho prevádzkových priestorov alebo na miesto presne určené v povolení oprávnený príjemca:

- a) v súlade s postupom stanoveným v povolení okamžite informuje colný úrad určenia o akýchkoľvek nadmerných množstvách, stratách, zámenách alebo iných nezrovnalostiach ako napríklad porušených colných uzáveroch;
- b) bezodkladne posieľa colnému úradu určenia výťažky č. 4 a č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu, ktoré spracovávali tovar, pričom informuje o dátume príchodu a stave priložených colných uzáver.
2. Colný úrad určenia urobí do výťažkov č. 4 a č. 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu záznamy ustanovené v článku 361.“
30. Vypúšťajú sa článok 409, nadpis „Pododdiel 3 — Iné ustanovenia“ a články 410 a 411.
31. Nadpis „Oddiel 3, Zjednodušenie formalít pre tovar prepravovaný po železnici“ sa nahrádza takto:
- „Pododdiel 8
- Zjednodušené postupy pre tovar prepravovaný po železnici alebo vo veľkých kontajneroch**
32. Nadpis „Pododdiel 1 — Všeobecné ustanovenia týkajúce sa prepravy po železnici“ sa nahrádza takto:
- „A. Všeobecné ustanovenia týkajúce sa prepravy po železnici“.
33. Článok 412 sa nahrádza takto:
- „Článok 412
- Článok 359 sa neuplatňuje na prepravu tovaru po železnici.“
34. Článok 414 sa nahrádza takto:
- „Článok 414
- Nákladný list CIM je rovnocenný colnému vyhláseniu pre režim tranzitu spoločenstva.“
35. V článku 416 sa odsek 1 nahrádza takto:
- „1. Železničná spoločnosť, ktorá prijíma tovar na prepravu pod ochranou nákladného listu CIM slúžiaceho ako colné vyhlásenie pre režim tranzitu spoločenstva je pre túto operáciu hlavnou zodpovednou osobou.“
36. Článok 419 sa mení a dopĺňa takto:
- a) V odseku 2, prvom pododseku, v písmenách b) a c) sa slovné spojenie „Článok 311c)“ nahrádza slovným spojením „Článok 340c(1)“.
- b) V odseku 4, prvej vete a v odseku 5, druhom pododseku, sa slovné spojenie „Článok 311 a)“ nahrádza slovným spojením „Článok 340c(2)“.
37. Za článkom 425 sa nadpis „Pododdiel 2 — Ustanovenia týkajúce sa tovaru prepravovaného vo veľkých kontajneroch“ nahrádza nadpisom „B. Ustanovenia týkajúce sa tovaru prepravovaného vo veľkých kontajneroch.“
38. Článok 428 sa nahrádza takto:
- „Článok 428
- Prepravné listy používané prepravnými podnikmi majú tú istú právnu silu ako colné vyhlásenia pre režim tranzitu.“
39. V článku 429(3) sa slovné spojenie „colné vyhlásenia alebo doklady T1 alebo T2“ nahrádza slovným spojením „colné vyhlásenia pre režim tranzitu spoločenstva“.
40. Článok 434 sa mení a dopĺňa takto:
- a) V odseku 2, prvom pododseku, bodoch b) a c) a v odseku 3b) a c) sa slovné spojenie „Článok 311c)“ nahrádza slovným spojením „Článok 340c(1)“.
- b) V prvej vete odseku 6 a v druhom pododseku odseku 7 sa slovné spojenie „Článok 311a)“ nahrádza slovným spojením „Článok 340c(2)“.
41. V článku 435 sa slová „Článok 349“ nahrádzajú slovami „Článok 357“.
42. Za článkom 440 sa nadpis „Pododdiel 3 — Iné ustanovenia“ nahrádza nadpisom „C. Iné ustanovenia“.
43. V článku 441(1) sa slová „druhý pododsek článku 341(2) a články 342 až 344“ nahrádzajú slovami „články 350 a 385“.
44. Za článkom 441 sa nadpis „Pododdiel 4 — Rozsah pôsobnosti normálnych postupov a zjednodušených postupov“ nahrádza nadpisom „D. Rozsah pôsobnosti normálnych postupov a zjednodušených postupov“.
45. V článku 442(1) sa slová „v článkoch 341 až 380“ nahrádzajú slovami „v článkoch 344 až 362, 367 až 371 a 385“.

46. Vkladá sa nasledujúci článok 442a:

„Článok 442a

1. Tam, kde sa predloženie colného vyhlásenia pre režim tranzitu spoločenstva na colnom úrade odoslania nepožaduje vo vzťahu k tovaru, ktorý sa má odoslať pod ochranou nákladného listu CIM alebo prepravného listu TR v súlade s článkami 413 až 442, colné orgány prijmu potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, že na výťažkoch č. 1, č. 2 a č. 3 nákladného listu CIM alebo výťažkoch č. 1, č. 2, č. 3A a č. 3B prepravného listu TR sú uvedené podľa potreby symboly ‚T1‘, ‚T2‘ alebo ‚T2F‘.

2. Tam, kde je tovar, prepravovaný v súlade s článkami 413 až 442, určený pre oprávneného príjemcu môžu colné orgány ustanoviť, že ako výnimka z článku 406(2) a článku 408(1)b) sa výťažky č. 2 a č. 3 nákladného listu CIM alebo výťažky č. 1, č. 2 a č. 3A prepravného listu TR dodávajú na colný úrad určenia priamo železničnou spoločnosťou alebo prepravnou spoločnosťou.“

47. Nadpis „Kapitola 8, Osobitné ustanovenia uplatňované na určité druhy dopravy“ sa vypúšťa a nadpis „Oddiel 1, Letecká doprava“ sa nahrádza nasledujúcim textom:

„Pododdiel 9

Zjednodušené postupy pri leteckej doprave“.

48. Článok 443 sa vypúšťa.

49. Články 444 a 445 na nahrádzajú takto:

„Článok 444

1. Leteckej dopravnej spoločnosti môže byť povolené použiť zoznam lodného nákladu ako colné vyhlásenie pre režim tranzitu tam, kde v základe zodpovedá vzoru uvedenému v dodatku 3 k prílohe 9 Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve (zjednodušený postup — úroveň 1).

Pre tranzitné operácie spoločenstva sa v povolení uvádza forma zoznamu nákladu a letiská odoslania a určenia. Letecká dopravná spoločnosť posielajú colným orgánom každého z príslušných letísk overenú kópiu povolenia.

2. Tam, kde prepravná operácia zahŕňa tovar, ktorý musí byť umiestnený do režimu vonkajšieho tranzitu spoločenstva a tovar, ktorý musí byť umiestnený do režimu vnútorného tranzitu spoločenstva ustanoveného v článku 340c(1), zoznam tovaru sa uvádza na samostatných zoznamoch nákladu.

3. Na každom zozname nákladu sa uvádza poznámka s dátumom a podpisom leteckej dopravnej spoločnosti, pričom sa zoznam označuje:

- prostredníctvom symbolu ‚T1‘ tam, kde sa tovar umiestňuje do režimu vonkajšieho tranzitu spoločenstva; alebo
- prostredníctvom symbolu ‚T2F‘ tam, kde sa tovar umiestňuje do režimu vnútorného tranzitu spoločenstva ustanoveného v článku 340c(1).

4. Zoznam nákladu obsahuje tiež nasledujúce informácie:

- a) názov leteckej dopravnej spoločnosti prepravujúcej tovar;
- b) číslo letu;
- c) dátum letu;
- d) názov letiska nakladania (letisko odoslania) a vykladania (letisko určenia).

Zoznam tiež uvádza pre každú zásielku:

- a) počet leteckých nákladných listov;
- b) počet obalov;
- c) obvyklý obchodný opis tovaru vrátane všetkých podrobností potrebných na jeho identifikáciu;
- d) hrubú hmotnosť.

Tam, kde je tovar zoskupený, jeho opis sa podľa potreby nahrádza zápisom ‚Zlúčenie‘, prípadne skratkou tohto zápisu. V takých prípadoch obsahujú letecké nákladné listy pre zásielky uvedené na zozname nákladu bežný obchodný opis tovaru vrátane všetkých podrobností potrebných na jeho identifikáciu.

5. Colným orgánom na letisku odoslania sa predkladajú najmenej dve kópie zoznamu nákladu, pričom si tieto ponechávajú jednu kópiu.

6. Kópia zoznamu nákladu sa predkladá colným orgánom na letisku určenia.

7. Raz mesačne posielajú colné orgány na každom letisku určenia colným orgánom na každom letisku odoslania po overení zoznam vyhotovený leteckou dopravnou spoločnosťou obsahujúci zoznamy nákladov, ktoré im boli predložené počas predchádzajúceho mesiaca.

Popis každého zoznamu nákladu v tomto zozname obsahuje nasledujúce informácie:

- a) evidenčné číslo zoznamu nákladu;
- b) symbol identifikujúci zoznam nákladu ako colné vyhlásenie pre režim tranzitu v súlade s odsekom 3;
- c) názov (ktorý môže byť skrátený) leteckej dopravnej spoločnosti, ktorá prepravovala tovar;
- d) číslo letu; a
- e) dátum letu.

V povolení sa tiež môže ustanoviť, aby samotné letecké dopravné spoločnosti posielali informácie uvedené v prvom pododseku.

V prípade, že sa v súvislosti s informáciami o zoznamoch nákladov uvedených na spomínanom zozname zistia nezrovnalosti, informujú colné orgány letiska určenia colné orgány letiska odoslania a orgán, ktorý udelil povolenie, pričom sa odvolávajú najmä na letecké nákladné listy pre príslušný tovar.

Článok 445

1. Leteckej dopravnej spoločnosti môže byť povolené používať zoznam nákladu prenášaný prostredníctvom systémov výmeny údajov ako colné vyhlásenie pre režim tranzitu, ak táto spoločnosť prevádzkuje značný počet letov medzi členskými štátmi (zjednodušené konanie — úroveň 2).

Ako výnimka z článku 373(1)a) letecké dopravné spoločnosti nemusia mať oprávnenie podnikáť v rámci spoločenstva, ak tam majú regionálne sídlo.

2. Po obdržaní žiadosti o povolenie informujú colné orgány ostatné členské štáty, na území ktorých sa nachádzajú letiská odoslania a určenia spojené prostredníctvom systémov elektronickej výmeny údajov.

Ak do 60 dní odo dňa oznámenia nedostanú colné orgány žiadnu námietku, vydajú povolenie.

Toto povolenie je platné vo všetkých príslušných členských štátoch a uplatňuje sa len na tranzitné operácie spoločenstva medzi letiskami, na ktoré sa vzťahuje.

3. Pre účely zjednodušeného postupu sa zoznam nákladu vyhotovený na letisku odoslania posielajú na letisko určenia prostredníctvom systému elektronickej výmeny údajov.

Letecká dopravná spoločnosť uvádza pri relevantných položkách zoznamu nákladu:

- a) symbol ,T1' tam, kde je tovar umiestnený do režimu vonkajšieho tranzitu spoločenstva;
- b) symbol ,TF' tam, kde je tovar umiestnený do režimu vnútorného tranzitu spoločenstva ustanoveného v článku 340c(1);
- c) písmená ,TD' pre tovar už umiestnený do režimu tranzitu alebo prepravovaný v rámci aktívneho zušľachtovacieho styku, režimu uskladňovania v colnom sklade alebo dočasného použitia. V takých prípadoch letecká dopravná spoločnosť tiež uvedie do príslušného leteckého nákladného listu písmená ,TD', ako aj odkaz na používaný režim, evidenčné číslo a dátum colného vyhlásenia pre režim tranzitu alebo prepravného dokladu a názov vystavujúceho colného úradu;
- d) písmeno ,C' (rovnocenné označeniu ,T2L') pre tovar, pri ktorom sa dá preukázať štatút tovaru spoločenstva;
- e) písmeno ,X' pre tovar spoločenstva, ktorý sa má vyviezť a ktorý nie je umiestnený do režimu tranzitu.

Zoznam nákladu musí tiež obsahovať informácie ustanovené v článku 444(4).

4. Tranzitný režim spoločenstva sa považuje za ukončený, keď majú colné orgány na letisku určenia k dispozícii zoznam nákladu zaslaný prostredníctvom systému elektronickej výmeny údajov a keď im bol predložený tovar.

Záznamy uchovávané leteckou dopravnou spoločnosťou obsahujú prinajmenšom informácie uvedené v druhom pododseku odseku 3.

Ak je to potrebné, zasielajú colné orgány na letisku určenia colným orgánom na letisku odoslania na účel overenia relevantné údaje zoznamov nákladu, ktoré im boli doručené prostredníctvom systému elektronickej výmeny údajov.

5. Bez toho, že by tým boli dotknuté ustanovenia článkov 365 a 366, článkov 450a až 450d a hlava VII kódexu:

- a) letecká dopravná spoločnosť informuje colné orgány o všetkých priestupkoch a nezrovnalostiach;
- b) colné orgány na letisku určenia informujú pri najbližšej novej príležitosti colné orgány na letisku odoslania a orgán, ktorý vydal povolenie, o všetkých priestupkoch a nezrovnalostiach.

50. Za článkom 445 sa nadpis „Oddiel 2 — Doprava po mori“ nahrádza nasledujúcim textom:

„Pododdiel 10

Zjednodušené postupy pre dopravu po mori“.

51. Články 446 až 448 sa nahrádzajú takto:

„Článok 446

Tam, kde sa uplatňujú články 447 a 448, nie je potrebné poskytnúť zabezpečenie colného dlhu.

Článok 447

1. Lodným dopravným spoločnostiam môže byť povolené používať zoznam lodného nákladu ako colné vyhlásenie pre režim tranzitu (zjednodušený postup — úroveň 1).

Pre tranzitné operácie spoločenstva sa v povolení uvádza forma zoznamu lodného nákladu a prístavy odoslania a určenia. Lodná dopravná spoločnosť posielajú colným orgánom každého z príslušných prístavov overenú kópiu povolenia.

2. Tam, kde prepravná operácia zahŕňa tovar, ktorý musí byť umiestnený do režimu vonkajšieho tranzitu spoločenstva a tovar, ktorý musí byť umiestnený do režimu vnútorného tranzitu spoločenstva v súlade s článkom 340c(1), zoznam tohto tovaru sa uvádza na samostatných zoznamoch lodného nákladu.

3. Na každom zozname lodného nákladu sa uvádza poznámka s dátumom a podpisom lodnej dopravnej spoločnosti, pričom sa zoznam označuje:

- a) prostredníctvom symbolu „T1“ tam, kde sa tovar umiestňuje do režimu vonkajšieho tranzitu spoločenstva; alebo
- b) prostredníctvom symbolu „T2F“ tam, kde sa tovar umiestňuje do režimu vnútorného tranzitu spoločenstva v súlade s článkom 340c(1).

4. Zoznam lodného nákladu obsahuje tiež nasledujúce informácie:

- a) názov a úplnú adresu lodnej dopravnej spoločnosti prepravujúcej tovar;
- b) totožnosť plavidla;
- c) miesto nakladania;
- d) miesto vykladania.

Zoznam tiež uvádza pre každú zásielku:

- a) odkaz na námorný nákladný list;
- b) počet, druh, značky a identifikačné čísla obalov;
- c) obvyklý obchodný opis tovaru vrátane všetkých podrobností potrebných na jeho identifikáciu;
- d) hrubú hmotnosť v kilogramoch;
- e) podľa potreby identifikačné čísla kontajnerov.

5. V prístave odoslania sa colným orgánom predkladajú najmenej dve kópie zoznamu lodného nákladu, pričom si prístav odoslania ponecháva jednu kópiu.

6. Kópia zoznamu lodného nákladu sa predkladá colným orgánom v prístave určenia.

7. Raz mesačne posielajú colné orgány v každom prístave určenia colným orgánom v každom prístave odoslania po overení zoznam vyhotovený lodnou dopravnou spoločnosťou obsahujúci zoznamy lodných nákladov, ktoré im boli predložené počas predchádzajúceho mesiaca.

Popis každého zoznamu lodného nákladu v tomto zozname obsahuje nasledujúce informácie:

- a) evidenčné číslo zoznamu lodného nákladu;
- b) symbol identifikujúci zoznam lodného nákladu ako colné vyhlásenie pre režim tranzitu v súlade s odsekom 3;
- c) názov (ktorý môže byť skrátený) lodnej dopravnej spoločnosti, ktorá prepravovala tovar;
- d) dátum námornej prepravnej operácie.

V povolení sa tiež môže ustanoviť, aby samotné lodné dopravné spoločnosti posielali informácie uvedené v prvom pododseku.

V prípade, že sa v súvislosti s informáciami o zoznamoch lodných nákladov uvedených na spomínanom zozname zistia nezrovnalosti, informujú colné orgány prístavu určenia colné orgány prístavu odoslania a orgán, ktorý udelil povolenie, pričom sa odvolávajú najmä na námorné nákladné listy pre príslušný tovar.

Článok 448

1. Lodnej dopravnej spoločnosti môže byť povolené používať jednotný zoznam lodného nákladu ako colné vyhlásenie pre režim tranzitu, ak táto spoločnosť prevádzkuje značný počet pravidelných plavieb medzi členskými štátmi (zjednodušené konanie — úroveň 2).

Ako výnimka z článku 373(1) a) lodné dopravné spoločnosti nemusia mať oprávnenie podnikáť v rámci spoločenstva, ak tam majú regionálne sídlo.

2. Po obdržaní žiadosti o povolenie informujú colné orgány ostatné členské štáty, na území ktorých sa nachádzajú prístavy odoslania a určenia.

Za predpokladu, že do šesťdesiatich dní odo dňa oznámenia nedostanú colné orgány žiadnu námietku, vydajú povolenie.

Toto povolenie je platné vo všetkých príslušných členských štátoch a uplatňuje sa len na tranzitné operácie spoločenstva medzi prístavmi, na ktoré sa vzťahuje.

3. Pre účely zjednodušeného postupu môže lodná dopravná spoločnosť používať pre všetok prepravovaný tovar jednotný zoznam lodného nákladu; ak tak urobí, uvedie pri relevantných položkách v zozname lodného nákladu:

- a) symbol ‚T1‘ tam, kde je tovar umiestnený do režimu vonkajšieho tranzitu spoločenstva;
- b) symbol ‚TF‘ tam, kde je tovar umiestnený do režimu vnútorného tranzitu spoločenstva v súlade s článkom 340c(1);
- c) písmená ‚TD‘ pre tovar už umiestnený do režimu tranzitu alebo prepravovaný v rámci aktívneho zušľachtovacieho styku, režimu uskladňovania v colnom sklade alebo dočasného použitia. V takých prípadoch lodná dopravná spoločnosť tiež uvedie do príslušného námorného nákladného listu alebo iného zodpovedajúceho obchodného dokladu písmená ‚TD‘, ako aj odkaz na používaný režim, evidenčné číslo a dátum colného vyhlásenia pre režim tranzitu alebo prepravného dokladu a názov vystavujúceho colného úradu;
- d) písmeno ‚C‘ (rovnocenné označeniu ‚T2L‘) pre tovar, pri ktorom sa dá preukázať štatút tovaru spoločenstva;
- e) písmeno ‚X‘ pre tovar spoločenstva, ktorý sa má vyviezť a ktorý nie je umiestnený do režimu tranzitu.

Zoznam lodného nákladu musí tiež obsahovať informácie ustanovené v článku 447(4).

4. Tranzitný režim spoločenstva sa považuje za ukončený, keď sa zoznam lodného nákladu a tovar predloží colným orgánom v prístave určenia.

Záznamy uchovávané lodnou dopravnou spoločnosťou v súlade s článkom 373(2) b) obsahujú prinajmenšom informácie uvedené v prvom pododseku odseku 3.

Ak je to potrebné, zasielajú colné orgány v prístave určenia colným orgánom v prístave odoslania na účel overenia relevantné údaje zoznamov lodného nákladu.

5. Bez toho, že by tým boli dotknuté ustanovenia článkov 365 a 366, článkov 450a až 450d a hlava VII kódexu, podávajú sa nasledujúce oznámenia:

- a) lodná dopravná spoločnosť informuje colné orgány o všetkých priestupkoch a nezrovnalostiach;
- b) colné orgány v prístave určenia informujú pri najbližšej možnej príležitosti colné orgány v prístave odoslania a orgán, ktorý vydal povolenie, o všetkých priestupkoch a nezrovnalostiach.“

52. Za článkom 448 sa nadpis „Oddiel 3 — Doprava potrubím“ nahrádza takto:

„Pododdiel 11

Zjednodušený postup pre dopravu potrubím“

53. Za článkom 450 sa vkladá nasledujúci oddiel 4:

„Oddiel 4

Colný dlh a jeho vymáhanie

Článok 450a

Lehota, o ktorej sa hovorí v tretej zarážke článku 215(1) kódexu, je 10 mesiacov od prijatia colného vyhlásenia pre režim tranzitu.

Článok 450b

1. Tam, kde po začatí procesu vymáhania iných poplatkov colné orgány určené v súlade s článkom 215 kódexu (v ďalšom texte len „požadujúce orgány“) získajú akýmkoľvek prostriedkami dôkaz o mieste, kde sa odohrali udalosti majúce za následok vznik colného dlhu, tieto orgány okamžite posielajú všetky potrebné doklady, vrátane overenej kópie dôkazu, orgánom príslušným pre dané miesto (v ďalšom texte len „požadované orgány“).

Požadované orgány potvrdia príjem oznámenia a vyjadria sa, či sú zodpovedné za vymáhanie. Ak požadujúce orgány nedostanú do troch mesiacov žiadnu odpoveď, okamžite obnovia proces vymáhania, ktorý začali.

2. Tam, kde sú požadované orgány príslušné, začnú nový proces vymáhania iných poplatkov, podľa potreby po lehote troch mesiacov, o ktorej sa hovorí v odseku 1, druhý pododsek, a za podmienky, že sú okamžite informované požadujúce orgány.

Akékoľvek nedokončené procesy vymáhania iných poplatkov, ktoré začali požadujúce orgány, sa pozastavujú v momente, kedy ich požadované orgány informujú o tom, že sa rozhodli urobiť príslušné opatrenia na účel vymáhania.

Akonáhle požadované orgány predložia dôkaz o tom, že vymohli príslušné sumy, požadujúce orgány vrátia všetky iné poplatky, ktoré už vybrali alebo zrušia proces vymáhania.

Článok 450c

1. Tam, kde príslušný režim nebol ukončený, urobia colné orgány určené v súlade s článkom 215 kódexu nasledujúce oznámenia:

- a) do 12 mesiacov odo dňa prijatia colného vyhlásenia pre režim tranzitu oznamujú ručiteľovi, že sa príslušný režim neukončil;
- b) do troch rokov odo dňa prijatia colného vyhlásenia pre režim tranzitu oznamujú ručiteľovi, že sa od neho požaduje alebo by sa od neho mohlo požadovať, aby zaplatil colný dlh, za ktorý je zodpovedný vo vzťahu k príslušnej tranzitnej operácii spoločenstva; oznámenie uvádza číslo a dátum colného vyhlásenia, názov colného úradu odoslania, meno hlavnej zodpovednej osoby a príslušnú sumu.

2. Ručiteľ je oslobodený od svojich záväzkov, ak mu niektoré z oznámení ustanovených v odseku 1 nebolo poslané pred uplynutím príslušnej lehoty.

3. Tam, kde niektoré z oznámení bolo poslané, je ručiteľ informovaný o vymáhaní colného dlhu alebo ukončení režimu.

Článok 450d

Členské štáty si navzájom pomáhajú pri určovaní orgánov zodpovedných za vymáhanie colného dlhu.

Tieto zodpovedné orgány informujú colný úrad odoslania a colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu o všetkých prípadoch, v ktorých vznikol colný dlh v súvislosti s colnými vyhláseniami pre režim tranzitu spoločenstva prijatými colným úradom odoslania a o krokoch prijatých voči dlžníkovi na účel vymáhania príslušných súm.“

54. V prvom pododseku článku 454(3) sa slová „článok 455(1)“ nahrádzajú slovami „článok 455(2)“.

55. V článku 455(2) sa slová „článok 11(2) Dohovoru TIR“ nahrádzajú slovami „článok 11(3) Dohovoru TIR“.

56. V prvej vete článku 457b(1) sa slová „článkom 362“ nahrádzajú slovami „prílohou 44c“.

57. Za článkom 462 sa vkladá nasledujúca kapitola 10a:

„Kapitola 10a

Postup pri poštových zásielkach

Článok 462a

1. Tam, kde sa podľa článku 91(2)f kódexu prepravuje tovar, ktorý nie je tovarom spoločenstva z jedného miesta na iné miesto colného územia spoločenstva prostredníctvom pošty (vrátane balíkovej pošty), od colných orgánov členského štátu odoslania sa požaduje, aby nalepili na obal a sprievodné doklady colnú nálepku zodpovedajúcu vzoru uvedenému v prílohe 42 alebo aby požadovali nalepenie takejto colnej nálepky.

2. Tam, kde sa tovar spoločenstva prepravuje prostredníctvom pošty (vrátane balíkovej pošty) na také miesto alebo z takého miesta colného územia spoločenstva, kde sa neuplatňuje smernica 77/388/EHS, od colných orgánov členského štátu odoslania sa požaduje, aby na obal a sprievodné doklady nalepili colnú nálepku zodpovedajúcu vzoru uvedenému v prílohe 42b alebo aby požadovali nalepenie takejto colnej nálepky.“

58. V prílohe 35 sa poznámka pod čiarou 1 nahrádza nasledujúcim textom:

„⁽¹⁾ Za žiadnych okolností nemožno od užívateľov požadovať, aby vyplnili tieto odseky na výtlačku č. 5 pre účely tranzitu.“

59. Príloha 37 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou I tohto nariadenia.

60. Príloha 37a sa nahrádza textom v prílohe II tohto nariadenia.

61. Príloha 37b sa vypúšťa.

62. Príloha 37c sa nahrádza textom v prílohe III tohto nariadenia.

63. Príloha 38 sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou IV tohto nariadenia.

64. Vkladá sa príloha 44a, text ktorej je uvedený v prílohe V tohto nariadenia.

65. Vkladá sa príloha 44b, text ktorej je uvedený v prílohe VI tohto nariadenia.

66. Vkladá sa príloha 44c, text ktorej je uvedený v prílohe VII tohto nariadenia.

67. Príloha 45a sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou VIII tohto nariadenia.
68. Príloha 45b sa mení a dopĺňa v súlade s prílohou IX tohto nariadenia.
69. Príloha 46 sa nahrádza prílohou X tohto nariadenia.
70. Vkladá sa príloha 46a, text ktorej je uvedený v prílohe XI tohto nariadenia.
71. Vkladá sa príloha 46b, text ktorej je uvedený v prílohe XII tohto nariadenia.
72. Príloha 47 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe XIII tohto nariadenia.
73. Vkladá sa príloha 47a, text ktorej je uvedený v prílohe XIV tohto nariadenia.
74. Prílohy 48, 49 a 50 sa nahrádzajú textami v prílohách XV, XVI a XVII tohto nariadenia.
75. Príloha 51 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe XVIII tohto nariadenia.
76. Vkladá sa príloha 51a, text ktorej je uvedený v prílohe XIX tohto nariadenia.
77. Vkladá sa príloha 51b, text ktorej je uvedený v prílohe XX tohto nariadenia.
78. Príloha 52 sa vypúšťa.
79. Príloha 54 sa nahrádza textom uvedeným v prílohe XXI tohto nariadenia.
80. Prílohy 55 a 57 sa vypúšťajú.
81. V prílohe 77 sa štandardné miery výťažnosti „75,19“, „76,92“ a „64,52“ v stĺpci 5, poradové číslo 15, 37 a 38 príslušným spôsobom nahrádzajú prostredníctvom „78,74“, „78,74“ a „67,11“.

Článok 2

Ktorýkoľvek z formulárov uvedených v článku 1(69), (72), (75) a (79), ktoré sa používajú pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, sa s podmienkou vykonania potrebných redakčných zmien môže naďalej používať až do minúta zásob alebo do 31. decembra 2002.

Za podmienok ustanovených v prvom pododseku sa formulár TC32 (potvrdenie o paušálnej záruke) môže používať ako potvrdenie o jednotlivej záruke v zmysle článku 347(2) nariadenia (EHS) č. 2454/93. Tam, kde sa takto používa, sa slovo „paušálna“

v hornej časti prednej strany formulára prečiarkne a nahradí slovom „jednotlivá“.

Článok 3

Do 1. januára 2003 Komisia na základe správy vypracovanej po konzultácii s orgánmi reprezentujúcimi zainteresovaných prevádzkovateľov opätovne preskúma ustanovenie týkajúce sa uvádzania kódu HS na identifikáciu tovaru. V prípade potreby Komisia určí, kedy a za akých podmienok by sa povinnosť používať tento kód a prípadne ďalšie informácie na identifikáciu tovaru umiestneného do tranzitného režimu spoločenstva mohla rozšíriť na čo najširší okruh tranzitných operácií spoločenstva. Toto opätovné prehodnotenie zohľadní automatizáciu tranzitných operácií spoločenstva pomocou výpočtovej techniky.

Článok 4

1. Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň odo dňa jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

2. Body 2 až 80 článku 1 sa uplatňujú od 1. júla 2001.

Avšak od 1. januára 2001 sa tranzitné operácie spoločenstva zahrňujúce tovar uvedený v prílohe 44c nariadenia (EHS) č. 2454/93 môžu vykonávať pod ochranou celkovej záruky len vtedy, ak bola povolená v súlade s článkami 372 až 384 tohto nariadenia.

Článok 404 nariadenia (EHS) č. 2454/93, ako aj prechodné ustanovenie uvedené v druhom pododseku odseku 5 tohto článku sa uplatňujú od 1. januára 2001.

Pre účely článku 4(3) nariadenia (EHS) č. 565/80 sa bod 81 článku 1 uplatňuje s účinnosťou od 1. septembra 1998.

3. Ustanovenia tohto nariadenia sa neuplatňujú na tovar umiestnený do tranzitného režimu spoločenstva pred dňom jeho účinnosti.

4. Článok 358(1) nariadenia (EHS) č. 2454/93 sa uplatňuje na colné úrady odoslania len dovtedy, kým tieto colné úrady uplatňujú ustanovenia článkov 367 až 371 spomínaného nariadenia.

5. Čo sa týka povolení ustanovených v časti II, hlava II, kapitola 4, oddiel 3 nariadenia (EHS) č. 2454/93, povolenia, ktoré sú platné v deň účinnosti tohto nariadenia, sa môžu naďalej uplatňovať najdlhšie do 31. decembra 2001.

Každé povolenie priznávajúce štatút oprávneného odosielateľa musí byť v súlade s článkom 404 nariadenia (EHS) č. 2454/93, pokiaľ príslušný colný úrad odoslania uplatňuje ustanovenia článkov 367 až 371 tohto nariadenia. Avšak povolenia platné pred 31. marcom 1999 budú v súlade s článkom 404 do dňa určeného colnými orgánmi a najdlhšie do 31. marca 2004.

Zjednodušené postupy uvedené v článku 372(1) g) i) a iv) si budú vyžadovať povolenie odo dňa určeného a za podmienok určených postupom výboru.

6. Druhá veta druhého pododseku a tretí pododsek článku 2 nariadenia (ES) č. 502/1999 sa vypúšťajú.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli, 15. decembra 2000

Za Komisiu

Frederik BOLKESTEIN

člen Komisie

PRÍLOHA I

Príloha 37 sa mení a dopĺňa takto:

1. Hlava I, oddiel A sa mení a dopĺňa takto:

- a) v siedmej zarážke druhého odseku sa text v zátvorke nahrádza takto:
„(pre formality v rámci príchodu)“.

- b) Druhá zarážka tretieho odseku sa nahrádza takto:

„— Transzit spoločenstva: výťažky 1,4 a 5,“.

2. Hlava I, oddiel B sa mení a dopĺňa takto:

- a) Druhá zarážka druhého pododseku odseku 1 sa nahrádza takto:

„— Formality v rámci tranzitu spoločenstva:

odseky 1 (tretia časť) 2, 3, 4, 5, 6, 8, 15, 17, 18, 19, 21, 25, 26, 27, 31, 32, 33 (prvá časť), 35, 38, 40, 44, 50, 51, 52, 53, 55 a 56 (t.j. s výnimkou odseku 26, odseky so zeleným pozadím).“

- b) Odsek 2c) sa nahrádza takto:

„c) odseky, ktoré sa majú používať pre colné vyhlásenie pre režim tranzitu, sú nasledujúce:

odseky 1 (tretia časť), 2, 3, 4, 5, 6, 8, 15, 17, 18, 19, 21, 25, 26, 27, 31, 32, 33 (prvá časť), 35, 38, 40, 44, 50, 51, 52, 53, 55 a 56 (t.j. odseky so zeleným pozadím);“

3. Hlava II, oddiel A sa mení takto:

- a) Znenie odseku 33 sa nahrádza takto:

„Uvedte kód príslušnej položky.

Pre režim tranzitu spoločenstva nie je tento odsek povinný. Prvá časť tohto odseku sa však musí vyplniť tam, kde:

— colné vyhlásenie pre režim tranzitu robí tá istá osoba v súčasne s colným vyhlásením alebo následne po colnom vyhlásení, ktoré zahŕňa kód tovaru alebo

— tam, kde colné vyhlásenie pre režim tranzitu zahŕňa tovar uvedený na zozname v prílohe 44c alebo

— tam, kde to ustanovuje legislatíva spoločenstva.“

- b) V odseku 40 sa ako štvrtý odsek vkladá toto:

„Vyplnenie tohto odseku je povinné, ak sa uplatňuje tranzitný režim spoločenstva. Uvedte odkaz na predchádzajúce colné určenie alebo zodpovedajúce colné doklady. Tam, kde je potrebné uviesť viac ako jeden odkaz môžu členské štáty ustanoviť, že sa do tohto odseku uvádza slovo ‚rôzne‘ a že colné vyhlásenie pre režim tranzitu sprevádza zoznam príslušných odkazov.“

- c) V odseku 51 sa posledná veta prvého pododseku nahrádza takto:

„Colné úrady tranzitu sa uvádzajú na zozname úradov zodpovedných za tranzitné operácie spoločenstva.“

- d) Znenie odseku 52 sa nahrádza takto:

„Použite na tento účel ustanovené kódy spoločenstva označujúce spôsob zabezpečenia colného dlhu alebo oslobodenie od zabezpečenia colného dlhu použité pre danú operáciu a za kódom podľa potreby uvedte číslo osvedčenia o celkovej záruke, osvedčenia o oslobodení od zabezpečenia colného dlhu alebo potvrdenia o jednotlivých zárukách a colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu.

Tam, kde celková záruka, oslobodenie od zabezpečenia colného dlhu alebo jednotlivá záruka poskytnutá ručiteľom neplatia pre všetky krajiny EZVO, uvedte ‚neplatí pre‘ a za tým kódy príslušnej krajiny alebo príslušných krajín EZVO.“

e) V odseku 53 sa posledná veta prvého pododseku nahrádza takto:

„Colné úrady určenia sa uvádzajú v zozname úradov zodpovedných za tranzitné operácie spoločenstva.“

4. V hlave II, oddiele B, sa v odseku 55 druhý a tretí odsek nahrádzajú takto:

„Prepravca môže prekladať tovar len vtedy, ak získa povolenie od colných orgánov členského štátu, na území ktorého sa má prekládka vykonať.

Tam, kde tieto orgány usúdia, že tranzitná operácia môže pokračovať normálnym spôsobom, označia po prijatí prípadných potrebných opatrení výtlacky č. 4 a 5 colného vyhlásenia pre režim tranzitu.“

5. V hlave III, oddiele B, sa prvá zarážka nahrádza takto:

„— Symboly ,IM/c', ,EX/c' alebo ,EU/c' (alebo ,COM/c' tam, kde je to vhodné) sa musia uvádzať v prvej časti odseku 1, avšak v tejto časti sa nemusí uvádzať žiaden symbol, ak:

- sa formulár používa len pre tranzit spoločenstva, pričom v takomto prípade uvedte v závislosti od režimu spoločného tranzitu uplatňovaného na príslušný tovar ,T1bis', ,T2bis' alebo ,T2Fbis' v tretej časti odseku 1,
- sa formulár používa len na účel poskytnutia dôkazu o štatúte tovaru spoločenstva, pričom v takomto prípade uvedte v závislosti od štatútu príslušného tovaru ,T2Lbis' alebo ,T2Lfa' v tretej kolónke časti tohto odseku.“

6. V hlave II sa oddiel C nahrádza takto:

„C. Ak sa používajú dodatkové listy,

- všetky odseky týkajúce sa ,opisu tovaru', ktoré neboli použité, sa musia prečiarknuť, aby sa tak zabránilo ich neskoršiemu použitiu,
 - odseky 32 (Číslo položky), 33 (Kód tovaru), 35 (Hrubá hmotnosť(kg)), 38 (Vlastná hmotnosť (kg)) a 44 (Osobitné záznamy, predložené doklady, osvedčenia a povolenia) colného vyhlásenia pre režim tranzitu, použitého formuláru T2L alebo T2LF sa musia prečiarknuť a odsek 31 (Obaly a opis tovaru) sa nepoužíva na uvedenie značiek, čísel, počtu a druhu obalov alebo opis tovaru. Do odseku 31 (Obaly a opis tovaru) colného vyhlásenia pre režim tranzitu, použitého formuláru T2L alebo T2LF sa uvádza odkaz na poradové číslo a symbol jednotlivých dodatkových listov.“
-

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA 37a

**VYSVETLJÚCE POZNÁMKY K POUÍVANIU COLNÝCH VYHLÁSENÍ PRE REIM TRANZITU
PODÁVANÝCH PROSTREDNÍCTVOM VÝMENY ŠTANDARDNÝCH SPRÁV ZA POMOCI
ELEKTRONICKEJ VÝMENY ÚDAJOV****(COLNÉ VYHLÁSENIE PRE REIM TRANZITU PODÁVANÉ PROSTREDNÍCTVOM ELEKTRONICKEJ
VÝMENY ÚDAJOV**

HLAVA I

Všeobecná časť

Colné vyhlásenie pre režim tranzitu podávané prostredníctvom elektronickej výmeny údajov je založené na údajoch uvedených do jednotlivých odsekov Jednotného administratívneho dokumentu (SAD) podľa vymedzenia v prílohách 37 a 38, pričom sa tieto podľa potreby uvádzajú spolu s kódom alebo sú nahradené kódom.

Táto príloha obsahuje výlučne základné osobitné požiadavky, ktoré sa uplatňujú vtedy, keď sa formality vykonávajú prostredníctvom výmeny štandardných správ za pomoci elektronickej výmeny údajov. Okrem toho sa uplatňujú dodatočné kódy uvedené v prílohe 37c. Prílohy 37 a 38 sa vzťahujú na colné vyhlásenie pre režim tranzitu podávané prostredníctvom elektronickej výmeny údajov, pokiaľ nie je stanovené inak v tejto prílohe alebo v prílohe 37c. Podrobná štruktúra a obsah colného vyhlásenia pre režim tranzitu podávaného prostredníctvom elektronickej výmeny údajov sa riadia technickými špecifikáciami, ktoré príslušné orgány oznamujú hlavnej zodpovednej osobe v záujme zabezpečenia riadneho fungovania daného systému. Tieto špecifikácie vychádzajú z požiadaviek ustanovených v tejto prílohe.

V tejto prílohe je opísaná štruktúra výmeny údajov. Colné vyhlásenie pre režim tranzitu je usporiadané do skupín údajov obsahujúcich atribúty údajov. Atribúty sú zoskupené takým spôsobom, že tvoria v rámci danej správy súvislé logické bloky. Zarážky v rámci skupiny údajov znamenajú, že daná skupina údajov závisí od skupiny údajov v nižšej zarážke.

Ak je také číslo uvedené, uvádza sa príslušné číslo odseku na Jednotnom administratívnom dokumente.

Výraz ‚počet‘ pri vysvetľovaní skupiny údajov označuje, koľkokrát sa daná skupina údajov môže použiť v colnom vyhlásení pre režim tranzitu.

Výraz ‚druh/dĺžka‘ pri vysvetľovaní atribútu označuje požiadavky na druh údajov a dĺžku údajov. Kódy pre druhy údajov sú nasledujúce:

a abecedný

n numerický

an abecedno-numerický

Číslo nasledujúce za kódom označuje prípustnú dĺžku údajov. Uplatňuje sa nasledujúce.

Nepovinné dve bodky pred indikátorom dĺžky znamenajú, že daný údaj nemá pevnú dĺžku, ale môže mať až taký počet číslic, koľké špecifikuje indikátor dĺžky. Čiarka v dĺžke údaju znamená, že daný atribút môže mať desatinné číslo, pričom číslica pred čiarkou označuje celkovú dĺžku atribútu a číslica za čiarkou označuje maximálny počet číslic po desatinnej čiarku.

HLAVA II

Štruktúra colného vyhlásenia pre režim tranzitu podávaného prostredníctvom elektronickej výmeny údajov**A. Tabuľka skupín údajov**

TRANZITNÁ OPERÁCIA

OBCHODNÍK odosielateľ

OBCHODNÍK príjemca

TOVAROVÁ POLO KA

— OBCHODNÍK odosielateľ

— OBCHODNÍK príjemca

— KONTAJNERY

— KÓDY SGI

— OBALY

— PREDCHÁDZAJÚCE COLNÉ DOKLADY

— PREDLO ENÉ DOKLADY/OSVEDČENIA A POVOLENIA

— OSOBITNÉ ZÁZNAMY

COLNÝ ÚRAD odoslania

OBCHODNÍK hlavná zodpovedná osoba

ZÁSTUPCA

COLNÝ ÚRAD tranzitu

COLNÝ ÚRAD určenia

OBCHODNÍK oprávnený príjemca

VÝSLEDOK KONTROLY

INFORMÁCIE O COLNÝCH UZÁVERÁCH

— IDENTIFIKÁCIA COLNÝCH UZÁVER

ZABEZPEČENIE COLNÉHO DLHU

— ZÁRUČNÝ DOKLAD

— OBMEDZENIE PLATNOSTI (pri krajinách, ktoré sú členmi ES)

— OBMEDZENIE PLATNOSTI (pri krajinách, ktoré nie sú členmi ES)

B. Vysvetlivky k údajom colného vyhlásenia pre režim tranzitu

TRANZITNÁ OPERÁCIA

Počet: 1

Táto skupina údajov sa používa.

LRN

Druh/Dĺžka: an..22

Používa sa miestne evidenčné číslo (LRN). Vymedzuje sa vnútroštátne a prideluje ho užívateľ po dohode s príslušnými orgánmi na účel identifikácie každého jednotlivého colného vyhlásenia.

Druh vyhlásenia

(odsek 1)

Druh/Dĺžka: an..5

Tento atribút sa používa.

Počet ložných listov

(odsek 4)

Druh/Dĺžka: n..5

Tento atribút sa používa, ak sa používajú ložné listy. V prípade ložných listov sa uplatňujú nasledujúce pravidlá:

- požadovaný atribút ‚Krajina odoslania‘ skupiny údajov ‚TRANZITNÁ OPERÁCIA‘ sa dáva do ‚-‘,
- skupina údajov ‚TOVAROVÁ POLO KA‘ sa použije len raz a tam, kde je to potrebné, sa použijú skupiny podradených údajov ‚PREDCHÁDZAJÚCE COLNÉ DOKLADY‘ a ‚PREDLO ENÉ DOKLADY/OSVEDČENIA A POVOLENIA‘ a ‚OSOBITNÉ ZÁZNAMY‘. Všetky ostatné skupiny podradených údajov ‚TOVAROVEJ POLO KY‘ nie je možné použiť,
- atribút ‚Opis tovaru‘ obsahuje odkazy na pripojené ložné listy, ‚Opis tovaru LNG‘ obsahuje jazykový kód (LNG) používaný pre tieto odkazy. Obsah odkazov môže byť:
 - pre ‚Druh colného vyhlásenia‘ = ‚T1‘: ‚Pozri ložný list (ložné listy)‘,
 - pre ‚Druh colného vyhlásenia‘ = ‚T2‘: ‚Pozri ložný list (ložné listy)‘,
 - pre ‚Druh colného vyhlásenia‘ = ‚T2F‘: ‚Pozri ložný list (ložné listy)‘,
 - pre ‚Druh colného vyhlásenia‘ = ‚T-‘:
 - ‚T1: Pozri ložný list (ložné listy) od... do...‘,
 - ‚T2: Pozri ložný list (ložné listy) od... do...‘,
 - ‚T2F: Pozri ložný list (ložné listy) od... do...‘,
 - atribút ‚Číslo položky‘ (odsek 32) sa vyplní pomocou ‚-‘,
 - všetky ostatné atribúty skupiny údajov ‚TOVAROVÁ POLO KA‘ nie je možné použiť.

Celkový počet položiek

(odsek 5)

Druh/Dĺžka: n..5

Tento atribút sa používa.

Celkový počet obalov

(odsek 6)

Druh/Dĺžka: n..7

Tento atribút sa používa, ak sa používa atribút ‚Počet ložných listov‘. V ostatných prípadoch použitie nie je povinné. Celkový počet obalov sa rovná súčtu všetkých ‚Počet obalov‘, všetkých ‚Počet kusov‘ a hodnoty ‚1‘ pre každý deklarovaný ‚hromadný tovar‘.

Krajina odoslania

(odsek 15a)

Druh/Dĺžka: a2

Tento atribút sa používa, ak sa deklaruje len jedna krajina odoslania. Používajú sa kódy krajín uvedené v prílohe 37c. V tomto prípade sa nemôže použiť atribút ‚Krajina odoslania‘ skupiny údajov ‚TOVAROVÁ POLO KA‘. Ak sa deklaruje viac ako jedna krajina odoslania, tento atribút skupiny údajov ‚TRANZITNÁ OPERÁCIA‘ sa nemôže použiť. V tomto prípade sa používa atribút ‚Krajina odoslania‘ skupiny údajov ‚TOVAROVÁ POLO KA‘.

Krajina určenia

(odsek 17a)

Druh/Dĺžka: a2

Tento atribút sa používa, ak sa deklaruje len jedna krajina určenia. Používajú sa kódy krajín uvedené v prílohe 37c. V tomto prípade sa nemôže použiť atribút 'Krajina určenia' skupiny údajov 'TOVAROVÁ POLO KA'. Ak sa deklaruje viac ako jedna krajina určenia, tento atribút skupiny údajov 'TRANZITNÁ OPERÁCIA' sa nemôže použiť. V tomto prípade sa používa atribút 'Krajina určenia' skupiny údajov 'TOVAROVÁ POLO KA'.

Evidenčné číslo dopravného prostriedku pri odchode

(odsek 18)

Druh/Dĺžka: an..27

Tento atribút sa používa podľa prílohy 37.

Evidenčné číslo (ŠPZ) dopravného prostriedku pri odchode LNG

Druh/Dĺžka: a2

Ak sa použije zodpovedajúce voľné textové pole, na označenie jazyka (LNG) sa používa jazykový kód uvedený v prílohe 37c.

Štátna príslušnosť dopravného prostriedku pri odchode

(odsek 18)

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa kód krajiny uvedený v prílohe 37c podľa prílohy 37.

Kontajner

(odsek 19)

Druh/Dĺžka: n1

Používajú sa nasledujúce kódy

0: nie

1: áno

Štátna príslušnosť aktívneho dopravného prostriedku prekračujúceho hranice

(odsek 21)

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa kód krajiny uvedený v prílohe 37c podľa prílohy 37.

Evidenčné číslo aktívneho dopravného prostriedku prekračujúceho hranice

(odsek 21)

Druh/Dĺžka: an..27

Použitie tohto atribútu podľa prílohy 37 nie je pre členské štáty povinné.

Evidenčné číslo aktívneho dopravného prostriedku prekračujúceho hranice LNG

Druh/Dĺžka: a2

Ak sa použije zodpovedajúce voľné textové pole, na označenie jazyka (LNG) sa používa jazykový kód uvedený v prílohe 37c

Druh aktívneho dopravného prostriedku prekračujúceho hranice

(odsek 21)

Druh/Dĺžka: n..2

Použitie tohto atribútu podľa prílohy 37 nie je pre členské štáty povinné.

Druh dopravy na hranici (odsek 25)

Druh/Dĺžka: n..2

Použitie tohto atribútu podľa prílohy 37 nie je pre členské štáty povinné.

Druh dopravy vo vnútrozemí (odsek 26)

Druh/Dĺžka: n..2

Použitie tohto atribútu nie je pre členské štáty povinné. Musí sa používať v súlade s vysvetľujúcimi poznámkami týkajúcimi sa odseku 25 uvedenými v prílohe 38.

Miesto naloženia (odsek 27)

Druh/Dĺžka: an..17

Použitie tohto atribútu nie je pre členské štáty povinné.

Kód dohodnutého umiestnenia (odsek 30)

Druh/Dĺžka: an.. 17

Tento atribút sa nemôže použiť, ak sa používa skupina údajov ‚VÝSLEDOK KONTROLY‘. Ak sa táto skupina údajov nepoužíva, tento atribút nie je povinný. Ak sa tento atribút použije, je potrebné presne označiť miesto, kde sa môže vykonať kontrola tovaru. Atribúty ‚Dohodnuté umiestnenie tovaru‘/ ‚Dohodnutý kód umiestnenia‘, ‚Povolené umiestnenie tovaru‘ a ‚Colné uloženie‘ sa nemôžu použiť súčasne.

Dohodnuté umiestnenie tovaru (odsek 30)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa nemôže použiť, ak sa používa skupina údajov ‚VÝSLEDOK KONTROLY‘. Ak sa táto skupina údajov nepoužíva, tento atribút nie je povinný. Ak sa tento atribút použije, je potrebné presne označiť miesto, kde sa môže vykonať kontrola tovaru. Atribúty ‚Dohodnuté umiestnenie tovaru‘/ ‚Dohodnutý kód umiestnenia‘, ‚Povolené umiestnenie tovaru‘ a ‚Colné uloženie‘ sa nemôžu použiť súčasne.

Dohodnuté umiestnenie tovaru LNG

Druh/Dĺžka: a2

Ak sa použije zodpovedajúce voľné textové pole, na označenie jazyka (LNG) sa používa jazykový kód uvedený v prílohe 37c

Povolené umiestnenie tovaru (odsek 30)

Druh/Dĺžka: an..17

Tento atribút nie je povinný, ak sa používa skupina údajov ‚VÝSLEDOK KONTROLY‘. Ak sa tento atribút použije, je potrebné presne označiť miesto, kde sa môže vykonať kontrola tovaru. Ak sa skupina údajov ‚VÝSLEDOK KONTROLY‘ nepoužíva, tento atribút sa nemôže použiť. Atribúty ‚Dohodnuté umiestnenie tovaru‘/ ‚Dohodnutý kód umiestnenia‘, ‚Povolené umiestnenie tovaru‘ a ‚Colné uloženie‘ sa nemôžu použiť súčasne.

Colné uloženie (odsek 30)

Druh/Dĺžka: an..17

Tento atribút sa nemôže použiť, ak sa používa skupina údajov ‚VÝSLEDOK KONTROLY‘. Ak sa táto skupina údajov nepoužíva, tento atribút nie je povinný. Ak sa tento atribút použije, je potrebné presne označiť miesto, kde sa môže vykonať kontrola tovaru. Atribúty ‚Dohodnuté umiestnenie tovaru‘/ ‚Dohodnutý kód umiestnenia‘, ‚Povolené umiestnenie tovaru‘ a ‚Colné uloženie‘ sa nemôžu použiť súčasne.

Celková hrubá hmotnosť (odsek 35)

Druh/Dĺžka: n..11,3

Tento atribút sa používa.

Jazykový kód sprievodného dokladu NCTS

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa jazykový kód uvedený v prílohe 37c, ktorým sa označuje jazyk sprievodného dokladu pre režim tranzitu (sprievodný doklad NCTS).

Indikátor jazyka dialógu pri odchode

Druh/Dĺžka: a2

Použitie jazykového kódu uvedeného v prílohe 37c nie je povinné. Ak sa tento atribút nepoužije, systém použije štandardný jazyk colného úradu odoslania.

Dátum podania colného vyhlásenia (odsek 50)

Druh/Dĺžka: n8

Tento atribút sa používa.

Miesto podania colného vyhlásenia (odsek 50)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa.

Miesto podania colného vyhlásenia LNG

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa jazykový kód uvedený v prílohe 37c na určenie jazyka (LNG) zodpovedajúceho voľného textového poľa.

OBCHODNÍK odosielateľ (odsek 2)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa používa, ak je deklarovaný len jeden odosielateľ. V tomto prípade nie je možné použiť skupinu údajov 'OBCHODNÍK odosielateľ' skupiny údajov 'TOVAROVÁ POLO KA'.

Meno a priezvisko (odsek 2)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa.

Ulica a číslo domu (odsek 2)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa.

Krajina (odsek 2)

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa kód krajiny uvedený v prílohe 37c.

Poštové smerovacie číslo (odsek 2)

Druh/Dĺžka: an..9

Tento atribút sa používa.

Mesto (odsek 2)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa.

NAD LNG

Druh/Dĺžka: a2

Na označenie jazyka mena a adresy (NAD LNG) sa používa jazykový kód uvedený v prílohe 37c.

DIČ (odsek 2)

Druh/Dĺžka: an..17

Použitie tohto atribútu na uvedenie daňového identifikačného čísla (TIN — trader identification number) nie je pre členské štáty povinné.

OBCHODNÍK príjemca (odsek 8)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa používa, ak je deklarovaný len jeden príjemca a atribút ‚Krajina určenia‘ skupiny údajov ‚TRANZITNÁ OPERÁCIA‘ zahrňuje členský štát alebo krajinu EZVO. V tomto prípade sa skupina údajov ‚OBCHODNÍK príjemca‘ skupiny údajov ‚TOVAROVÁ POLO KA‘ nemôže použiť.

Meno a priezvisko (odsek 8)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa.

Ulica a číslo domu (odsek 8)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa.

Krajina (odsek 8)

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa kód krajiny uvedený v prílohe 37c.

Poštové smerovacie číslo (odsek 8)

Druh/Dĺžka: an..9

Tento atribút sa používa.

Mesto (odsek 8)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa.

NAD LNG

Druh/Dĺžka: a2

Na označenie jazyka mena a adresy (NAD LNG) sa používa jazykový kód uvedený v prílohe 37c.

DIČ

(odsek 8)

Druh/Dĺžka: an..17

Použitie tohto atribútu na uvedenie daňového identifikačného čísla nie je pre členské štáty povinné.

TOVAROVÁ POLO KA

Počet: 999

Táto skupina údajov sa používa. V prípade ložných listov sa uplatňujú nasledujúce pravidlá:

- požadovaný atribút ‚Krajina odoslania‘ skupiny údajov ‚TRANZITNÁ OPERÁCIA‘ sa dáva do ‚-‘,
- skupina údajov ‚TOVAROVÁ POLO KA‘ sa použije len raz a tam, kde je to potrebné, sa použijú skupiny podradených údajov ‚PREDCHÁDZAJÚCE COLNÉ DOKLADY‘, ‚PREDLO ENÉ DOKLADY/OSVEDČENIA A POVOLENIA‘ a ‚OSOBITNÉ ZÁZNAMY‘. Všetky ostatné skupiny podradených údajov ‚TOVAROVEJ POLO KY‘ nie je možné použiť,
- atribút ‚Opis tovaru‘ obsahuje odkazy na pripojené ložné listy, ‚Opis tovaru LNG‘ obsahuje jazykový kód (LNG) používaný pre tieto odkazy. Obsah odkazov môže byť:
 - pre ‚Druh colného vyhlásenia‘ = ‚T1‘: ‚Pozri ložný list/ložné listy‘,
 - pre ‚Druh colného vyhlásenia‘ = ‚T2‘: ‚Pozri ložný list/ložné listy‘,
 - pre ‚Druh colného vyhlásenia‘ = ‚T2F‘: ‚Pozri ložný list/ložné listy‘,
 - pre ‚Druh colného vyhlásenia‘ = ‚T-‘:
 - ‚T1: Pozri ložný list/ložné listy od... do...‘,
 - ‚T2: Pozri ložný list/ložné listy od... do...‘,
 - ‚T2F: Pozri ložný list/ložné listy od... do...‘,
- atribút ‚Číslo položky‘ sa vyplní pomocou ‚-‘,
- všetky ostatné atribúty skupiny údajov ‚TOVAROVÁ POLO KA‘ nie je možné použiť.

Druh colného vyhlásenia

(z odseku 1)

Druh/Dĺžka: an..5

Tento atribút sa používa, ak bol kód ‚T-‘ použitý pre atribút ‚Druh colného vyhlásenia‘ skupiny údajov ‚TRANZITNÁ OPERÁCIA‘. V ostatných prípadoch sa tento atribút nemôže použiť.

Krajina odoslania

(z odseku 15a)

Druh/Dĺžka: a2

Tento atribút sa používa, ak sa deklaruje viac ako jedna krajina odoslania. Používajú sa kódy krajín uvedené v prílohe 37c. V tomto prípade sa nemôže použiť atribút ‚Krajina odoslania‘ skupiny údajov ‚TRANZITNÁ OPERÁCIA‘. Ak sa deklaruje len jedna krajina odoslania, použije sa zodpovedajúci atribút skupiny údajov ‚TRANZITNÁ OPERÁCIA‘.

Krajina určenia

(z odseku 17a)

Druh/Dĺžka: a2

Tento atribút sa používa, ak sa deklaruje viac ako jedna krajina určenia. Používajú sa kódy krajín uvedené v prílohe 37c. V tomto prípade sa nemôže použiť atribút ‚Krajina určenia‘ skupiny údajov ‚TRANZITNÁ OPERÁCIA‘. Ak sa deklaruje len jedna krajina určenia, použije sa zodpovedajúci atribút skupiny údajov ‚TRANZITNÁ OPERÁCIA‘.

Opis tovaru (odsek 31)

Druh/Dĺžka: an..140

Tento atribút sa používa.

Opis tovaru LNG

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa jazykový kód uvedený v prílohe 37c na určenie jazyka (LNG) zodpovedajúceho voľného textového poľa.

Číslo položky (odsek 32)

Druh/Dĺžka: n..5

Tento atribút sa používa dokonca aj vtedy, keď bolo pre atribút 'Celkový počet položiek' skupiny údajov 'TRANZITNÁ OPERÁCIA' použité číslo '1'. V takomto prípade sa pre tento atribút použije číslo '1'. V rámci colného vyhlásenia je každé číslo položky jednoznačné.

Kód tovaru (odsek 33)

Druh/Dĺžka: n..8

Tento atribút sa používa najmenej so štyrmi a najviac s ôsmimi číslicami v súlade s prílohou 37.

Hrubá hmotnosť (odsek 35)

Druh/Dĺžka: n..11,3

Tento atribút nie je povinný, ak je tovar rôzneho druhu, zahrnutý v jednom colnom vyhlásení, zabalený spolu takým spôsobom, že nie je možné určiť hrubú hmotnosť každého druhu tovaru.

Vlastná hmotnosť (odsek 38)

Druh/Dĺžka: n..11,3

Použitie tohto atribútu podľa prílohy 37 je nepovinné.

OBCHODNÍK odosielateľ (z odseku 2)

Počet: 1

Skupina údajov 'OBCHODNÍK odosielateľ' sa nemôže použiť, ak je deklarovaný len jeden odosielateľ. V takomto prípade sa používa skupina údajov 'OBCHODNÍK odosielateľ' na úrovni 'TRANZITNÁ OPERÁCIA'.

Meno a priezvisko (z odseku 2)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa.

Ulica a číslo domu (z odseku 2)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa.

Krajina (z odseku 2)

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa kód krajiny uvedený v prílohe 37c.

Poštové smerovacie číslo (z odseku 2)

Druh/Dĺžka: an..9

Tento atribút sa používa.

Mesto (z odseku 2)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa.

NAD LNG

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa jazykový kód uvedený v prílohe 37c označujúci jazyk mena a adresy (NAD LNG).

DIČ (z odseku 2)

Druh/Dĺžka: an..17

Používanie tohto atribútu na uvedenie daňového identifikačného čísla (TIN) nie je pre členské štáty povinné.

OBCHODNÍK príjemca (z odseku 8)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa používa, ak je deklarovaný viac ako jeden príjemca a atribút ‚Krajina určenia‘ skupiny údajov ‚TOVAROVÁ POLO KA‘ zahrňuje členský štát alebo krajinu EZVO. Ak je deklarovaný len jeden príjemca, skupina údajov ‚OBCHODNÍK príjemca‘ skupiny údajov ‚TOVAROVÁ POLO KA‘ sa nemôže použiť.

Meno a priezvisko (z odseku 8)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa.

Ulica a číslo domu (z odseku 8)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa.

Krajina (z odseku 8)

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa kód krajiny uvedený v prílohe 37c.

Poštové smerovacie číslo (z odseku 8)

Druh/Dĺžka: an..9

Tento atribút sa používa.

Mesto (z odseku 8)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa.

NAD LNG

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa jazykový kód uvedený v prílohe 37c označujúci jazyk mena a adresy (NAD LNG).

DIČ

(z odseku 8)

Druh/Dĺžka: an..17

Použitie tohto atribútu na uvedenie daňového identifikačného čísla nie je pre členské štáty povinné.

KONTAJNERY

(odsek 31)

Počet: 99

Ak atribút ‚Kontajner‘ skupiny údajov ‚TRANZITNÁ OPERÁCIA‘ obsahuje kód ‚1‘, táto skupina údajov sa použije.

Číslo kontajnerov

(odsek 31)

Druh/Dĺžka: an..11

Tento atribút sa používa.

Kódy SGI

(odsek 31)

Počet: 9

Táto skupina údajov sa používa na uvedenie identifikácie citlivého tovaru (SGI), ak colné vyhlásenie pre režim tranzitu obsahuje tovar uvedený v prílohe 44c.

Kód citlivého tovaru

(odsek 31)

Druh/Dĺžka: n..2

Používa sa kód uvedený v prílohe 37c, ak kód tovaru nepostačuje na jednoznačnú identifikáciu tovaru uvedeného v prílohe 44c.

Množstvo citlivého tovaru

(odsek 31)

Druh/Dĺžka: n..11,3

Tento atribút sa používa, ak sa colné vyhlásenie pre režim tranzitu týka tovaru uvedeného v prílohe 44c.

OBALY

(odsek 31)

Počet: 99

Táto skupina údajov sa používa.

Značky a čísla obalov

(odsek 31)

Druh/Dĺžka: an..42

Tento atribút sa používa, ak atribút ‚Druh obalov‘ obsahuje kódy uvedené v prílohe 37c iné ako tie, ktoré sú uvedené pre hromadný tovar (VQ, VG, VL, VY, VR alebo VO) alebo pre ‚Nezabalený‘ (NE). Tento atribút je nepovinný, ak atribút ‚Druh obalov‘ obsahuje jeden z predchádzajúcich kódov.

Značky a čísla obalov LNG

Druh/Dĺžka: a2

Ak sa použije zodpovedajúce voľné pole, používa sa jazykový kód uvedený v prílohe 37c označujúci jazyk (LNG).

Druh obalov (odsek 31)

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa kód obalu uvedený v prílohe 37c.

Počet obalov (odsek 31)

Druh/Dĺžka: n..5

Tento atribút sa používa, ak atribút ‚Druh obalov‘ obsahuje kódy uvedené v prílohe 37c iné ako tie, ktoré sú uvedené pre hromadný tovar (VQ, VG, VL, VY, VR alebo VO) alebo pre ‚Nezabalený‘ (NE). Tento atribút sa nemôže použiť, ak atribút ‚Druh obalov‘ obsahuje jeden z predchádzajúcich kódov.

Počet kusov (odsek 31)

Druh/Dĺžka: n..5

Tento atribút sa používa, ak atribút ‚Druh obalov‘ obsahuje kód uvedený v prílohe 37c pre ‚Nezabalený‘ (NE). V iných prípadoch sa tento atribút nemôže použiť.

PREDCHÁDZAJÚCE COLNÉ DOKLADY (odsek 40)

Počet: 9

Táto skupina údajov sa používa podľa prílohy 37.

Druh predchádzajúceho dokladu (odsek 40)

Druh/Dĺžka: an..6

Ak sa používa táto skupina údajov, používa sa najmenej jeden druh predchádzajúceho dokladu.

Odkaz na predchádzajúci colný doklad (odsek 40)

Druh/Dĺžka: an..20

Používa sa odkaz na predchádzajúci doklad.

Odkaz na predchádzajúci colný doklad LNG

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa jazykový kód uvedený v prílohe 37c označujúci jazyk (LNG) zodpovedajúceho voľného textového poľa.

Doplňujúce informácie (odsek 40)

Druh/Dĺžka: an..26

Použitie tohto atribútu je pre členské štáty nepovinné.

Doplňujúce informácie LNG

Druh/Dĺžka: a2

Ak sa používa zodpovedajúce voľné textové pole, používa sa jazykový kód uvedený v prílohe 37c označujúci jazyk (LNG).

PREDLO ENÉ DOKLADY/OSVEDČENIA A POVOLENIA (odsek 44)

Počet: 99

Táto skupina údajov sa používa podľa prílohy 37. Ak sa používa táto skupina údajov, používa sa najmenej jeden z nasledujúcich atribútov.

Druh dokladu (odsek 44)

Druh/Dĺžka: an..3

Používa sa kód uvedený v prílohe 37c.

Odkaz na doklad (odsek 44)

Druh/Dĺžka: an..20

Odkaz na doklad LNG

Druh/Dĺžka: a2

Ak sa používa zodpovedajúce voľné textové pole, používa sa jazykový kód uvedený v prílohe 37c označujúci jazyk (LNG).

Doplňujúce informácie (odsek 44)

Druh/Dĺžka: an..26

Doplňujúce informácie LNG

Druh/Dĺžka: a2

Ak sa používa zodpovedajúce voľné textové pole, používa sa jazykový kód uvedený v prílohe 37c označujúci jazyk (LNG).

OSOBITNÉ ZÁZNAMY (odsek 44)

Počet: 99

Táto skupina údajov sa používa podľa prílohy 37. Ak sa táto skupina údajov používa, používa sa buď atribút ‚Identifikácia dodatočných informácií‘ alebo ‚Text‘.

Identifikácia dodatočných informácií (odsek 44)

Druh/Dĺžka: an..3

Na označenie identifikácie dodatočných informácií sa používa kód uvedený v prílohe 37c.

Vývoz z ES (odsek 44)

Druh/Dĺžka: n1

Ak atribút ‚Identifikácia dodatočných informácií‘ obsahuje kód ‚DG0‘ alebo ‚DG1‘, používa sa atribút ‚Vývoz z ES‘ alebo ‚Vývoz z krajiny‘. Tieto dva atribúty sa nemôžu používať súčasne. V iných prípadoch sa tento atribút nemôže používať. Ak sa tento atribút používa, je potrebné používať nasledujúce kódy:

0 = nie

1 = áno.

Vývoz z krajiny (odsek 44)

Druh/Dĺžka: a2

Ak atribút ‚Identifikácia dodatočných informácií‘ obsahuje kód ‚DG0‘ alebo ‚DG1‘, používa sa atribút ‚Vývoz z ES‘ alebo ‚Vývoz z krajiny‘. Tieto dva atribúty sa nemôžu používať súčasne. V iných prípadoch sa tento atribút nemôže používať. Ak sa tento atribút používa, používa sa kód krajiny uvedený v prílohe 37c.

Text (odsek 44)

Druh/Dĺžka: an..70

Text LNG

Druh/ Dĺžka: a2

Ak sa používa zodpovedajúce voľné textové pole, používa sa jazykový kód uvedený v prílohe 37c označujúci jazyk (LNG).

COLNÝ ÚRAD odoslania (odsek C)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa používa.

Evidenčné číslo (odsek C)

Druh/Dĺžka: an8

Používa sa kód uvedený v prílohe 37c.

OBCHODNÍK hlavná zodpovedná osoba (odsek 50)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa používa.

DIC (odsek 50)

Druh/Dĺžka: an..17

Tento atribút sa používa na označenie daňového identifikačného čísla (TIN), ak skupina údajov 'Výsledok kontroly' obsahuje kód A3.

Meno a priezvisko (odsek 50)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa, ak sa používa atribút 'DIC' a ostatné atribúty tejto skupiny údajov systém už nepozná.

Ulica a číslo domu (odsek 50)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa, ak sa používa atribút 'DIC' a ostatné atribúty tejto skupiny údajov systém už nepozná.

Krajina (odsek 50)

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa kód krajiny uvedený v prílohe 37c, ak sa používa atribút 'DIC' a ostatné atribúty tejto skupiny údajov systém už nepozná.

Poštové smerovacie číslo (odsek 50)

Druh/Dĺžka: an..9

Tento atribút sa používa, ak sa používa atribút 'DIC' a ostatné atribúty tejto skupiny údajov systém už nepozná.

Mesto (odsek 50)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa, ak sa používa atribút ,DIČ' a ostatné atribúty tejto skupiny údajov systém už nepozná.

NAD LNG

Druh/Dĺžka: a2

Ak sa používa zodpovedajúce voľné textové pole, používa sa jazykový kód uvedený v prílohe 37c označujúci jazyk (LNG).

ZÁSTUPCA (odsek 50)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa používa, ak hlavná zodpovedná osoba používa oprávneného zástupcu.

Meno a priezvisko (odsek 50)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa.

Funkcia zástupcu vo firme (odsek 50)

Druh/Dĺžka: a..35

Použitie tohto atribútu je nepovinné.

Funkcia zástupcu vo firme LNG

Druh/Dĺžka: a2

Ak sa používa zodpovedajúce voľné textové pole, používa sa jazykový kód uvedený v prílohe 37c označujúci jazyk (LNG).

COLNÝ ÚRAD tranzitu (odsek 51)

Počet: 9

Táto skupina údajov sa používa podľa prílohy 37.

Evidenčné číslo (odsek 51)

Druh/Dĺžka: an8

Používa sa kód uvedený v prílohe 37c.

COLNÝ ÚRAD určenia (odsek 53)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa používa.

Evidenčné číslo (odsek 53)

Druh/Dĺžka: an8

Používa sa kód uvedený v prílohe 37c.

OBCHODNÍK oprávnený príjemca

(odsek 53)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa môže použiť na označenie toho, že tovar bude doručený oprávnenému príjemcovi.

DÍČ oprávnený príjemca

(odsek 53)

Druh/Dĺžka: an..17

Tento atribút sa používa na označenie daňového identifikačného čísla (TIN).

VÝSLEDOK KONTROLY

(odsek D)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa používa, ak colné vyhlásenie podáva oprávnený odosielateľ.

Kód výsledku kontroly

(odsek D)

Druh/Dĺžka: an2

Používa sa kód A3.

Lehota

(odsek D)

Druh/Dĺžka: n8

Tento atribút sa používa.

INFORMÁCIE O UZÁVERÁCH

(odsek D)

Počet: 1

Táto skupina údajov sa používa, ak oprávnený odosielateľ podáva colné vyhlásenia, pre ktoré sa v jeho povolení požaduje použitie colných uzáver alebo hlavnej zodpovednej osobe je povolené použitie colných uzáver špeciálneho druhu.

Počet priložených colných uzáver

(odsek D)

Druh/Dĺžka: n..4

Tento atribút sa používa.

IDENTIFIKÁCIA COLNÝCH UZÁVER

(odsek D)

Počet: 99

Táto skupina údajov sa používa na identifikáciu (id) colných uzáver.

Totožnosť colných uzáver

(odsek D)

Druh/Dĺžka: an..20

Tento atribút sa používa.

Totožnosť colných uzáver LNG

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa jazykový kód (LNG) uvedený v prílohe 37c.

ZABEZPEČENIE COLNÉHO DLHU

Počet: 9

Táto skupina údajov sa používa.

Spôsob zabezpečenia colného dlhu

(odsek 52)

Druh/Dĺžka: n1

Používa sa kód uvedený v prílohe 38.

ZÁRUČNÝ DOKLAD

(odsek 52)

Počet: 99

Táto skupina údajov sa používa, ak atribút „Spôsob zabezpečenia colného dlhu“ obsahuje kód ,0‘, ,1‘, ,4‘ alebo ,9‘.

GRN

(odsek 52)

Druh/Dĺžka: an..24

Tento atribút sa používa na označenie čísla záručného dokladu, ak atribút „Spôsob zabezpečenia colného dlhu“ obsahuje kód ,0‘, ,1‘, ,4‘ alebo ,9‘. V takomto prípade sa atribút „Iné záručné doklady“ nemôže použiť.

Iné záručné doklady

(odsek 52)

Druh/Dĺžka: an..35

Tento atribút sa používa, ak atribút „Spôsob zabezpečenia colného dlhu“ obsahuje kódy iné ako ,0‘, ,1‘, ,4‘ alebo ,9‘. V takomto prípade sa nemôže použiť atribút „GRN“.

Prístupový kód

Druh/Dĺžka: an4

Táto informácia je pre členské štáty nepovinná. Ak sa tento atribút použije, táto informácia sa použije v prípade, že atribút „Spôsob zabezpečenia colného dlhu“ obsahuje kód ,0‘, ,1‘, ,4‘ alebo ,9‘.

OBMEDZENIE PLATNOSTI PRE KRAJINY, KTORÉ SÚ ČLENMI ES

Počet: 1

Neplatí pre krajiny, ktoré sú členmi ES

(odsek 52)

Druh/Dĺžka: n1

Kód 0 = nie sa používa pre tranzit spoločenstva.

OBMEDZENIE PLATNOSTI PRE KRAJINY, KTORÉ NIE SÚ ČLENMI ES

Počet: 99

Neplatí pre iné zmluvné strany

(odsek 52)

Druh/Dĺžka: a2

Používa sa kód krajiny uvedený v prílohe 37c označujúci príslušnú krajinu EZVO.“

PRÍLOHA III

„Príloha 37c

DODATOČNÉ KÓDY AUTOMATIZOVANÉHO SYSTÉMU TRANZITNÉHO RE IMU

1. Kódy krajín (CNT)

Pole	Obsah	Druh poľa	Príklad
1	Kód krajiny ISO abecedný 2.	Abecedné 2	IT

Uplatňuje sa kód krajiny ISO abecedný 2 (pozri prílohu 38).

2. Jazykový kód

Uplatňuje sa kodifikácia ISO abecedná 2 podľa ustanovenia ISO-639:1988.

3. Kód tovaru (COM)

Pole	Obsah	Druh poľa	Príklady
1	HS6	Numerické 6 (usporiadané zľava)	010290

Uvádza sa šesť číslic Harmonizovaného systému (HS6). Kód tovaru sa môže pre vnútroštátne použitie rozšíriť na osem číslic.

4. Kód citlivého tovaru

Pole	Obsah	Druh poľa	Príklady
1	Dodatočný identifikačný znak citlivého tovaru	Numerické..2	2

Tento kód sa používa ako rozšírenie kódu HS6 podľa prílohy 44c tam, kde sa pomocou HS6 nedá dostatočne identifikovať citlivý tovar.

5. Kód obalov

(Odporúčanie UNECE č. 21/Rev. 1 — august 1994)

Aerosól	AE
Ampulka, nechránená	AM
Ampulka, chránená	AP
Rozprašovač	AT
Vreće	BG
Žoch, lisovaný	BL
Žoch, nelisovaný	BN
Balón, guľatá alebo baňatá nádoba na prepravu plynov, nechránený	BF
Balón, chránený	BP

Tyč	BR
Kaďa	BA
Tyče, v pakete/zväzku/pripevnené na nosníku	BZ
Kôš	BK
Pivná prepravka	CB
Prepravná skriňa (na obilie, uhlie)	BI
Doska	BD
Dosky, v pakete/zväzku/pripevnené na nosníku	BY
Cievka	BB
Balík (zrolovanej) látky	BT
Fľaša, nechránená, valcovitého tvaru	BO
Fľaša, nechránená, baňatého tvaru	BS
Fľaša, chránená, valcovitého tvaru	BQ
Fľaša, chránená, baňatého tvaru	BV
Prepravka na fľaše, stojan na fľaše	BC
Škatuľa	BX
Vedro	BJ
Hromadný tovar, skvapalnený plyn (pri abnormálnej teplote/tlaku)	VQ
Hromadný tovar, plyn (pri 1 031 milibaroch a 15°C)	VG
Hromadný tovar, kvapalný	VL
Hromadný tovar, sypký, jemné častice (prášky)	VY
Hromadný tovar, sypký, granulované častice (zrná)	VR
Hromadný tovar, sypký, veľké častice (hrudky)	VO
Zväzok	BH
Paketa	BE
Násada, držiak	BU
Klietka	CG
Plechovka, hranolovitého tvaru	CA
Plechovka, valcovitého tvaru	CX
Plechová škatuľa na čaj, kávu, múku apod./sud, barel, bubon	CI
Plátno	CZ
Demižónová fľaša na kyseliny alebo pitnú vodu, nechránená	CO
Demižónová fľaša na kyseliny alebo pitnú vodu, chránená	CP
Škatuľa z vrstvenej lepenky, tvrdého papiera	CT
Puzdro, kazeta, debnička, škatuľa	CS

Sud	CK
Truhlica, debna	CH
Maselnica	CC
Kazeta, skrinka, truhlica	CF
Rakva	CJ
Kotúč	CL
Zasunovacia rúra	TD
Kryt	CV
Prepravka	CR
Cievkovnica	CE
Šálka	CU
Valec	CY
Demižón, nechránený	DJ
Demižón, chránený	DP
Kovový sud	DR
Obálka	EN
Filmová kazeta	FP
Drevený súdok na maslo, masť a pod.	FI
Plochá cestovná, poľná fľaša, čutora	FL
Malý vojenský kufrík na osobné vecí, v kasárňach pri nohách postelí	FO
Rám	FR
Rámová prepravka	FD
Prepravka na ovocie	FC
Plynová fľaša	GB
Trám, traverza	GI
Trámy v pakete/zväzku/pripevnené na nosníku	GZ
Košík, kôš, spravidla s vekom	HR
Veľký sud s obsahom 63-140 galónov	HG
Ingot	IN
Ingoty, v pakete/zväzku/pripevnené na nosníku	IZ
Fľaša na zaváranie, sklenená alebo hlinená nádoba bez ucha i s uchom, džbán	JR

Kanister, hranolovitého tvaru	JC
Kanister, valcovitého tvaru	JY
Krčah, kanvica na vodu	JG
Vrece z jutoviny	JT
Súdok	KG
Brvno, poleno, klada	LG
Brvná v pakete/zväzku/pripevnené na nosníku	LZ
Prepravka na mlieko	MC
Zväčšovacia taška	MB
Vrece s viacerými priehradkami	MS
Rohož, podložka	MT
Škatulka zápaličiek	MX
Sada, súprava do seba zapadajúcich predmetov)	NS
Sieť, pletivo	NT
Zväzok, balík	PK
Balíček, škatulka (cigariet)	PA
Džber	PL
Balíček, malý balík	PC
Potrubie	PI
Potrubie v pakete/zväzku/pripevnené na nosníku	PZ
Džbán, džbánik, kanvička	PH
Podlahovina, fošňa	PN
Fošne v pakete/zväzku/pripevnené na nosníku	PZ
Tanier, doštička, platnička	PG
Taniere v pakete/zväzku/pripevnené na nosníku	PY
Hrniec, kotlík	PT
Vak	PO
Rednet	RT
Navíjačka, kotúč	RL
Prsteň, prstenec, kotúč, malá obruč, zvitok	RG
Prút, valcovaný drôt nad 5 mm	RD
Prúty v pakete/zväzku/pripevnené na nosníku	RZ

Stočený balík, cievka, kotúč	RO
Vrečko, vrecúško najmä plastické	SH
Papierové vrečko	SA
Lodný kufor námorníka	SE
Nízka prepravka	SC
List, plát, doska	ST
Plech	SM
Plechý v pakete/zväzku/pripevnené na nosníku	SZ
Tovar balený vo vzduchotesnej fólii	SW
Skeletová debnička	SK
Prekladací papier	SL
Vreteno	SD
Cestovný kufor	SU
Cisterna, hranolovitého tvaru	TK
Cisterna, valcovitého tvaru	TY
Debna na čaj	TC
Plechovka, konzerva	TN
Podnos, táčňa	PU
Sada podnosov	PU
Veľký, lodný kufor	TR
Nosník	TS
Putňa, dieža, kaďa	TB
Rúra	TU
Rúra, zasunovacia	TD
Rúry v pakete/zväzku/pripevnené na nosníku	TZ
Veľký sud, kaďa	TO
Rozbalený alebo nezabalený tovar	NE
Vákuovo balený	VP
Dieža, kaďa, sud	VA
Fľaštička	VI
Fľaša v prútenom obale	WB

6. Kód predložených dokladov/osvedčení a povolení

(Numerické kódy vybrané zo Zoznamov OSN 1997b pre elektronickú výmenu údajov v oblasti administratívy, obchodu a dopravy: Zoznam kódov dátových prvkov 1001, názov dokladu/správy, kódovaný.)

Osvedčenie o zhode	2
Osvedčenie kvality	3
Osvedčenie o pohybe tovaru v režime tranzitu A. TR.1	18
Zoznam kontajnerov	235
Zásielkový zoznam/správa zasielky	271
Predbežná faktúra	325
Obchodná faktúra	380
Firemný železničný nákladný list	703
Hlavný námorný nákladný list	704
Konosament, námorný nákladný list	705
Firemný námorný nákladný list	714
Zoznam SMGS pri cestnej doprave	722
Nákladový list pri cestnej doprave	730
Letecký nákladný list	740
Hlavný letecký nákladný list	741
Dodací list (poštové zasielky)	750
Doklad o multimodálnej/kombinovanej doprave (generický)	760
Zoznam tovaru/nákladu	785
Poistný zoznam	787
Dodací list typ T	820
Dodací list typ T1	821
Dodací list typ T2	822
Kontrolný doklad T5	823
Dodací list typ T2L	825
Deklarácia tovaru pre režim vývozu	830
Fytosanitárne osvedčenie	851
Zdravotné osvedčenie	852
Veterinárne osvedčenie	853
Osvedčenie o pôvode	861
Prehlásenie o pôvode	862
Preferenčné osvedčenie o pôvode	864
Osvedčenie o pôvode — formulár GSP	865
Dovozná licencia	911
Deklarácia zoznamu tovaru (príchod)	933
Povolenie embarga	941
Formulár TIF	951

Karnet TIR	952
Osvedčenie o pôvode EUR.1	954
Karnet ATA	955
Iné	zzz

7. Kód dodatočných informácií/ osobitných záznamov

Uplatňujú sa nasledujúce kódy:

DG0 = Vývoz z jednej krajiny EZVO podliehajúci obmedzeniu alebo vývoz z ES podliehajúci obmedzeniu.

DG1 = Vývoz z jednej krajiny EZVO podliehajúci clu alebo vývoz z ES podliehajúci clu.

DG2 = Vývoz.

Dodatočné kódy osobitných záznamov môžu byť tiež vymedzené na vnútroštátnej úrovni.

8. Evidenčné číslo colného úradu (COR)

Pole	Obsah	Druh poľa	Príklad
1	Identifikačný znak krajiny, ktorej patrí daný colný úrad (pozri CNT)	Abecedné 2	IT
2	Vnútroštátne evidenčné číslo colného úradu	Abecedno-numerické 6	0830AB

Pole 1 sa vyplní tak, ako bolo uvedené vyššie.

Pole 2 sa vyplní voľne pomocou abecedno-numerického kódu pozostávajúceho zo šiestich znakov. Týchto šesť znakov umožňuje, aby vnútroštátne orgány podľa potreby označili hierarchiu colných úradov.“

PRÍLOHA IV

Príloha 38 sa mení a dopĺňa takto:

1. Znenie tretej časti odseku 1 sa nahrádza takto:

„Táto časť sa nemusí vyplňať, pokiaľ sa tento formulár nepoužíva pre účely tranzitu spoločenstva alebo ako doklad poskytujúci dôkaz o štatúte tovaru spoločenstva.

V takom prípade sa používajú nasledujúce symboly:

T1: pre tovar, ktorý sa má pohybovať v rámci režimu vonkajšieho tranzitu spoločenstva;

T2: pre tovar, ktorý sa má pohybovať v rámci režimu vnútorného tranzitu spoločenstva v súlade s článkom 163 alebo 165 kódexu, pokiaľ sa neuplatňuje článok 340c(2);

T2F: pre tovar, ktorý sa má pohybovať v rámci režimu vnútorného tranzitu spoločenstva v súlade s článkom 340c(1);

T: pre zmiešané zásielky upravované článkom 351,
kedy sa voľné miesto nasledujúce po „T“ musí prečiarknuť;

T2L: keď sa formulár používa ako dôkaz štatútu tovaru spoločenstva;

T2LF: keď sa formulár používa ako dôkaz štatútu tovaru spoločenstva pre tovar posielaný do časti alebo z časti colného územia spoločenstva, v ktorom sa neuplatňujú ustanovenia smernice 77/388/EHS.“

2. Znenie týkajúce sa kódov, ktoré sa majú používať pri vyplňaní prvej časti odseku 33 sa nahrádza takto:

„Prvá časť (8 číslic)

Vypĺňa sa tak, že sa použije číselný kód položky kombinovanej nomenklatúry.

Ak sa formulár používa pre účely tranzitného režimu spoločenstva, v tejto časti sa uvádza kód tovaru pozostávajúci najmenej zo šiestich číslic harmonizovaného systému opisu a číselného označovania tovaru. Ak to však vyžaduje legislatíva spoločenstva, používa sa číselný kód položky kombinovanej nomenklatúry.“

3. Znenie odseku 51 sa nahrádza takto:

„Odsek 51: *Predpokladané colné úrady tranzitu (a krajiny)*

Kódy krajín

Týmto kódom krajiny je kód ISO abecedný 2 (ISO 3166).

Uplatňujú sa nasledujúce kódy:

Belgicko	BE
Dánsko	DK
Nemecko	DE
Grécko	GR
Španielsko	ES
Francúzsko	FR
Írsko	IE
Taliansko	IT
Luxembursko	LU
Holandsko	NL
Rakúsko	AT

Portugalsko	PT
Fínsko	FI
Švédsko	SE
Spojené kráľovstvo	GB
Maďarsko	HU
Island	IS
Nórsko	NO
Poľsko	PL
Slovensko	SK
Švajčiarsko	CH
Česká republika	CZ“

4. Znenie odseku 52 sa nahrádza takto:

„Odsek 52: Zabezpečenie colného dlhu

Kódy označujúce spôsob zabezpečenia colného dlhu

Uplatňujú sa tieto kódy:

Situácia	Kód	Iné zápisy
Pre oslobodenie od zabezpečenia colného dlhu (článok 380(3))	0	— číslo osvedčenia o oslobodení od zabezpečenia colného dlhu
Pre celkovú záruku	1	— číslo osvedčenia o celkovej záruke — colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu
Pre jednotlivú záruku poskytovanú ručiteľom	2	
Pre jednotlivú záruku poskytovanú v hotovosti	3	
Pre individuálnu záruku vo forme potvrdení	4	— číslo potvrdenia o jednotlivéj záruke
Pre prípady, kedy sa zabezpečenie colného dlhu nepožaduje (článok 95 nariadenia (EHS) č. 2913/92)	6	
Pre prípady, kedy sa zabezpečenie colného dlhu nepožaduje pre určité verejné orgány	8	
Pre jednotlivú záruku, ktorej druh upravuje bod 3 prílohy 47a	9	— odkaz na záväzok o zabezpečení colného dlhu — colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu“

PRÍLOHA V

„PRÍLOHA 44a

VYSVETLJUJÚCE POZNÁMKY K LO NÉMU LISTU

HLAVA I

Všeobecná časť

1. Vymedzenie pojmu

Ložný list znamená doklad, ktorý je v súlade s popisom uvedeným v tejto prílohe.

2. Formulár ložného listu

2.1. Ako ložný list možno používať len prednú stranu ložného listu.

2.2. Ložný list obsahuje:

- a) nadpis „Ložný list“;
- b) odsek s rozmermi 70 × 55 mm rozdelený na hornú časť s rozmermi 70 × 15 mm a dolnú časť s rozmermi 70 × 40 mm;
- c) stĺpce s nasledujúcimi nadpismi v nasledujúcom poradí:
 - poradové číslo,
 - znaky, čísla, počet a druh obalov, opis tovaru,
 - krajina odoslania/vývozu,
 - hrubá hmotnosť v kilogramoch,
 - miesto pre úradné záznamy.

Užívatelia si môžu podľa potreby prispôsobiť šírku stĺpcov. Stĺpec s nadpisom „miesto pre úradné záznamy“ však musí mať vždy šírku najmenej 30 mm. Užívatelia môžu tiež sami rozhodnúť, ako použijú miesta iné ako tie, ktoré sú uvedené v bodoch a), b) a c).

2.3. Tesne pod posledným zápisom sa musí urobiť vodorovná čiara a nevyplnené časti sa vyčiarknu tak, aby nebolo možné urobiť dodatočný zápis.

HLAVA II

Údaje, ktoré treba uvádzať v rámci jednotlivých nadpisov

1. Odsek

1.1. Horná časť

Tam, kde sa ložný list prikladá k colnému vyhláseniu pre režim tranzitu, musí hlavná zodpovedná osoba uviesť v hornej časti odseku „T1“, „T2“ alebo „T2F“.

Tam, kde sa ložný list prikladá k dokladu T2L, musí príslušná osoba uviesť v hornej časti odseku „T2L“ alebo „T2LF“.

1.2. Horná časť

V tejto časti odseku sa musia uviesť údaje uvedené v odseku 4 nižšie uvedenej Hlavy III.

2. Stĺpce

2.1. Poradové číslo

Pred každou položkou uvedenou v ložnom liste musí byť uvedené poradové číslo.

2.2. Znaký, čísla, počet a druh obalov, opis tovaru

Požadované údaje sa uvádzajú v súlade s prílohami 37 a 38.

Tam, kde sa ložný list prikladá k colnému vyhláseniu pre režim tranzitu, sa v tomto stĺpci uvádzajú údaje uvedené v odsekoch 31 (Obaly a opis tovaru), 44 (Osobitné záznamy, predložené doklady, osvedčenia a povolenia) a podľa potreby 33 (Kód tovaru) a 38 (Vlastná hmotnosť).

2.3. Krajina odoslania/vývozu

Uveďte názov členského štátu, z ktorého sa tovar odosiela alebo vyváža.

Tento stĺpec nepoužívajte tam, kde sa ložný list prikladá k dokladu T2L.

2.4. Hrubá hmotnosť (kg)

Uveďte údaje uvedené v odseku 35 Jednotného administratívneho dokumentu (pozri prílohu 37).

HLAVA III

Používanie ložných listov

1. K colnému vyhláseniu pre režim tranzitu nie je možné priložiť naraz aj ložný list aj jeden alebo viac dodatkových listov.
2. Tam, kde sa používa ložný list, odseky 15 (Krajina odoslania/vývozu), 32 (Číslo položky), 33 (Kód tovaru), 35 (Hrubá hmotnosť (kg)), 38 (Vlastná hmotnosť (kg)) a podľa potreby 44 (Osobitné záznamy, predložené doklady, osvedčenia a povolenia) colného vyhlásenia pre režim tranzitu sa musia prečiarknuť a odsek 31 (Obaly a opis tovaru) sa nemôže použiť na uvedenie znakov, čísel, počtu a druhu obalov alebo opis tovaru. V odseku 31 (Obaly a opis tovaru) daného colného vyhlásenia pre režim tranzitu sa uvádza odkaz na poradové číslo a symbol jednotlivých ložných listov.
3. Ložný list sa musí predkladať v takom istom počte kópií ako formulár, ku ktorému sa vzťahuje.

Na colnom úrade odoslania, kde sa colné vyhlásenie pre režim tranzitu spracováva pomocou zariadenia na spracovanie a prenos údajov na nosičoch informácií a údaje ložného listu sa uchovávajú v tomto systéme príslušného colného úradu, sa podáva jedna kópia ložného listu. V ostatných prípadoch sa podávajú najmenej tri kópie ložného listu.

4. Ak sa colné vyhlásenie pre režim tranzitu eviduje, ložný list musí mať to isté evidenčné číslo ako formulár, ku ktorému sa vzťahuje. Toto číslo sa musí uviesť buď pomocou pečiatky obsahujúcej názov colného úradu odoslania alebo ručne. V prípade ručného uvedenia sa musí k tomuto číslu priložiť odtlačok úradnej pečiatky colného úradu odoslania.

Colný úradník colného úradu odoslania nemusí povinne podpisovať formuláre.

5. Tam, kde sa k jednému formuláru používanému pre účely tranzitu spoločenstva prikladá niekoľko ložných listov, musia byť na ložných listoch uvedené poradové čísla pridelené hlavnou zodpovednou osobou a počet ložných listov sa musí uviesť v odseku 4 (Ložné listy) spomínaného formuláru.
6. Ustanovenia odseku 1 až 5 sa podľa potreby uplatňujú tam, kde sa ložný list prikladá k dokladu T2L alebo T2LF.“

PRÍLOHA VI

„PRÍLOHA 44b

USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA FORMULÁROV POUÍVANÝCH PRI TRANZITNOM REŽIME SPOLOČENSTVAV

tejto prílohe sa uvádzajú charakteristické znaky formulárov iných ako jednotný administratívny dokument, ktoré sa používajú pri tranzitnom režime spoločenstva.

1. Ložné listy

- 1.1. Formuláre sa tlačia na papieri upravenom pre účely písania, ktorý má mať hmotnosť minimálne 40 g/m² a má byť taký pevný, aby sa pri normálnom použití ľahko netrhal ani nekrčil. O farbe môžu rozhodnúť príslušné orgány.
- 1.2. Formulár má rozmery 210 × 297 mm, pričom v dĺžke sú možné odchýlky od — 5 do + 8 mm.

2. Oznámenie o tranzite

- 2.1. Formuláre sa tlačia na papieri upravenom pre účely písania, ktorý má mať hmotnosť minimálne 40 g/m² a má byť taký pevný, aby sa pri normálnom použití ľahko netrhal ani nekrčil. Farba papiera je biela.
- 2.2. Formulár má rozmery 210 × 148 mm.

3. Príjem

- 3.1. Formuláre sa tlačia na papieri upravenom pre účely písania, ktorý má mať hmotnosť minimálne 40 g/m² a má byť taký pevný, aby sa pri normálnom použití ľahko netrhal ani nekrčil. Farba papiera je biela.
- 3.2. Formulár má rozmery 148 × 105 mm.

4. Jednotlivá záruka

- 4.1. Formuláre sa tlačia na papieri bez mechanickej buničiny upravenom pre účely písania, ktorý má mať hmotnosť minimálne 55 g/m². Na červenom pozadí má vytlačený vzor guilloche odhaľujúci akékoľvek falšovanie mechanickými alebo chemickými prostriedkami. Farba papiera je biela.
- 4.2. Formulár má rozmery 148 × 105 mm.
- 4.3. Na formulároch sa uvádza meno a adresa tlačiaru alebo značka, podľa ktorej môže byť identifikovaný, a poradové identifikačné číslo.

5. Osvedčenia o celkovej záruke a o oslobodení od zabezpečenia colného dlhu

- 5.1. Formuláre pre celkovú záruku a pre oslobodenie od zabezpečenia colného dlhu, v ďalšom texte len 'osvedčenia', sa tlačia na bielom papieri bez mechanickej buničiny s hmotnosťou minimálne 100 g/m². Na oboch stranách je na pozadí vytlačený vzor guilloche odhaľujúci akékoľvek falšovanie mechanickými alebo chemickými prostriedkami. Farba pozadia je:
 - zelená pre osvedčenia o celkovej záruke,
 - bledomodrá pre osvedčenia o oslobodení od zabezpečenia colného dlhu.
- 5.2. Formuláre majú rozmery 210 × 148 mm.

- 5.3. Členské štáty sú zodpovedné za vytlačenie formulárov alebo za objednanie ich vytlačenia. Každé osvedčenie musí mať poradové identifikačné číslo.

6. Ustanovenia spoločné pre celú hlavu II

- 6.1. Formuláre sa musia vyplňať písacím strojom alebo iným mechanicko-grafickým alebo podobným spôsobom. Formuláre ložného listu, oznámenia o tranzite a prijíme sa môžu tiež vyplňať čitateľne ručne, pričom v takom prípade sa vyplňajú atramentovým perom a tlačnými písmenami.
- 6.2. Formuláre sa musia vyhotovovať v jednom z úradných jazykov členských štátov, ktorý je prijateľný pre colné orgány členského štátu odoslania. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na potvrdenia o paušálnej záruke.
- 6.3. Colné orgány členského štátu, v ktorom sa musia formuláre predložiť môžu podľa potreby požadovať preklad do úradného jazyka alebo jedného z úradných jazykov tohto členského štátu.
- 6.4. Jazyk, ktorý sa má použiť pre osvedčenia o celkovej záruke a o oslobodení od zabezpečenia colného dlhu, určia colné orgány členského štátu zodpovedného za colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu.
- 6.5. Údaje vo formulároch sa negumujú ani neprepisujú. Opravy sa vykonávajú prečiarknutím nesprávnych údajov a podľa potreby uvedením požadovaných údajov. Každú takúto opravu potvrdzuje iniciálkami osoba vykonávajúca opravu a zreteľne overujú colné orgány.“
-

PRÍLOHA VII

„PRÍLOHA 44c

TOVAR ZAHŔŇUJÚCI VÄČŠIE RIZIKO PODVODU

Kód HS	Opis tovaru	Minimálne množstvá	Kód citlivého tovaru ⁽¹⁾	Minimálna sadzba jednotlivej záruky
1	2	3	4	5
ex 0102 90	Ostatný živý hovädzí dobytok	4 000 kg	1	1 500 EUR/t
0201 10 0201 20 0201 30	Hovädzie mäso, čerstvé alebo chladené	3 000 kg		2 700 EUR/t 2 900 EUR/t 5 200 EUR/t
0202 10 0202 20 0202 30	Hovädzie mäso, mrazené	3 000 kg		2 700 EUR/t 2 900 EUR/t 3 900 EUR/t
0402 10 0402 21 0402 29 0402 91 0402 99	Mlieko a smotana, zahustené alebo obsahujúce prídavok cukru alebo iných sladidiel	2 500 kg		1 600 EUR/t 1 900 EUR/t 2 500 EUR/t 1 400 EUR/t 1 600 EUR/t
0405 10 0405 90	Maslo a iné tuky a oleje získané z mlieka	3 000 kg		2 600 EUR/t 2 800 EUR/t
ex 0803 00	Čerstvé banány, s výnimkou pisan-gov	8 000 kg	1	800 EUR/t
1701 11 1701 12 1701 91 1701 99	Trstinový alebo repný cukor a chemicky čistá sacharóza, v pevnom stave	7 000 kg		– – – –
2207 10	Nedenaturovaný etylalkohol s mer-ným alkoholickým titrom 80 % vol. alebo viac	3 hl		2 500 EUR/hl čistého alkoholu
2208 20 2208 30 2208 40 2208 50 2208 60 2208 70 ex 2208 90	Destiláty, likéry a ostatné liehové nápoje	5 hl		} 2 500 EUR/hl čistého alkoholu
2402 20	Cigarety obsahujúce tabak	35 000 kusov		120 EUR/1 000 kusov

(¹) Tam, kde sa uplatňujú ustanovenia časti II, hlavy II, kapitoly 4, oddielu 2, pododdielu 7 a kód HS nepostačuje na jednoznačnú identifikáciu tovaru uvedeného v stĺpci 2, musí sa použiť tak kód citlivého tovaru uvedený v stĺpci 4, ako aj kód HS uvedený v stĺpci 1.“

PRÍLOHA VIII

Kapitola I prílohy 45 a sa nahrádza takto:

„Kapitola II

Vysvetľujúce poznámky a podrobnosti (údaje) týkajúce sa sprievodného dokladu pre režim tranzitu

A. Vysvetľujúce poznámky týkajúce sa vyplňovania sprievodného dokladu pre režim tranzitu

Sprievodný doklad pre režim tranzitu sa tlačí na základe údajov získaných z colného vyhlásenia pre režim tranzitu, v prípade potreby opravených hlavnou zodpovednou osobou a/alebo overených colnými orgánmi a uvádzajú sa v ňom:

1. MRN

Tento údaj sa uvádza v abecedno-numerickej podobe s 18 číslicami podľa nasledujúceho vzoru:

Pole	Obsah	Druh poľa	Príklady
1	Posledné dve číslice roku úradného schválenia pohybu tovaru v režime tranzitu (YY)	Numerické 2	97
2	Identifikačný znak krajiny, z ktorej sa začína pohyb tovaru. (Kód krajiny ISO abecedný 2)	Abecedné 2	IT
3	Jednoznačný identifikačný znak pohybu tovaru v režime tranzitu pre rok a krajinu	Abecedno-numericke 13	9876AB8890123
4	Kontrolná číslica	Abecedno-numericke 1	5

Vysvetlenie pre polia 1 a 2 je uvedené vyššie.

V poli 3 sa uvádza identifikačný znak tranzitnej transakcie. Spôsob, akým sa toto pole používa, závisí od orgánov verejnej správy jednotlivých krajín, avšak každá tranzitná transakcia prebiehajúca v danej krajine počas jedného roku musí mať svoje jednoznačné číslo. Orgány verejnej správy, ktoré chcú mať v MRN zahrnuté úradné evidenčné číslo príslušných orgánov, môžu použiť maximálne prvých šesť znakov na vnesenie vnútroštátneho evidenčného čísla colného úradu.

V poli 4 treba uviesť hodnotu, ktorá predstavuje kontrolné číslo vo vzťahu k celému MRN. Toto pole umožňuje zisťovanie chýb pri snímaní celého MRN.

2. Odsek 3:

- ľavá časť odseku: poradové číslo predkladaného zväzku tlačíva,
- pravá časť odseku: celkový počet použitých zväzkov tlačív (vrátane zoznamu položiek tovaru),
- sa nepoužíje, ak ide len o jednu položku tovaru.

3. Vpravo od odseku 8:

Názov a adresa colného úradu, na ktorý je potrebné poslať spätný list (návratku) sprievodného dokladu pre režim tranzitu.

4. Odsek C:

- názov colného úradu odoslania,
- evidenčné číslo colného úradu odoslania,
- dátum prijatia colného vyhlásenia pre režim tranzitu,
- meno a číslo povolenia oprávneného odosielateľa (ak ide o taký prípad).

5. Odsek D:

- výsledky kontroly,
- označenie ‚Záväzná trasa‘, tam, kde je to vhodné.

Sprievodný doklad pre režim tranzitu sa nesmie meniť, ani sa nesmie do neho nič dopĺňať alebo z neho vypúšťať, pokiaľ nie je v tomto nariadení ustanovené inak.

B. Vysvetľujúce poznámky k tlačivám

Čo sa týka tlačív sprievodného dokladu pre režim tranzitu, existujú nasledujúce možnosti:

1. Deklarovaný colný úrad určenia je napojený na automatizovaný systém tranzitného režimu a ložné listy sa nepoužívajú:
 - používa sa len výťahok A (accompanying document — sprievodný doklad).
2. Deklarovaný colný úrad určenia je napojený na automatizovaný systém tranzitného režimu a ložné listy sa používajú:
 - používa sa výťahok A (accompanying document — sprievodný doklad) a
 - používa sa výťahok B (return copy — spätný list).
3. Deklarovaný colný úrad určenia nie je napojený na automatizovaný systém tranzitného režimu (pre prípady, kedy sa ložné listy používajú alebo nepoužívajú):
 - používa sa výťahok A (accompanying document — sprievodný doklad) a
 - používa sa výťahok B (return copy — spätný list).

C. Vysvetľujúce poznámky k posielaniu výsledkov kontroly z colného úradu určenia

Pre posielanie výsledkov kontroly z colného úradu určenia existujú nasledujúce možnosti:

1. Skutočným colným úradom určenia je deklarovaný colný úrad, ktorý je napojený na automatizovaný systém tranzitného režimu:
 - ak sa ložné listy nepoužívajú, výsledky kontroly sa posielajú colnému úradu odoslania elektronickými prostriedkami,
 - ak sa ložné listy používajú, výsledky kontroly sa posielajú colnému úradu odoslania prostredníctvom spätného listu B sprievodného dokladu pre režim tranzitu (vrátane ložných listov).
2. Skutočným colným úradom určenia je deklarovaný colný úrad, ktorý nie je napojený na automatizovaný systém tranzitného režimu:
 - výsledky kontroly sa posielajú colnému úradu odoslania prostredníctvom spätného listu B sprievodného dokladu pre režim tranzitu (vrátane ložných listov alebo zoznamu položiek tovaru, ak ide o taký prípad) bez ohľadu na to, či sa ložné listy používajú alebo nie.
3. Deklarovaný colný úrad určenia je napojený na automatizovaný systém tranzitného režimu, avšak skutočný colný úrad určenia nie je napojený na automatizovaný systém tranzitného režimu (zmena colného úradu určenia):
 - tam, kde sa ložné listy nepoužívajú, výsledky kontroly sa posielajú colnému úradu odoslania prostredníctvom fotokópie sprievodného dokladu pre režim tranzitu, výťahu A (vrátane zoznamu položiek tovaru, ak ide o taký prípad),
 - tam, kde sa ložné listy používajú, výsledky kontroly sa posielajú colnému úradu odoslania prostredníctvom spätného listu B sprievodného dokladu pre režim tranzitu (vrátane ložných listov).
4. Deklarovaný colný úrad určenia nie je napojený na automatizovaný systém tranzitného režimu, avšak skutočný colný úrad určenia je napojený na automatizovaný systém tranzitného režimu (zmena colného úradu určenia):
 - tam, kde sa ložné listy nepoužívajú, výsledky kontroly sa posielajú colnému úradu odoslania elektronickými prostriedkami,
 - tam, kde sa ložné listy používajú, výsledky kontroly sa posielajú colnému úradu odoslania prostredníctvom spätného listu B sprievodného dokladu pre režim tranzitu (vrátane ložných listov).

D. Vysvetľujúce poznámky k používaniu ložných listov

Ak sa používajú ložné listy, zo systému sa vytlačajú výťahy A a B sprievodného dokladu pre režim tranzitu. V takomto prípade sa vkladajú nasledujúce údaje:

1. Uvedenie celkového počtu ložných listov (odsek 4) namiesto celkového počtu zoznamov položiek tovaru (odsek 3).
 2. Odsek ‚Opis tovaru‘ (odsek 31) obsahuje len:
 - ak ide o tovar T1, T2 alebo T2F: ‚Pozri ložné listy‘
 - ak ide o tovar T1, T2 a T2F:
 - ‚Tovar T1‘: ‚pozri ložné listy č.... až...‘
 - ‚Tovar T2‘: ‚pozri ložné listy č.... až...‘
 - ‚Tovar T2F‘: ‚pozri ložné listy č.... až...‘
 3. Vytlačí sa tiež odsek ‚Dodatočné informácie‘.
 4. Všetky ostatné informácie špecifické pre tovar na úrovni položiek sa uvádzajú na príslušných ložných listoch, ktoré sa pripájajú k sprievodnému dokladu pre režim tranzitu.“
-

PRÍLOHA IX

Kapitola I prílohy 45b sa nahrádza takto:

„Kapitola II

Vysvetlivky a podrobnosti (údaje) k zoznamom položiek tovaru

Ak sa tovar deklarovaný pre režim tranzitu skladá z viac ako jednej položky, potom sa prostredníctvom počítačového systému vždy vytlačí tlačivo A zoznamu položiek tovaru, ktoré sa pripojí k výťažku A sprievodného dokladu pre režim tranzitu.

Tam, kde sa sprievodný doklad pre režim tranzitu tlačí na dvoch výťažkoch A a B, potom sa vytlačí aj tlačivo B zoznamu položiek tovaru, ktoré sa pripojí k výťažku B sprievodného dokladu pre režim tranzitu.

Odseky zoznamu položiek tovaru sa dajú vo vertikálnom smere rozširovať.

Je potrebné vytlačiť nasledujúce údaje:

1. V identifikačnom odseku (v ľavom hornom rohu):
 - a) zoznam položiek tovaru;
 - b) tlačivo A/B;
 - c) poradové číslo predkladaného zväzku tlačiva a celkový počet zväzkov tlačív (vrátane sprievodného dokladu pre režim tranzitu).
2. OoDep — názov colného úradu odoslania.
3. Dátum — dátum prijatia colného vyhlásenia pre režim tranzitu.
4. MRN — evidenčné číslo pre pohyb tovaru v tranzitnom režime podľa vymedzenia v prílohe 45a.
5. Údaje rôznych odsekov na úrovni položiek tovaru sa tlačia nasledovne:
 - a) číslo položky — poradové číslo predkladanej položky;
 - b) režim — ak je štatút tovaru pre celé colné vyhlásenie rovnaký, tento odsek sa nepoužíva;
 - c) v prípade, že ide o štatút zmiešanej zásielky, vytlačí sa T1, T2 alebo T2F;
 - d) zostávajúce odseky sa vyplňajú tak, ako je to uvedené v prílohe 37, tam, kde je to vhodné, v kódovanej podobe.“

PRÍLOHA X

„PRÍLOHA 46

TC 10 – OZNÁMENIE O TRANZITE

Identifikácia dopravného prostriedku:

COLNÉ VYHLÁSENIE PRE REŽIM TRANZITU

PREDPOKLADANÝ COLNÝ ÚRAD
TRANZITU (A KRAJINA):

Druh (T1, T2 alebo T3) a číslo

Colný úrad odoslania

VYHRADENÉ PRE ÚRADNÉ ZÁZNAMY

Dátum tranzitu:

(Podpis)

Odtlačok
úradnej
pečiatky“

PRÍLOHA XI

„PRÍLOHA 46a

CHARAKTERISTICKÉ ZNAKY COLNÝCH UZÁVER

Colné uzávery, o ktorých sa hovorí v článku 357, majú prinajmenšom nasledujúce charakteristické znaky a sú v súlade s nasledujúcimi technickými špecifikáciami:

a) Základné znaky:

Colné uzávery musia:

1. pri bežnom zaobchádzaní spoľahlivo plniť svoju zabezpečovaciu funkciu;
2. sa dať ľahko skontrolovať a rozoznať;
3. byť vyrobené tak, aby akékoľvek ich poškodenie alebo odstránenie zanechalo viditeľné stopy;
4. byť určené na jednorazové použitie alebo, ak sú určené na viacnásobné použitie, musia byť zostrojené tak, aby sa po každom raz, keď sa znovu používajú, mohli označiť jasným individuálnym identifikačným znakom;
5. mať identifikačné znaky.

b) Technické špecifikácie:

1. tvar a rozmery colných uzáver môžu byť rôzne v závislosti od používanej metódy zabezpečovania colnými uzáverami, avšak rozmery musia byť také, aby zabezpečili ľahkú čitateľnosť identifikačných znakov;
 2. identifikačné znaky colných uzáver sa nesmú dať sfalšovať a nesmú sa dať ľahko opätovne použiť;
 3. materiál použitý na colné uzávery musí byť odolný voči náhodnému poškodeniu a musí byť taký, aby bránil nezistiteľnému falšovaniu alebo opätovnému použitiu.“
-

PRÍLOHA XII

„PRÍLOHA 46b

KRITÉRIÁ UVÁDZANÉ V ČLÁNKOCH 380 A 381

Kritérium	Poznámky
1. Dostatočné skúsenosti	Dôkaz o dostatočných skúsenostiach sa poskytuje správnym používaním tranzitného režimu spoločenstva hlavnou zodpovednou osobou počas jedného z nasledujúcich období pred tým, než požiada o zníženie sumy celkovej záruky: — jeden rok, na účel uplatňovania článku 380(2) a) a článku 381(1), — dva roky na účel uplatňovania článku 380(2) b) a článku 381(2) a), — tri roky na účel uplatňovania článku 380(3) a článku 381(2) b). Tieto obdobia sa skracujú o jeden rok pre žiadateľov, ktorí pre podávanie colných vyhlásení pre režim tranzitu používajú zariadenie na spracovanie a prenos údajov na nosičoch informácií.
2. Vysoký stupeň spolupráce s colnými orgánmi	Hlavná zodpovedná osoba sa dostáva na úroveň vysokého stupňa spolupráce s colnými orgánmi tým, že zavádza do riadenia svojich operácií špecifické opatrenia, ktoré týmto orgánom uľahčujú vykonávanie kontrol a chránenie príslušných záujmov. Za predpokladu, že vyhovujú colným orgánom, sa tieto opatrenia môžu okrem iného týkať: — jednotlivých spôsobov vyplňania colných vyhlásení pre režim tranzitu (najmä používania zariadení na spracovanie a prenos údajov na nosičoch informácií) alebo — obsahu takýchto colných vyhlásení, pričom hlavná zodpovedná osoba poskytuje dodatočné informácie aj vtedy, keď to nie je povinné alebo — spôsobov vykonávania formalít pri umiestňovaní tovaru do daného režimu (napríklad hlavná zodpovedná osoba podáva colné vyhlásenia vždy na tom istom colnom úrade).
3. Riadenie prepravných operácií	Hlavná zodpovedná osoba preukáže, že riadi prepravné operácie okrem iného tým, že: a) sama vykonáva prepravné operácie uplatňujúc vysoký stupeň bezpečnosti alebo b) používa prepravcu, s ktorým má dlhodobé zmluvné vzťahy a ktorý poskytuje služby zodpovedajúce vysokému stupňu bezpečnosti alebo c) používa sprostredkovateľa zmluvne viazaného s prepravcom, ktorý poskytuje služby zodpovedajúce vysokému stupňu bezpečnosti.
4. Dostatočné finančné zdroje na plnenie záväzkov	Hlavná zodpovedná osoba preukáže, že má finančné zdroje na plnenie svojich záväzkov tým, že poskytne colným orgánom dôkaz o tom, že má prostriedky na zaplatenie colného dlhu, ktorý pravdepodobne vznikne v súvislosti s príslušným tovarom.“

PRÍLOHA XIII

„PRÍLOHA 47

TC 11 – PRÍJEM

Colný úrad určenia v

týmto potvrdzuje, že doklad T1, T2, T2F ⁽¹⁾

kontrolný výtlačok T5 ⁽¹⁾

evidovaný dňa pod č.

Colným úradom v

bol podaný



V dňa

.....
(Podpis)

⁽¹⁾ Čo sa nehodí, vypustite.“

PRÍLOHA XIV

„PRÍLOHA 47a

UPLATŇOVANIE ČLÁNKU 94(6) a (7) KÓDEXU

Dočasný zákaz používania zníženej sumy celkovej záruky alebo celkovej záruky

1. Situácie, v ktorých sa používanie zníženej sumy celkovej záruky alebo záruky môže dočasne zakázať

1.1. Dočasný zákaz používania zníženej sumy celkovej záruky

„Mimoriadne okolnosti“, o ktorých hovorí článok 94(6) kódexu, znamenajú situáciu, v ktorej sa preukázalo, a to v značnom počte prípadov, v ktorých sa zúčastnila viac ako jedna hlavná zodpovedná osoba a v ktorých bol ohrozený hladký výkon daného režimu, že napriek uplatňovaniu článku 384 a článku 9 kódexu už znížená suma celkovej záruky upravená článkom 94(4) kódexu nepostačuje na to, aby v predpísanej lehote zabezpečila zaplatenie colného dlhu vznikajúceho v prípade, že sa ktorýkoľvek druh tovaru uvedený v prílohe 44c stiahne z režimu tranzitu spoločenstva.

1.2. Dočasný zákaz používania celkovej záruky

„Podvod vo veľkom“, o ktorom sa hovorí v článku 94(7), znamená situáciu, v ktorej sa preukáže, že napriek uplatňovaniu článku 384 a článku 9 kódexu a tam, kde je to vhodné, článku 94(6) kódexu, už celková záruka upravená článkom 94(2) b) kódexu nepostačuje na to, aby v predpísanej lehote zabezpečila zaplatenie colného dlhu vznikajúceho v prípade, že sa ktorýkoľvek druh tovaru uvedený v prílohe 44c stiahne z režimu tranzitu spoločenstva. V tejto súvislosti by sa malo brať do úvahy množstvo stiahnutého tovaru a okolnosti jeho stiahnutia, najmä ak sú tieto okolnosti výsledkom medzinárodne organizovanej trestnej činnosti.

2. Účinnosť rozhodnutia

2.1. Účinnosť rozhodnutia o dočasnom zákaze používania zníženej sumy celkovej záruky alebo celkovej záruky sa obmedzuje na dobu 12 mesiacov s výnimkou prípadov, kedy sa Komisia rozhodne predĺžiť túto lehotu alebo zrušiť rozhodnutie v súlade s postupom výboru.

2.2. Na tranzitné operácie zahrňujúce tovar, ktorý podlieha rozhodnutiam o zákaze použitia celkovej záruky, sa vzťahujú nasledujúce opatrenia:

— všetky výtlaky colného vyhlásenia pre režim tranzitu sa diagonálne označia jednou z nasledujúcich poznámok s rozmermi najmenej 100 × 10 mm a vytlačenou červeno:

- GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA
- FORBUD MOD SAMLET KAUTION
- GESAMTBÜRGSCHAFT UNTERSAGT
- ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΙΚΗ ΕΠΙΥΗΣΗ
- COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED
- GARANTIE GLOBALE INTERDITE
- GARANZIA GLOBALE VIETATA
- DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN
- GARANTIA GLOBAL PROIBIDA
- YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY
- SAMLAD SÄKERHET FÖRBUDEN

- ako výnimka z článku 363 vráti colný úrad určenia výťažok č. 5 každého colného vyhlásenia pre režim tranzitu označeného touto poznámkou najneskôr v pracovný deň nasledujúci po dni, kedy bola zásielka a príslušné výťažky predložené na tomto úrade. Tam, kde sa takáto zásielka predkladá oprávnenému príjemcovi v zmysle článku 406, oprávnený príjemca doručí výťažok č. 5 na miestny colný úrad určenia najneskôr v pracovný deň nasledujúci po dni, kedy prevzal zásielku.

3. Opatrenia na zmiernenie finančných dôsledkov zákazu o používaní celkovej záruky

V prípade, že sa dočasne zakáže používanie celkovej záruky pre tovar uvedený v prílohe 44c, môžu držiteľia celkových záruk na požiadanie používať jednotlivú záruku. Uplatňujú sa však nasledujúce osobitné podmienky:

- jednotlivá záruka sa vystavuje vo forme osobitného záručného dokladu zahrňujúceho odkaz na túto prílohu a týkajúceho sa len tovaru uvedeného v rozhodnutí,
- táto jednotlivá záruka sa môže použiť len na colnom úrade odoslania uvedenom v záručnom doklade,
- táto jednotlivá záruka sa môže použiť na pokrytie niekoľkých súčasne prebiehajúcich alebo za sebou nasledujúcich operácií za predpokladu, že súčet súm spojených s prebiehajúcimi operáciami, pre ktoré sa daný režim ešte neukončil, nepresahuje výšku jednotlivé záruky,
- vždy, keď sa pre tranzitnú operáciu spoločenstva pokrytú touto jednotlivou zárukou ukončí daný režim, suma zodpovedajúca tejto operácii sa uvoľní a môže sa opätovne použiť na pokrytie ďalšej operácie až do výšky maximálnej sumy tejto záruky.

4. Výnimka z rozhodnutia o dočasnom zákaze používania zníženej sumy celkovej záruky alebo celkovej záruky

- 4.1. Hlavným zodpovedným osobám sa môže povoliť používanie zníženej sumy celkovej záruky alebo celkovej záruky na to, aby do tranzitného režimu spoločenstva umiestnili taký tovar, na ktorý sa vzťahuje rozhodnutie o dočasnom zákaze takéhoto použitia, ak môžu preukázať, že vo vzťahu k danému tovaru nevznikol žiaden colný dlh v rámci tranzitných operácií spoločenstva, ktoré tieto osoby vykonali počas dvoch rokov predchádzajúcich rozhodnutiu alebo tam, kde počas tohto obdobia vznikli colné dlhy, ak môžu preukázať, že tieto dlhy v plnej výške zaplatil dlžník alebo dlžníci alebo ručiteľ v predpísanej lehote.

Na získanie povolenia používať dočasne zakázanú celkovú záruku musí hlavná zodpovedná osoba splniť tiež podmienky stanovené v článku 381(2) b).

- 4.2. Články 374 až 378 sa s nevyhnutnými zmenami v podrobnostiach uplatňujú na žiadosti a povolenia ohľadom výnimiek uvedených v bode 4.1.
- 4.3. Tam, kde colné orgány povolia výnimku, uvedú v odseku 8 potvrdenia o celkovej záruke jednu z nasledujúcich poznámok:

- UTILIZACIÓN NO LIMITADA
- UBEGRÆNSET ANVENDELSE
- UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG
- ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ
- UNRESTRICTED USE
- UTILISATION NON LIMITEE
- UTILIZZAZIONE NON LIMITATA
- GEBRUIK ONBEPERKT
- UTILIZAÇÃO ILIMITADA
- KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU
- OBGRÄNSAD ANVÄNDNING

PRÍLOHA XV

„PRÍLOHA 48

SPOLOČNÝ TRANZITNÝ RE IM/TRANZITNÝ RE IM SPOLOČENSTVA

CELKOVÁ ZÁRUKA

I. Závazok ručiteľa

1. Dolu podpísaný/á ⁽¹⁾
 s bydliskom v ⁽²⁾
 týmto spoločne a nerozdielne poskytuje záruku na colnom úrade pre zabezpečenie colného dlhu v
 do výšky maximálnej sumy
 predstavujúcej 100 % / 50 % / 30 % / ⁽³⁾ referenčnej sumy,

v prospech Európskeho spoločenstva zahrňujúceho Belgické kráľovstvo, Dánske kráľovstvo, Spolkovú republiku Nemecko, Helénsku republiku, Španielske kráľovstvo, Francúzsku republiku, Írsko, Taliansku republiku, Luxemburské veľkovevodstvo, Holandské kráľovstvo, Rakúsku republiku, Portugalskú republiku, Fínsku republiku, Švédске kráľovstvo, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska a v prospech Maďarskej republiky, Islandskej republiky, Nórskeho kráľovstva, Poľskej republiky, Slovenskej republiky, Švajčiarskej konfederácie, Českej republiky, Andorrkej republiky a Republiky San Marino ⁽⁴⁾ na príslušnú sumu hlavnej zodpovednej osoby, ďalšie záväzky, výdavky a nepredvídané náklady, avšak nie pokuty, za ktoré hlavná zodpovedná osoba ⁽⁵⁾

.....

môže byť zodpovedná alebo sa môže stať zodpovednou vo vzťahu k vyššie uvedeným krajinám a ktoré predstavujú dlh vo forme cla a iných poplatkov uplatňovaných na tovar umiestnený do tranzitného režimu spoločenstva alebo do spoločného tranzitného režimu.

2. Dolu podpísaný/á sa zaväzuje zaplatiť po prvej písomnej žiadosti príslušných orgánov krajín uvedených v odseku 1 a bez toho, aby mohol/mohla odložiť platbu na obdobie po lehote 30 dní odo dňa žiadosti, požadované sumy do výšky vyššie uvedenej maximálnej sumy, pokiaľ on alebo ona alebo iná príslušná osoba nepreukáže pred uplynutím tejto lehoty k spokojnosti príslušných orgánov, že sa režim pre príslušnú tranzitnú operáciu ukončil.

Na žiadosť dolu podpísaného/nej a z akýchkoľvek dôvodov uznaných ako oprávnené, môžu príslušné orgány odložiť lehotu, v rámci ktorej je on alebo ona povinný/povinná zaplatiť požadované sumy na obdobie po lehote 30 dní odo dňa žiadosti o zaplatenie. Výdavky, ktoré vzniknú v dôsledku povolenia tejto dodatočnej lehoty, najmä akýkoľvek úrok, sa musia vypočítavať tak, aby daná suma bola rovnocenná sume, ktorá by sa účtovala za podobných okolností na peňažnom trhu alebo finančnom trhu príslušnej krajiny.

Táto suma sa nemôže znižovať o žiadne sumy už zaplatené podľa podmienok tohto záväzku, s výnimkou prípadu, kedy je dolu podpísaný/á vyzvaný/á, aby zaplatil/a dlh, ktorý vznikol počas tranzitnej operácie spoločenstva alebo operácie spoločného tranzitného režimu, ktorá sa začala pred tým, než dostal predchádzajúcu žiadosť o zaplatenie alebo do 30 dní po obdržaní tejto žiadosti.

3. Tento záväzok platí odo dňa jeho prijatia colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu. Dolu podpísaný/á je zodpovedný/á za zaplatenie akéhokoľvek dlhu, ktorý vznikne počas tranzitných operácií spoločenstva alebo operácií v rámci spoločného tranzitného režimu, na ktoré sa vzťahuje tento záväzok a ktoré začali pred dňom, kedy nadobudlo účinnosť akékoľvek zrušenie prijatia záväzku colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu alebo zrušenie záväzku ručiteľom, dokonca aj vtedy, ak sa žiadosť o zaplatenie pošle po tomto dni.

4. Pre účely tohto záväzku poskytuje dolu podpísaný/á svoju služobnú adresu v príslušných krajinách z tých krajín, ktoré sú uvedené v odseku 1 ⁽⁶⁾:

Krajina	Priezvisko a krstné mená alebo názov firmy a celá adresa
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

Dolu podpísaný/á potvrdzuje, že všetka korešpondencia a oznámenia a akékoľvek formality alebo postupy týkajúce sa tohto záväzku adresované na jednu z jeho alebo jej služobných adries alebo vykonané písomne na takejto adrese budú prijaté ako náležite doručené dolu podpísanému/nej.

Dolu podpísaný/á uznáva súdnu právomoc súdov v rámci tých miest, v ktorých má služobnú adresu.

Dolu podpísaný/á sa zaväzuje, že nezmení svoju služobnú adresu alebo, ak musí zmeniť jednu alebo viac týchto adries, že bude o tom vopred informovať colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu.

V..... dňa

(Podpis) ⁽⁷⁾

II. Prijatie colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu

Colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu.....

Záväzok ručiteľa prijatý dňa.....

(Pečiatka a podpis)

⁽¹⁾ Priezvisko a krstné mená alebo názov firmy

⁽²⁾ Celá adresa.

⁽³⁾ Vypustite, čo sa nehodí.

⁽⁴⁾ Vypustite názov zmluvnej strany alebo strán alebo štátov (Andorra alebo San Marino), cez územie ktorých sa tranzit nevykonáva. Odkazy na Andorrskú republiku a Republiku San Marino sa vzťahujú len na tranzitné operácie spoločenstva.

⁽⁵⁾ Priezvisko a krstné mená alebo názov firmy a celá adresa hlavnej zodpovednej osoby.

⁽⁶⁾ Ak v rámci práva danej krajiny nie je ustanovenie týkajúce sa služobnej adresy, ručiteľ určí v tejto krajine zástupcu oprávneného preberať všetky oznámenia, ktoré sú na neho adresované a potvrdenie v druhom pododseku a záväzok vo štvrtom pododseku odseku 4 musia byť zodpovedajúco upravené. Súdny tých miest, v ktorých sa nachádzajú služobné adresy ručiteľa alebo jeho zástupcu majú súdnu právomoc v sporoch týkajúcich sa tejto záruky.

⁽⁷⁾ Osoba podpisujúca tento doklad musí pred svojím podpisom vlastnoručne napísať nasledujúce slová: 'Záruka na sumu vo výške...., pričom sumu treba vypísať slovami.'

PRÍLOHA XVI

„PRÍLOHA 49

SPOLOČNÝ TRANZITNÝ RE IM/TRANZITNÝ RE IM SPOLOČENSTVA

Jednotlivá záruka

I. Závazok ručiteľa

1. Dolu podpísaný/á ⁽¹⁾

s bydliskom v ⁽²⁾

týmto spoločne a nerozdielne poskytuje záruku na colnom úrade pre zabezpečenie colného dlhu v.....

do výšky maximálnej sumy.....

v prospech Európskeho spoločenstva zahrňujúceho Belgické kráľovstvo, Dánske kráľovstvo, Spolkovú republiku Nemecko, Helénsku republiku, Španielske kráľovstvo, Francúzsku republiku, Írsko, Taliansku republiku, Luxemburské veľkovevodstvo, Holandské kráľovstvo, Rakúsku republiku, Portugalskú republiku, Fínsku republiku, Švédske kráľovstvo, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska a v prospech Českej republiky, Švajčiarskej konfederácie, Islandskej republiky, Maďarskej republiky, Nórskeho kráľovstva, Poľskej republiky, Slovenskej republiky, Andorrkej republiky a Republiky San Marino ⁽³⁾ na príslušnú sumu hlavnej zodpovednej osoby, ďalšie záväzky, výdavky a nepredvídané náklady, avšak nie pokuty, za ktoré hlavná zodpovedná osoba ⁽⁴⁾

.....

môže byť zodpovedná alebo sa môže stať zodpovednou vo vzťahu k vyššie uvedeným krajinám a ktoré predstavujú dlh vo forme cla a iných poplatkov uplatňovaných na nižšie popísaný tovar umiestnený do tranzitného režimu spoločenstva alebo do spoločného tranzitného režimu z colného úradu odoslania v.....

na colný úrad určenia v.....

Opis tovaru

.....

2. Dolu podpísaný/á sa zaväzuje zaplatiť po prvej písomnej žiadosti príslušných orgánov krajín uvedených v odseku 1 a bez toho, aby mohol/mohla odložiť platbu na obdobie po lehote 30 dní odo dňa žiadosti, požadované sumy, pokiaľ on alebo ona alebo iná príslušná osoba nepreukáže pred uplynutím tejto lehoty k spokojnosti príslušných orgánov, že sa daný režim ukončil.

Na žiadosť dolu podpísaného/nej a z akýchkoľvek dôvodov uznaných ako oprávnené, môžu príslušné orgány odložiť lehotu, v rámci ktorej je on alebo ona povinný/povinná zaplatiť požadované sumy na obdobie po lehote 30 dní odo dňa žiadosti o zaplatenie. Výdavky, ktoré vzniknú v dôsledku povolenia tejto dodatočnej lehoty, najmä akýkoľvek úrok, sa musia vypočítavať tak, aby daná suma bola rovnocenná sume, ktorá by sa účtovala za podobných okolností na peňažnom trhu alebo finančnom trhu príslušnej krajiny.

3. Tento záväzok platí odo dňa jeho prijatia colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu. Dolu podpísaný/á je zodpovedný/á za zaplatenie akéhokoľvek dlhu, ktorý vznikne počas tranzitnej operácie spoločenstva alebo operácie v rámci spoločného tranzitného režimu, na ktorú sa vzťahuje tento záväzok a ktorá začala pred dňom, kedy nadobudlo účinnosť akékoľvek zrušenie prijatia záväzku colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu alebo zrušenie záväzku ručiteľom, dokonca aj vtedy, ak sa žiadosť o zaplatenie pošle po tomto dni.

4. Pre účely tohto záväzku poskytuje dolu podpísaný/á svoju služobnú adresu v príslušných krajinách z tých krajín, ktoré sú uvedené v odseku 1 ⁽⁵⁾:

Krajina	Priezvisko a krstné mená alebo názov firmy a celá adresa
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

Dolu podpísaný/á potvrdzuje, že všetka korešpondencia a oznámenia a akékoľvek formality alebo postupy týkajúce sa tohto záväzku adresované na jednu z jeho alebo jej služobných adries alebo vykonané písomne na takejto adrese budú prijaté ako náležite doručené dolu podpísanému/nej.

Dolu podpísaný/á uznáva súdnu právomoc súdov v rámci tých miest, v ktorých má služobnú adresu.

Dolu podpísaný/á sa zaväzuje, že nezmení svoju služobnú adresu alebo, ak musí zmeniť jednu alebo viac týchto adries, že bude o tom vopred informovať colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu.

V dňa

.....

(Podpis) ⁽⁶⁾

II. Prijatie colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu Colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu...

Záväzok ručiteľa prijatý dňa na účel

pokrytia tranzitnej operácie spoločenstva/operácie v rámci spoločného tranzitného režimu vykonanej v rámci colného vyhlásenia pre režim tranzitu č

z ⁽⁷⁾

.....

(Pečiatka a podpis)

⁽¹⁾ Priezvisko a krstné mená alebo názov firmy

⁽²⁾ Celá adresa.

⁽³⁾ Vypustíte názov zmluvnej strany alebo strán alebo štátov (Andorra alebo San Marino), cez územie ktorých sa tranzit nevykonáva. Odkazy na Andorrské kniežatstvo a Republiku San Marino sa vzťahujú len na tranzitné operácie spoločenstva.

⁽⁴⁾ Priezvisko a krstné mená alebo názov firmy a celá adresa hlavnej zodpovednej osoby.

⁽⁵⁾ Ak v rámci práva danej krajiny nie je ustanovenie týkajúce sa služobnej adresy, ručiteľ určí v tejto krajine zástupcu oprávneného preberať všetky oznámenia, ktoré sú na neho adresované a potvrdenie v druhom pododseku a záväzok vo štvrtom pododseku odseku 4 musia byť zodpovedajúco upravené. Súdy tých miest, v ktorých sa nachádzajú služobné adresy ručiteľa alebo jeho zástupcu majú súdnu právomoc v sporoch týkajúcich sa tejto záruky.

⁽⁶⁾ Osoba podpisujúca tento doklad musí pred svojím podpisom vlastnoručne napísať nasledujúce slová: „Záruka na sumu vo výške...“, pričom sumu treba vypísať slovami.

⁽⁷⁾ Vyplní colný úrad odoslania.“

PRÍLOHA XVII

„PRÍLOHA 50

SPOLOČNÝ TRANZITNÝ RE IM/TRANZITNÝ RE IM SPOLOČENSTVA

Jednotlivá záruka vo forme potvrdení

I. Závazok ručiteľa

1. Dolu podpísaný/á ⁽¹⁾

s bydliskom v ⁽²⁾

týmto spoločne a nerozdielne poskytuje záruku na colnom úrade pre zabezpečenie colného dlhu v.....

v prospech Európskeho spoločenstva zahrňujúceho Belgické kráľovstvo, Dánske kráľovstvo, Spolkovú republiku Nemecko, Helénsku republiku, Španielske kráľovstvo, Francúzsku republiku, Írsko, Taliansku republiku, Luxemburské veľkovevodstvo, Holandské kráľovstvo, Rakúsku republiku, Portugalskú republiku, Fínsku republiku, Švédske kráľovstvo, Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska a v prospech Českej republiky, Švajčiarskej konfederácie, Islandskej republiky, Maďarskej republiky, Nórskeho kráľovstva, Poľskej republiky, Slovenskej republiky, Andorrkej republiky a Republiky San Marino ⁽³⁾ na príslušnú sumu hlavnej zodpovednej osoby, ďalšie záväzky, výdavky a nepredvídané náklady, avšak nie pokuty, za ktoré hlavná zodpovedná osoba môže byť zodpovedná alebo sa môže stať zodpovednou vo vzťahu k vyššie uvedeným krajinám a ktoré predstavujú dlh vo forme cla a iných poplatkov uplatňovaných na nižšie uvedený tovar umiestnený do tranzitného režimu spoločenstva alebo do spoločného tranzitného režimu, vo vzťahu ku ktorým sa dolu podpísaný/á zaviazal/a vystaviť potvrdenia o jednotlivej záruke do výšky maximálne 7 000 EUR na jedno potvrdenie.

2. Dolu podpísaný/á sa zaväzuje zaplatiť po prvej písomnej žiadosti príslušných orgánov krajín uvedených v odseku 1 a bez toho, aby mohol/mohla odložiť platbu na obdobie po lehote 30 dní odo dňa žiadosti, požadované sumy do výšky 7 000 EUR na jedno potvrdenie o jednotlivej záruke, pokiaľ on alebo ona alebo iná príslušná osoba nepreukáže pred uplynutím tejto lehoty k spokojnosti príslušných orgánov, že sa režim pre príslušnú tranzitnú operáciu ukončil.

Na žiadosť dolu podpísaného/nej a z akýchkoľvek dôvodov uznaných ako oprávnené môžu príslušné orgány odložiť lehotu, v rámci ktorej je on alebo ona povinný/á zaplatiť požadované sumy na obdobie po lehote 30 dní odo dňa žiadosti o zaplatenie. Výdavky, ktoré vzniknú v dôsledku povolenia tejto dodatočnej lehoty, najmä akýkoľvek úrok, sa musia vypočítavať tak, aby daná suma bola rovnocenná sume, ktorá by sa účtovala za podobných okolností na peňažnom trhu alebo finančnom trhu príslušnej krajiny.

3. Tento záväzok platí odo dňa jeho prijatia colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu. Dolu podpísaný/á je zodpovedný/á za zaplatenie akéhokoľvek dlhu, ktorý vznikne počas tranzitných operácií spoločenstva alebo operácií v rámci spoločného tranzitného režimu, na ktoré sa vzťahuje tento záväzok a ktoré začali pred dňom, kedy nadobudlo účinnosť akékoľvek zrušenie prijatia záväzku colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu alebo zrušenie záväzku ručiteľom, dokonca aj vtedy, ak sa žiadosť o zaplatenie pošle po tomto dni.

4. Pre účely tohto záväzku poskytuje dolu podpísaný/á svoju služobnú adresu v príslušných krajinách z tých krajín, ktoré sú uvedené v odseku 1 ⁽⁴⁾:

Krajina	Priezvisko a krstné mená alebo názov firmy a celá adresa
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

Dolu podpísaný/á potvrdzuje, že všetka korešpondencia a oznámenia a akékoľvek formalities alebo postupy týkajúce sa tohto záväzku adresované na jednu z jeho alebo jej služobných adries alebo vykonané písomne na takejto adrese budú prijaté ako náležite doručené dolu podpísanému/nej.

Dolu podpísaný/á uznáva súdnu právomoc súdov v rámci tých miest, v ktorých má služobnú adresu.

Dolu podpísaný/á sa zaväzuje, že nezmení svoju služobnú adresu alebo, ak musí zmeniť jednu alebo viac týchto adries, že bude o tom vopred informovať colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu.

V dňa

.....

(Podpis) ⁽⁵⁾

II. Prijatie colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu

Colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu

Záväzok ručiteľa prijatý dňa

.....

(Pečiatka a podpis)

⁽¹⁾ Priezvisko a krstné mená alebo názov firmy.

⁽²⁾ Celá adresa.

⁽³⁾ Len pre tranzitné operácie spoločnosti.

⁽⁴⁾ Ak v rámci práva danej krajiny nie je ustanovenie týkajúce sa služobnej adresy, ručiteľ určí v tejto krajine zástupcu oprávneného preberať všetky oznámenia, ktoré sú na neho adresované a potvrdenie v druhom pododseku a záväzok vo štvrtom pododseku odseku 4 musia byť zodpovedajúco upravené. Súdny tých miest, v ktorých sa nachádzajú služobné adresy ručiteľa alebo jeho zástupcu, majú súdnu právomoc v sporoch týkajúcich sa tejto záruky.

⁽⁵⁾ Osoba podpisujúca tento doklad musí pred svojím podpisom vlastnou rukou napísať: „Platné ako potvrdenie o záruke.“

PRÍLOHA XVIII

„PRÍLOHA 51

TC 31 – OSVEDČENIE O CELKOVEJ ZÁRUKU

(Predná strana)

1. Platné do	Deň	Mesiac	Rok	2. Číslo						
3. Hlavná zodpovedná osoba (priezvisko a krstné meno alebo názov spoločnosti, celá adresa a krajina)										
4. Ručiteľ (priezvisko a krstné meno alebo názov spoločnosti, celá adresa a krajina)										
5. Colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu (názov, celá adresa a krajina)										
6. Referenčná suma Kód meny	vypísaná číslicami:		vypísaná slovami:							
7. Colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu osvedčuje, že vyššie uvedená hlavná zodpovedná osoba poskytla celkovú záruku, ktorá je platná pre tranzitné operácie spoločnosti/operácie v rámci spoločného tranzitu vykonávané cez colné územie tých nižšie uvedených krajín, ktorých názvy nie sú vyčiarknuté: EURÓPSKE SPOLOČENSTVO, MAĎARSKO, ISLAND, NÓRSKO, POĽSKO, SLOVENSKO, ŠVAJČIARSKO, ČESKÁ REPUBLIKA, ANDORRA (*), SAN MARINO (*)										
8. Osobitné záznamy										
9. Lehota platnosti predĺžená do <table border="1"> <tr> <td>Deň</td> <td>Mesiac</td> <td>Rok</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> vrátane V dňa (miesto) (dátum) (Podpis a odtlačok pečiatky colného úradu pre zabezpečenie colného dlhu)					Deň	Mesiac	Rok			
Deň	Mesiac	Rok								
V dňa (miesto) (dátum) (Podpis a odtlačok pečiatky colného úradu pre zabezpečenie colného dlhu)										

(*) Len pre tranzitné operácie spoločnosti.

10. Osoby oprávnené podpisovať colné vyhlásenia pre režim tranzitu spoločenstva/pre režim spoločného tranzitu v prospech hlavnej zodpovednej osoby
(Zadná strana)

11. Priezvisko, krstné meno a vzor podpisu oprávnenej osoby	12. Podpis hlavnej zodpovednej osoby ⁽¹⁾	11. Priezvisko, krstné meno a vzor podpisu oprávnenej osoby	12. Podpis hlavnej zodpovednej osoby ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Tam, kde je hlavnou zodpovednou osobou právnická osoba, musí osoba, ktorá sa podpisuje v odseku 12, k svojmu podpisu uviesť svoje priezvisko, krstné meno a funkciu vo firme, v rámci ktorej sa podpisuje.“

PRÍLOHA XIX

„PRÍLOHA 51A

TC 33 – OSVEDČENIE O OSLOBODENÍ OD ZABEZPEČENIA COLNÉHO DLHU

(Predná strana)

1. Platné do	Deň	Mesiac	Rok	2. Číslo						
3. Hlavná zodpovedná osoba (priezvisko a krstné meno alebo názov spoločnosti, celá adresa a krajina)										
4. Colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu (názov, celá adresa a krajina)										
5. Referenčná suma Kód meny	vypísaná číslicami:		vypísaná slovami:							
6. Colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu osvedčuje, že vyššie uvedená hlavná zodpovedná osoba bola oslobodená od zabezpečenia colného dlhu vo vzťahu k jej tranzitným operáciám spoločenstva/operáciám v rámci spoločného tranzitu vykonávaným cez colné územie tých nižšie uvedených krajín, ktorých názvy nie sú vyčiarknuté: EURÓPSKE SPOLOČENSTVO, MAĎARSKO, ISLAND, NÓRSKO, POLSKO, SLOVENSKO, ŠVAJČIARSKO, ČESKÁ REPUBLIKA, ANDORRA (*), SAN MARINO (*)										
7. Osobitné záznamy										
8. Lehota platnosti predĺžená do <table border="1"> <tr> <td>Deň</td> <td>Mesiac</td> <td>Rok</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> Vráťane V dňa (miesto) (dátum) (Podpis a odtlačok pečiatky colného úradu pre zabezpečenie colného dlhu)					Deň	Mesiac	Rok			
Deň	Mesiac	Rok								
V dňa (miesto) (dátum) (Podpis a odtlačok pečiatky colného úradu pre zabezpečenie colného dlhu)										

(*) Len pre tranzitné operácie spoločenstva.

9. Osoby oprávnené podpisovať colné vyhlásenia pre režim tranzitu spoločenstva/pre režim spoločného tranzitu v prospech hlavnej zodpovednej osoby
(Zadná strana)

10. Priezvisko, krstné meno a vzor podpisu oprávnenej osoby	11. Podpis hlavnej zodpovednej osoby ⁽¹⁾	10. Priezvisko, krstné meno a vzor podpisu oprávnenej osoby	11. Podpis hlavnej zodpovednej osoby ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Tam, kde je hlavnou zodpovednou osobou právnická osoba, musí osoba, ktorá sa podpisuje v odseku 11 k svojmu podpisu uviesť svoje priezvisko, krstné meno a funkciu vo firme, v rámci ktorej sa podpisuje.“

PRÍLOHA XX

„PRÍLOHA 51 b

**VYSVETLJÚCE POZNÁMKY K OSVEDČENIAM O CELKOVEJ ZÁRUKE A OSVEDČENIAM
O OSLOBODENÍ OD ZABEZPEČENIA COLNÉHO DLHU**

1. *Údaje, ktoré treba uviesť na prednej strane osvedčenia*

Po vydaní príslušného osvedčenia sa v odsekoch 1 až 8 osvedčenia o celkovej záruke alebo v odsekoch 1 až 7 osvedčenia o oslobodení od zabezpečenia colného dlhu nevykonávajú žiadne opravy, nič sa nedopĺňa ani nevypúšťa.
- 1.1. *Kód meny*

Členské štáty uvádzajú v odseku 6 osvedčenia o celkovej záruke a v odseku 5 osvedčenia o oslobodení od zabezpečenia colného dlhu kód ISO ABECEDNÝ 3 (ISO 4217) používanej meny.
- 1.2. *Poznámky*
 - 1.2.1. Tam, kde nie je možné použiť celkovú záruku, pretože ide o tovar uvedený v prílohe 44c, v odseku 8 daného osvedčenia sa musí uviesť jedna z nasledujúcich poznámok:
 - Validez limitada
 - Begrænset gyldighed
 - Beschränkte Geltung
 - Περιορισμένη ισχύς
 - Limited validity
 - Validité limitée
 - Validità limitata
 - Beperkte geldigheid
 - Validade limitada
 - Voimassa rajoitetusti
 - Begränsad giltighet
 - 1.2.2. Tam, kde sa hlavná zodpovedná osoba zaviazala podávať všetky colné vyhlásenia pre režim tranzitu na určitom colnom úrade odoslania, v odseku 8 osvedčenia o celkovej záruke respektíve v odseku 7 osvedčenia o oslobodení od zabezpečenia colného dlhu musí uviesť veľkými tlačеныmi písmenami názov daného colného úradu.
- 1.3. *Uvedenie poznámky do osvedčení v prípade, že sa ich platnosť predlžuje*

Tam, kde sa doba platnosti osvedčenia predlžuje, colný úrad pre zabezpečenie colného dlhu musí uviesť príslušné údaje do odseku 9 osvedčenia o celkovej záruke respektíve do odseku 8 osvedčenia o oslobodení od zabezpečenia colného dlhu.
2. *Údaje, ktoré treba uviesť na zadnej strane osvedčenia. Osoby oprávnené podpisovať colné vyhlásenia pre režim tranzitu*
 - 2.1. Pri vydávaní osvedčenia alebo kedykoľvek počas doby jeho platnosti musí hlavná zodpovedná osoba uviesť na zadnej strane mená osôb, ktoré oprávňuje k podpisu colných vyhlásení pre režim tranzitu. Každý takýto zápis musí obsahovať priezvisko a krstné meno oprávnenej osoby a vzor jej podpisu a každý musí byť kontrastovaný hlavnou zodpovednou osobou. Hlavná zodpovedná osoba má možnosť vyčiarknuť všetky odseky, ktoré nechce použiť.

- 2.2. Hlavná zodpovedná osoba môže takéto oprávnenie kedykoľvek zrušiť.
- 2.3. Akákoľvek osoba, ktorej meno je uvedené na zadnej strane osvedčenia takéhoto druhu predkladaného na colnom úrade odoslania, je oprávneným zástupcom hlavnej zodpovednej osoby.
3. *Použitie takýchto osvedčení tam, kde je zakázané použitie celkovej záruky*
- Postup je uvedený v bode 4 prílohy 47a.“
-

PRÍLOHA XXI

„PRÍLOHA 54

(Predná strana)

TC 32 – POTVRDENIE O JEDNOTLIVEJ ZÁRUKE

A 000 000

Vydané kým:

(Meno a adresa jednotlivca alebo firmy)

(záväzok ručiteľa prijatý dňa

colným úradom pre zabezpečenie colného dlhu v)

Toto potvrdenie, vydané dňa je platné na sumu do výšky 7 000 EUR pre tranzitnú operáciu spoločenstva/operáciu v rámci spoločného tranzitu,

ktorá začína najneskôr

a vo vzťahu ku ktorej je hlavnou zodpovednou osobou

(meno a adresa jednotlivca alebo firmy)

(Podpis hlavnej zodpovednej osoby) ⁽¹⁾

(Podpis a odtlačok pečiatky ručiteľa)

⁽¹⁾ Podpis je nepovinný.

(Zadná strana)

Vypĺňa colný úrad odoslania

Tranzitná operácia vykonaná v rámci dokladu T1, T2, T2F ⁽¹⁾,

evidovaného dňa pod č.

colným úradom v

.....
(Odtlačok úradnej pečiatky).....
(Podpis)

⁽¹⁾ Čo sa nehodí, vypustite.“